

TVAC16000B



GB	User guide
PL	Instrukcja obsługi
DK	Betjeningsvejledning
ES	Manual de instrucciones

This user guide contains important information on starting operation and using the device.

Make sure that this user guide is handed over when the product is given to other persons.

Keep this user guide to consult later!

For a list of contents with the corresponding page numbers, see **page 5**.

English

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera ważne wskazówki dotyczące uruchamiania i obsługi.

Pamiętaj o tym, także przekazując produkt osobie trzeciej.

Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości!

Wykaz treści znajdziesz w spisie treści z podaniem odpowiednich liczb stron na **stronie 34**.

Polski

Denne betjeningsvejledning indeholder vigtige henvisninger til idriftsættelse og håndtering.

Vær også opmærksom på dette, hvis produktet gives videre til en tredje person.

Opbevar derfor denne betjeningsvejledning til senere brug!

I indholdsfortegnelsen på **side 63** findes der en liste over indholdet med angivelse af de pågældende sidetal.

Dansk

Este manual de instrucciones contiene indicaciones importantes para la puesta en funcionamiento y para la utilización.

Tenga esto en cuenta, también cuando transfiera este aparato a terceras personas.

Por este motivo, guarde este manual para poder consultarlo cuando lo necesite.

El listado de los contenidos figura en el índice junto a las páginas correspondientes en la **página 92**.

Español

TVAC16000B



User guide

Version 01/2013

*Original user guide in English.
Retain for future reference!*



Introduction

Dear customer,

Thank you for purchasing this product.

This product complies with current domestic and European regulations. Conformity has been verified, and all related certifications and documents are available from the manufacturer on request (ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, Germany).

To ensure this condition is maintained and that safe operation is guaranteed, it is your obligation to observe these operating instructions!

Read the entire user guide carefully before starting operation of the product, and pay attention to all operating instructions and safety information!

All company names and product descriptions are trademarks of the corresponding owner. All rights reserved.

In the event of questions, please contact your local maintenance specialist or dealer.



Warning as required by §201 StGB (German Criminal Code):

Whosoever unlawfully makes an audio recording of the privately spoken words of another; or uses, or makes a recording thus produced accessible to a third party, shall be liable to imprisonment or a fine.

Whosoever unlawfully overhears with an eavesdropping device the privately spoken words of another not intended for his attention; or publicly communicates, verbatim or the essential content of, the privately spoken words of another, recorded or overheard, shall incur the same penalty.



Disclaimer

This user guide has been produced with the greatest of care. Should you discover any missing information or inaccuracies, please contact us under the address shown on the back of the manual.

ABUS Security-Center GmbH does not accept any liability for technical and typographical errors, and reserves the right to make changes to the product and user guide at any time and without prior warning.

ABUS Security-Center GmbH is not liable or responsible for direct or indirect damage resulting from the equipment, performance and use of this product. No forms of guarantee are accepted for the contents of this document.

Explanation of symbols

	The triangular high voltage symbol is used to warn of the risk of injury or health hazards (e.g. caused by electric shock).
	The triangular warning symbol indicates important notes in these operating instructions which must be observed.
	This symbol indicates special tips and notes on the operation of the unit.

Important safety information

	All guarantee claims are invalid in the event of damage caused by non-compliance with this user guide. We cannot be held liable for resulting damages.
	In the event of material or personal damage caused by improper operation or non-compliance with the safety information, we cannot be held liable. All guarantee claims are voided in such cases.

This device has been manufactured in accordance with international safety standards. Please read the following safety instructions carefully.

Safety information

1. Power supply
100 - 240 V AC voltage, 50 - 60 Hz (using a power supply unit for 5 V DC)
Only operate this device using a power source which supplies the grid voltage specified on the type plate. If you are unsure which voltage is supplied at the installation location, contact your power supply company. Disconnect the device from the power supply before carrying out maintenance or installation work.
2. Overloading
Avoid overloading electrical sockets, extension cables and adapters, as this can result in fires or electric shocks.
3. Liquids
Make sure that no liquids of any type are able to enter the device.
4. Cleaning
Only use a damp cloth to clean the device. Do not use corrosive cleaning materials. Disconnect the device from the power supply while doing so.
5. Accessories
Only connect devices that are suitable for the intended purpose. Otherwise, hazardous situations or damage to the device can occur.
6. Installation position
This device is suitable both for operation in protected outdoor areas as well as indoors. The product may be damaged if it is dropped, even from a low height.
Install the device so that no direct sunlight can shine on the image sensor. Pay attention to the installation instructions in the corresponding section of this user guide.
Never place the device close to heaters, stoves, other sources of heat, or in direct sunlight.
Only operate the device at locations where temperatures within the permitted ambient temperature range of -10 °C to 50 °C prevail.

7. Wireless transmission
- The wireless range depends on a variety of environmental factors. The local conditions at the installation site may have a negative impact on the range. When there are no obstructions between the receiver and transmitter, a range of up to 150m is possible, but this range will be considerably less within buildings. The following environmental conditions compromise both the range as well as the frame rate: Mobile communication masts, high-tension pylons, electrical wires, ceilings and walls, devices with the same or an adjacent wireless frequency.

Warnings

Observe all safety and operating instructions before putting the device into operation for the first time.

1. Observe the following information to avoid damage to the mains cable and plug:
 - Do not modify or manipulate the power cable or plug.
 - Do not pull the cable when disconnecting the device from the mains power – always hold of the plug.
 - Ensure that the mains cable is positioned as far away as possible from any heating equipment, as this could otherwise melt the plastic coating.
 - The power supply unit for the door station must be protected from damp and moisture.
2. Follow these instructions. Non-compliance with these instructions could lead to an electric shock.

1. Never open the housing or power supply unit.

2. Do not insert any metallic or flammable objects into the device.

3. Use overvoltage protection to prevent damage caused by overvoltage (e.g. electrical storms).
3. Disconnect defective devices from the power immediately and contact your specialist dealer.

	When installing the device in an existing video surveillance system, ensure that all devices have been disconnected from the power supply and low-voltage circuit.
	If in doubt, have a specialist technician carry out assembly, installation, and connection of the device. Improper or unprofessional work on the power supply or domestic installation puts both you and other persons at risk. Connect the installations so that the power supply circuit and low-voltage circuit always run separately from each other. They should not be connected at any point or be able to become connected as a result of a malfunction.

Avoid the following adverse conditions during operation:

- Moisture or excess humidity
- Extreme heat or cold
- Direct sunlight
- Dust or flammable gases, vapors, or solvents
- Strong vibrations
- Strong magnetic fields (e.g. next to machines or loudspeakers)
- The camera for the door station must not be directed toward the sun, as otherwise the sensor may be destroyed.
- The camera must not be installed on unstable surfaces

Unpacking the device

Handle the device with extreme care when unpacking it.

	If the original packaging has been damaged, inspect the device. If the device shows signs of damage, return it in the original packaging and inform the delivery service.
---	---

Contents

1.	Intended use.....	6
2.	Scope of delivery	6
3.	Features and functions	6
4.	Device description	7
4.1	Monitordescription	7
4.2	Docking station description.....	7
4.3	Camera description	8
5.	Installation	9
5.1	Installing the monitor	9
5.2	Pairing the camera and the monitor.....	9
5.3	Connecting the docking station to the network.....	10
5.4	Mounting the camera.....	10
6.	Operation.....	11
6.1	Main menu.....	11
6.2	Live view	12
6.3	Event list.....	15
6.3.1	List of recordings	15
6.3.2	Viewing recordings	15
6.3.3	Deleting recordings.....	16
6.4	Settings	17
6.4.1	Camera settings	17
6.4.2	Recording settings.....	18
6.4.3	Network settings.....	20
6.4.4	Alarm settings.....	22
6.4.5	System settings	23
7.	Remote access via app	26
8.	Maintenance and cleaning	28
8.1	Maintenance	28
8.2	Cleaning	28
9.	Disposal	28
10.	Technical data	29

1. Intended use

This 7" touchscreen wireless monitor and the IR wireless outdoor camera enable you to easily transmit and display video signals wirelessly across moderate and large distances.

Wireless signal transmission is an advantage everywhere cables are not able to be laid: the camera transmits the video signal wirelessly to the wireless monitor. The conversion to digital signals means that malfunctions and interference can be reduced.

As soon as the camera's sensor detects motion, the recording starts on the SD card.

You have the option of connecting up to four cameras (TVAC16010) to the monitor and displaying them in the 4x camera view.

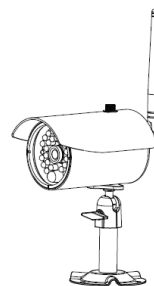
You can also view the live images of the camera using the ABUS "TVAC16000" app provided the monitor is in the docking station and connected to the internet.

For a detailed description of functions, refer to Section 3, "Features and functions".

2. Scope of delivery



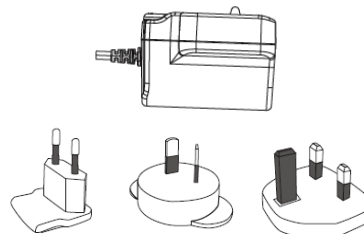
7" LCD monitor with docking station



1x IR wireless outdoor camera
2.4 GHz incl. camera mount and mounting material



Network cable



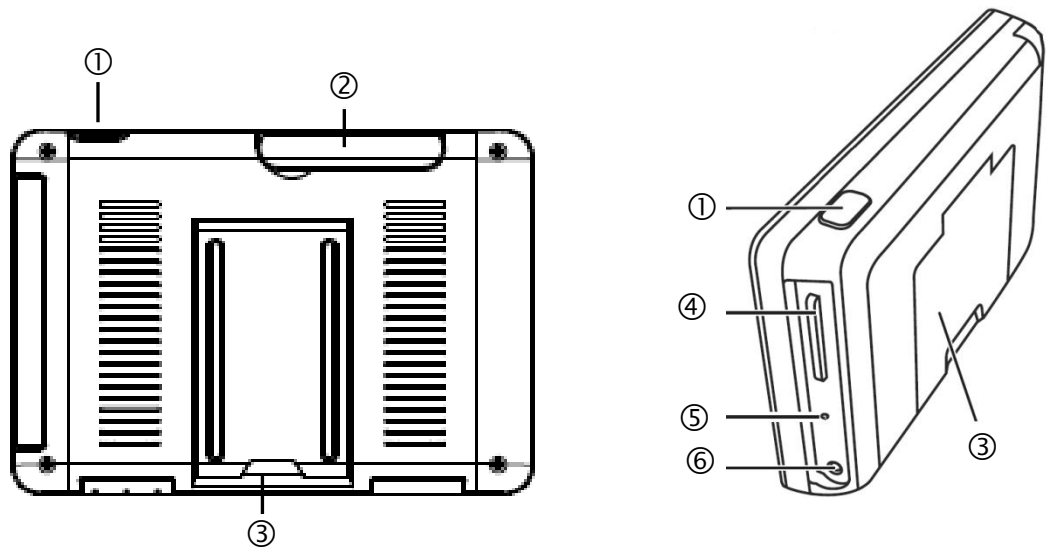
2 x power supply units incl. EU, AU and UK 5 VDC/ 1A adapter

3. Features and functions

- Complete set consisting of an IR wireless outdoor camera, monitor and docking station
- Compact IP66 outdoor camera with infrared night vision function and 640 x 480 pixel resolution
- Mobile access via app
- Remote access via LAN using the docking station (battery for monitor charged at the same time)
- 7" color LCD monitor with integrated loudspeakers (battery operated)
- Video and audio transmitted using encrypted digital radio
- Can be extended to include up to four wireless cameras
- Easy to operate with intuitive touchscreen

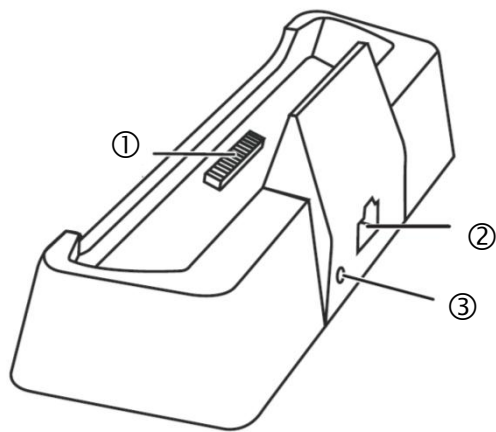
4. Device description

4.1 Monitordescription



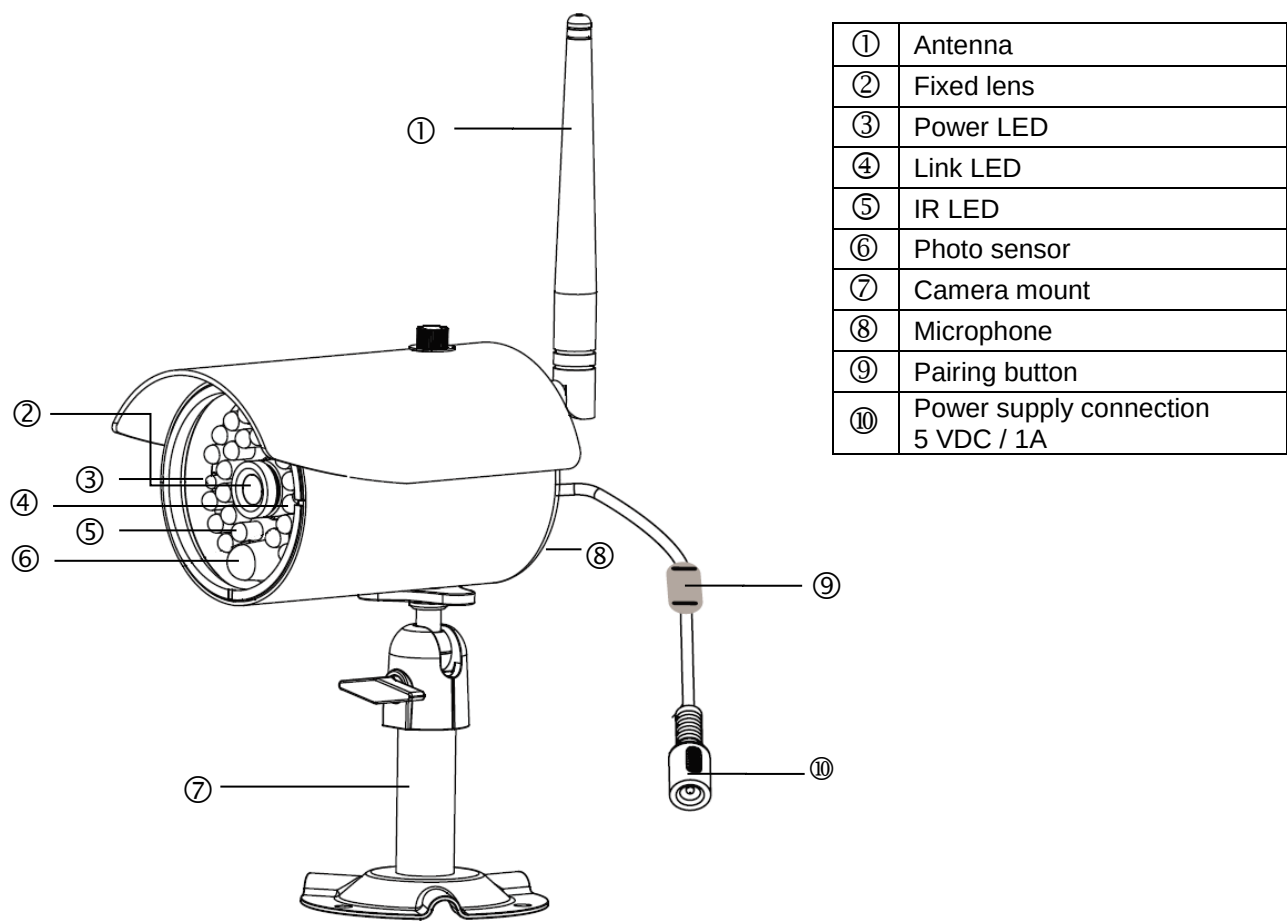
①	Power button
②	Antenna
③	Fold-up stand
④	SD card slot
⑤	Reset button
⑥	5VDC/1A power supply

4.2 Docking station description



①	Docking interface monitor
②	LAN interface
③	Power supply 5VDC/1A

4.3 Camera description

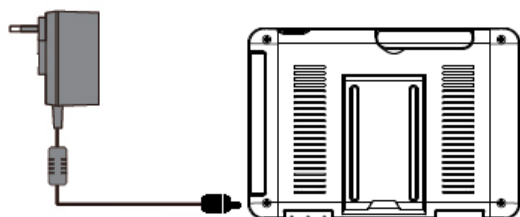


Meaning of the LEDs:

LED	Status	Meaning
Power LED ③	On (red)	Camera on
	Off	Camera off
Link LED ④	Flashing	The camera is in the “Pairing Mode”.
	On (green)	Camera is connected to the monitor
	Off	Camera is in standby

5. Installation

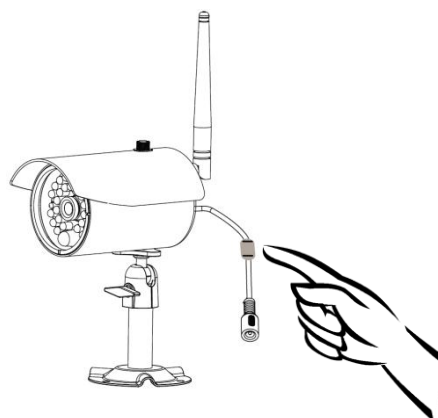
5.1 Installing the monitor



1. Connect the power supply unit to the monitor.
2. Switch the device on. Press the power button for about 5 seconds.

	Important: Please note that if the monitor does NOT have an external power supply, it must be charged for at least 8 hours prior to being used for the first time. The batteries will provide power for approx. 1.5 hours.
	Important: The integrated battery allows you to use the LCD monitor flexibly. If the battery symbol lights up in red, then the batteries must be charged. Please note that the battery must always be charged sufficiently so as to ensure loss-free recording.

5.2 Pairing the camera and the monitor

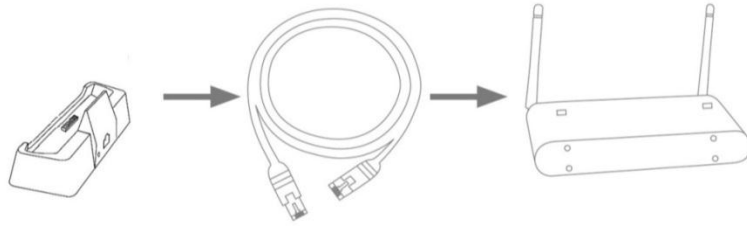


To connect a camera with the monitor, proceed as follows:

1. Connect the camera and the monitor to the power supply.
2. In the monitor menu, select “Camera”, then “Pairing” and the required camera (1-4). The system counts down from 60 seconds.
3. During the 60 seconds, press the PAIRING button on the camera cable until the green LINK LED on the front of the camera starts flashing.
4. The LINK LED is lit up continuously once the connection is established.

	Important: Please note that the connection can take up to 60 seconds.
--	---

5.3 Connecting the docking station to the network



To connect the docking station to the internet, proceed as follows:

1. Connect the network cable to your router and the docking station.
2. Connect to the network only after you have made all the required settings on the monitor. The network settings are described in 6.4.3.
3. After the network is set up, click on the  network symbol in the sub-menu and then on “Connect to internet”.



The power supply unit should be connected to the docking station so that a reliable power supply is provided.

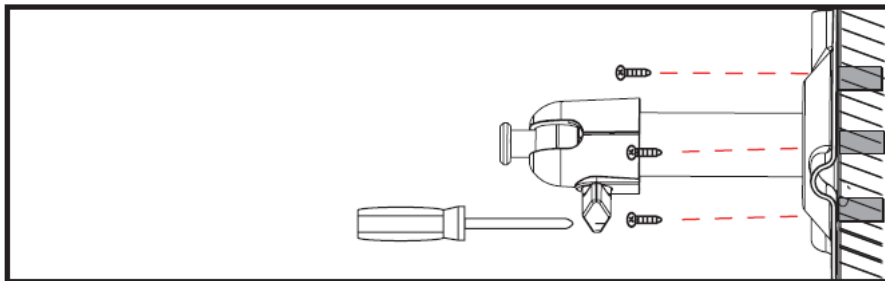
5.4 Mounting the camera

Use the camera mount to help you find a suitable place for installation. Use the drill holes to mark the surface, and drill the holes. Insert the wall plugs supplied before you attach the bracket with the screws.

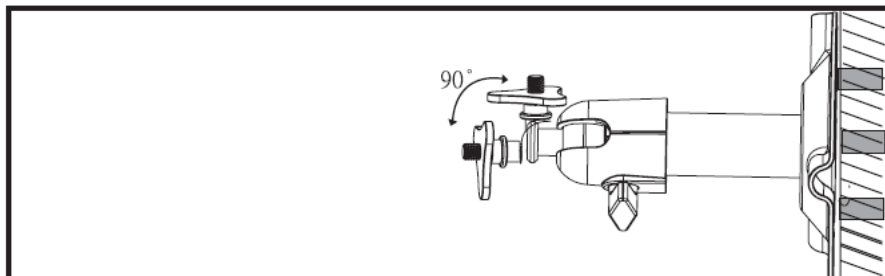


Important:

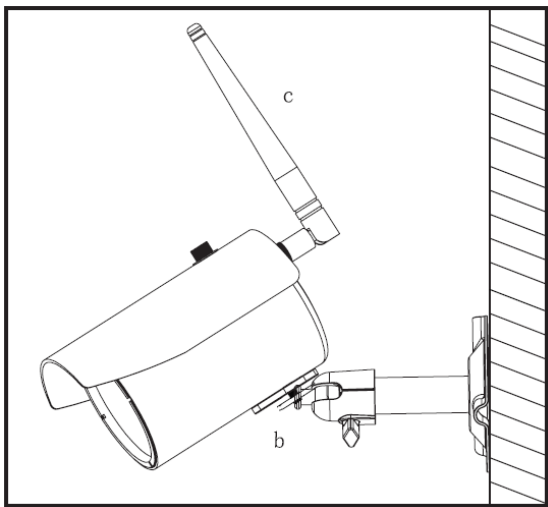
Before you begin installing, make sure that the wireless transmission range is adequate at the site of the required installation. To do this, first screw in the antenna supplied.



You can also swivel the mount by 90° into a particular position. First loosen the screw on the side and set the required angle. Then tighten the screw to secure the required position.



Screw the camera onto the mount and connect the power supply unit to the camera.



6. Operation

To switch the monitor ON / OFF, press and hold down the power button for at least 5 seconds.

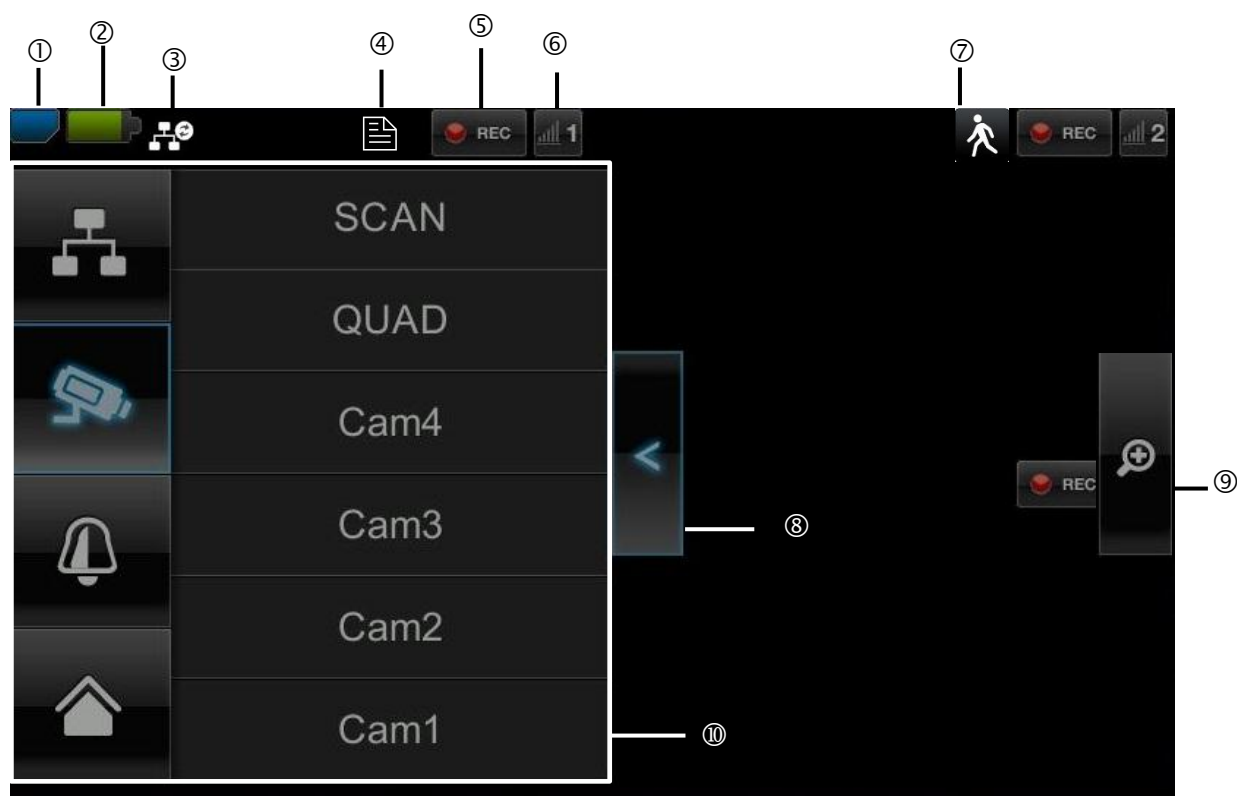
6.1 Main menu



①	Live view
②	Event list
③	Settings

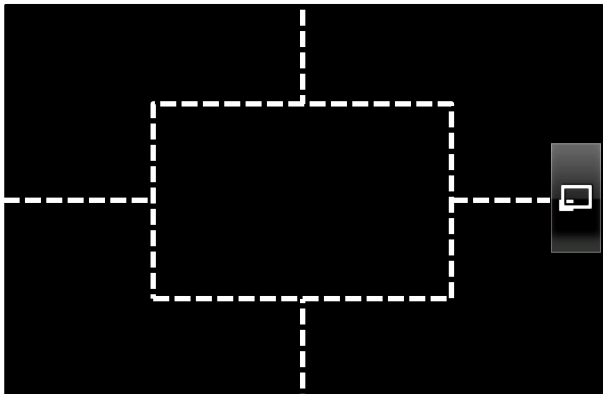
An ongoing recording always stops as soon as you enter the main menu.

6.2 Live view



Explanation of symbols

SD card display		
①		No SD card
		SD card detected and almost empty
		SD card full
Tip: Always switch off the device before removing the SD card. Note that the device does not have a cyclic recording function. Once the SD card is full, no more recordings can be saved. If you want to record longer time periods on the SD card, buy a larger card.		
Battery status display		
②		Battery fully charged
		Low battery
The batteries will provide power for approx. 1.5 hours.		
③	Internet connection status	
		Connection is being established
		Connection established successfully
		Disconnected
		Remote access active
		Intranet
A connection to the network is being established. A connection to the network has been established. The network connection has been disconnected. This symbol appears if the live image is accessed via the app. This symbol appears if your monitor is connected to the network but no internet access is required.		

Timer		
④	 Schedule has been saved	This symbol appears if a programmed recording is running.
Recording status		
⑤	 Flashes red: the device is recording	 If you press the REC symbol directly, you start a manual recording. Select this again to stop the recording.
	 Constantly red: device is not recording	
Camera number and reception		
⑥	 Reception of the camera very good	 The wireless transmission range depends on the environmental factors (e.g. mobile communication masts, high-tension pylons, electrical wires, ceilings and walls, etc.). Before installing the camera, check whether the wireless range is sufficient.
	 No reception	
Motion detection		
⑦	 Recording by motion detection	 The maximum recording time is 2 minutes.
Opening and closing sub-menus		
⑧	 >Opens the sub-menu <Closes the sub-menu	Press the arrow keys to open and close the sub-menu.
Picture view		
⑨	 Zoom	If you press the magnifying glass in the single view, five fields are laid out over the image. If you press on one of the marked fields, it magnifies. Press the “full screen” symbol to exit the magnified view. 
	 Full-screen	Here you return to the full-screen view
Sub-menu		
⑩	 Network connection	The sub-menu function description can be found in the table on the next page.
	 Camera mode	
	 Volume	
	 Main menu	Here you go to the main menu

Network connection



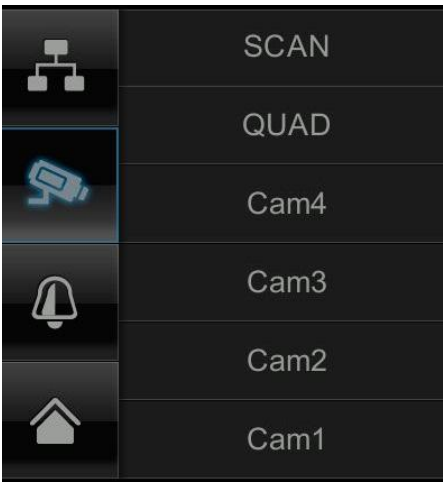
This option is only available if the monitor is on the docking station and the network cable is connected to the docking station as well as the router.

Press the network symbol and select whether the object should be connected to the internet or whether the device should just be charged.

 Important: Set up the network first – find out how to do this by referring to point 6.4.3.

Once the monitor is connected to the internet, it can not be configured or operated. To go to the main menu, disconnect the internet connection.

Camera mode



Select the required display mode, by pressing SCAN, QUAD or a camera (Cam1-4).

SCAN	Sequence display of all cameras with 5 seconds dwelling time
QUAD	Four-fold display
CAM1-4	Full screen view per camera

If you have trained **1 camera**, the picture of the camera will be shown in full screen.

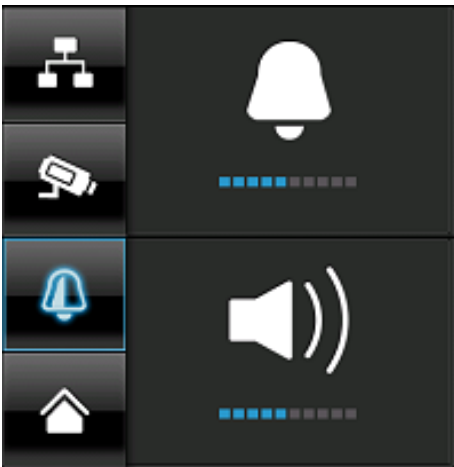
If you have trained **2 – 4 cameras** and the system is in SCAN mode or full screen view, it jumps to QUAD mode automatically after 2 minutes. Here you can see a maximum of four cameras at the same time.

 Please note that in full screen mode the device can only record 1 camera or 2-4 cameras in QUAD mode and the recording stops as soon as you exit this view or go to the main menu.

The system can record several cameras at the same time.

 Please note that when several cameras are switched on, the resolution is reduced and no more audio recordings can be made.

Setting the alarm and loudspeaker volume



Set the volume of the alarm tone (bell symbol) or camera tone (loudspeaker symbol) by pressing “+” and “-”.

The alarm tone sounds if you have saved a timer or a reminder at a certain time.

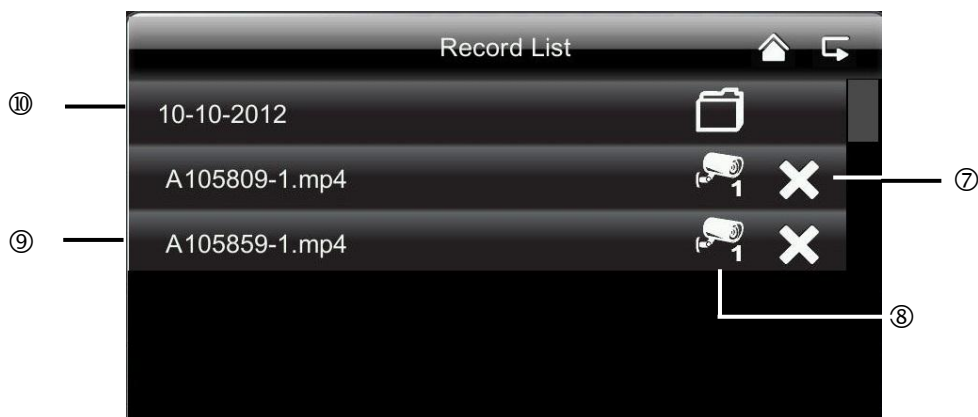
6.3 Event list

All the recordings are displayed in the event list and are sorted according to the date.



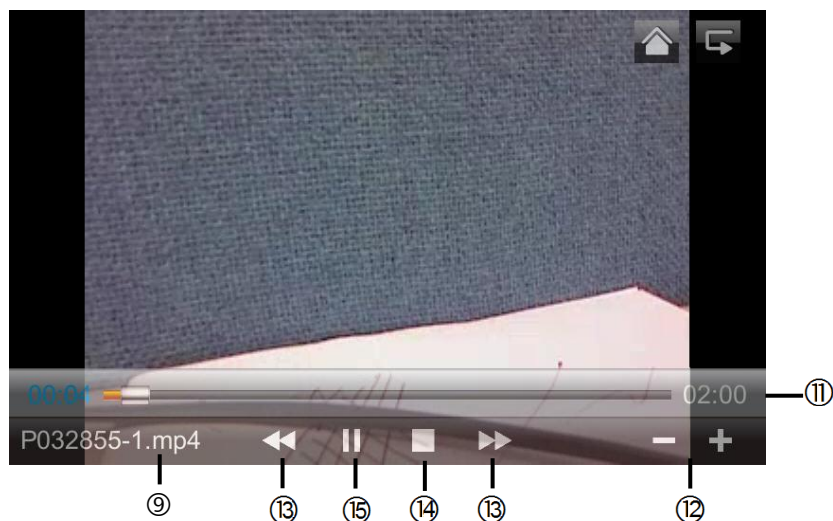
6.3.1 List of recordings

Press the date with the green background to go to the list of recordings. The recordings are saved to sub-folders which are named with the date on which the recording was made. The recordings are saved as individual files with the duration of the recording being used as the file name.



6.3.2 Viewing recordings

Press the file name to view the recording.



Explanation of symbols

①		Live view	Change to live view
②		Back	Back to the main menu
③		Camera	Select one of the numbered cameras to view the recordings. Select the camera with “A” to view the recordings of all the cameras.
④		Weekday	Here you see the weekday
⑤		Day	A field with a green background means that a recording is available on this day. Press it to go to the “List of recordings”.
⑥		Change month	Press the arrow buttons to change between months.
⑦		Delete file	 Important: Please note that the recording is deleted immediately. There is no need to confirm beforehand.
⑧		Camera	Shows you the recording of the particular camera.
⑨	A105859-1.mp4	Recording file	A=AM 10:58:59 = time 1 = Camera 1
⑩	10-10-2012	Day of recording	
⑪	0:20	Duration of the recording	
⑫	- / +	+/- volume control	
⑬	▶▶ / ◀◀	Next / Previous recording	
⑭	■	Stop	
⑮	▶ /	Play / Pause	

6.3.3 Deleting recordings

There are three ways to delete files from the SD card:

- Press the  symbol in the event list



Important:

Please note that the recording is deleted immediately. There is no need to confirm beforehand.

- Format the SD card on the monitor at the “System” > “Format memory card” menu item.
- Delete the SD card on the computer



Important:

Note that the device does not have a cyclic recording function. Old data cannot be overwritten. When the SD card is full, no more recordings can be saved.

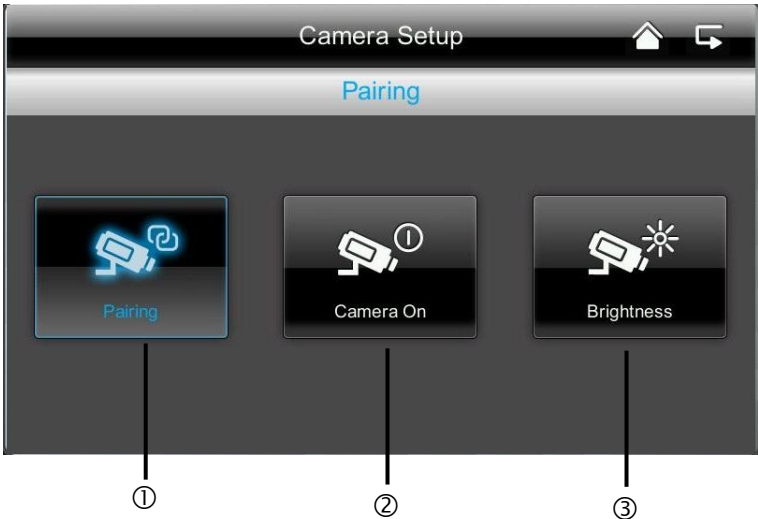
Therefore, check the storage capacity on your SD card regularly. To secure the data, transfer your recordings to a computer/external hard disk or delete old recordings.

6.4 Settings

At the “Settings” menu item you can select the following items:



6.4.1 Camera settings



① **Selecting cameras to pair**

A screenshot of the 'Select Camera to Pair' screen. The title bar says 'Camera Setup' with a home icon and a back arrow. Below the title bar, it says 'Select Camera to Pair' and 'Camera 1' is highlighted in blue. There are four buttons, each with a camera icon and a number: 1, 2, 3, and 4.

1. Select the required camera (1-4). The system counts down from 60 seconds.
2. During the 60 seconds, press the PAIRING button on the camera cable until the green LINK LED on the front of the camera starts flashing.

The LINK LED is lit up continuously once the connection is established.

② Displaying/concealing a camera



Use the ✓ buttons to display a camera or press the ✕ button to conceal it.

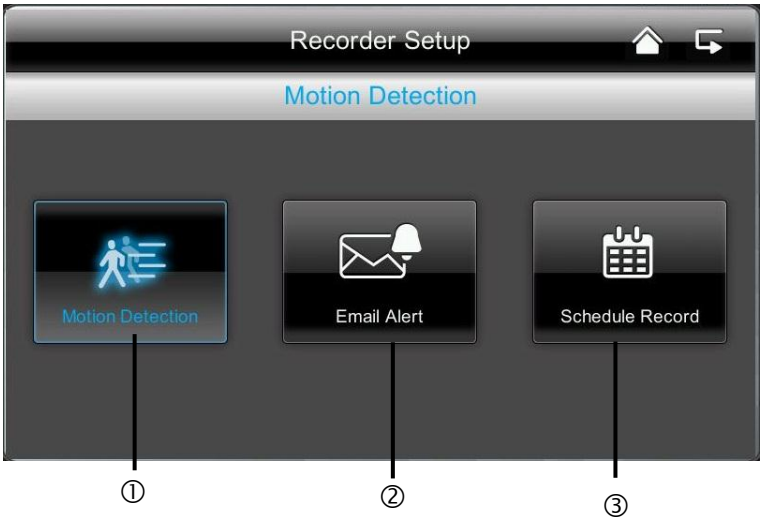
If you have not trained all four cameras, conceal the other cameras.

③ Camera brightness



Select the required brightness from between -2 (dark) to 2 (bright).

6.4.2 Recording settings



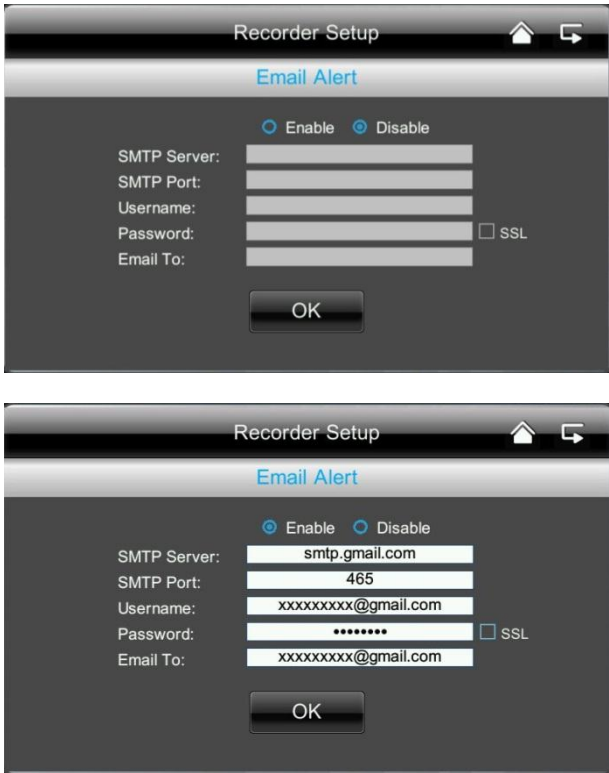
① Motion detection



Here you can set the sensitivity of the motion detection for each camera.
You can choose between “Low”, “High” and “Off”.

High: Motion detection with high sensitivity
Low: Motion detection with low sensitivity
Off: Motion detection is off. Motion is not recorded.

② Alarm alerts via email



You can have an alarm alert sent to you via email as soon as the camera detects any motion.

Proceed as follows:

1. Select “active”.
Select “inactive” to switch this function off again and you will not receive an email for motion detection.
2. Enter your SMTP server (outgoing mail server) for your email provider.
e.g. mail.gmx.net or smtp.gmail.com
3. Enter the corresponding port
e.g. 465
 The outgoing mail server and the corresponding port can be found on your email provider's website.
4. Enter your email address
5. Enter the password for your email account
6. Enter the email address to which the alarm alert should be sent.
The two email addresses can be different.
7. In the event of motion detection, you receive an email with the following message:
“Motion detected by your security system.”

 To enable this function, the monitor must be in the docking station and connected to the internet.

 Please note that you only receive an email to inform you that motion has been detected. You do not receive a picture or a live view. You can then view the recording on the SD card or go to the live view via the app.

 If you have not received an e-mail, please check your spam folder.

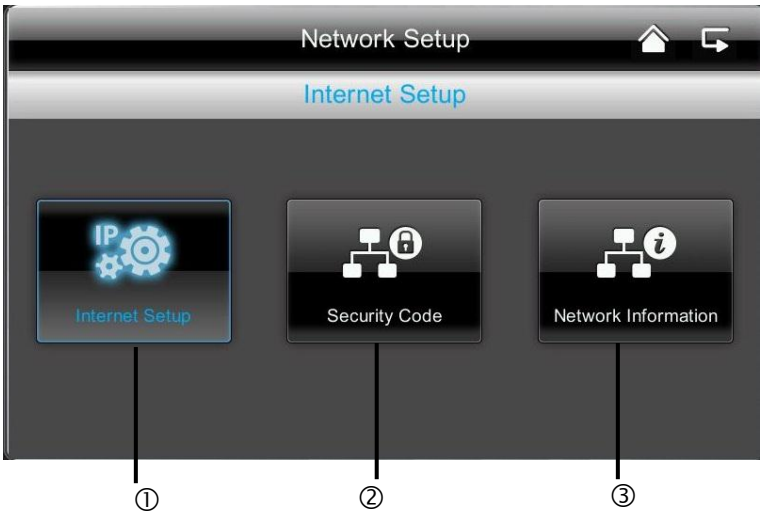
③ Timer recordings



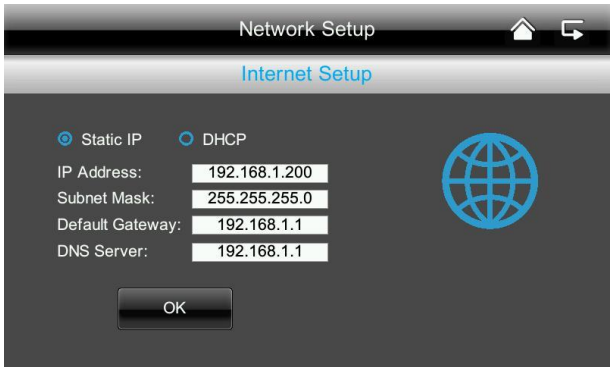
You can save a recording time to start recording at a very specific time.
You can save up to 5 recording procedures.

1. First select the number of the camera.
2. Set the start and stop time. To do this use the arrow buttons.
3. Select the required date from the calendar.
4. Press “Save” to save the procedure or “Delete” to reset.
5. As soon as a timed recording has been saved, the  symbol for recording appears.

6.4.3 Network settings



① Internet settings



To establish a connection with the internet so that you can access the camera with the app, close the docking station using the network cable on your router.
Choose between static IP and DHCP.
Then confirm with “OK”.

Information:
An IP address is an address in the computer network. It is assigned to devices which are linked in a network and makes the device identifiable, allowing it to be reached.

DHCP:
A DHCP is a dynamic IP address which is allocated automatically.

Stat. IP:
You can find the data for a static IP in your router settings.

② Securitycode

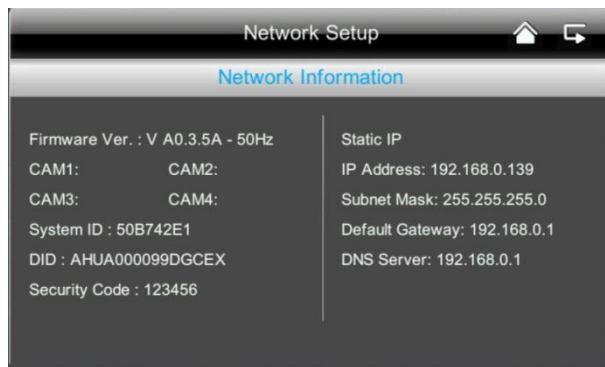


The standard security code is: 123456
For reasons of security, change this code and enter a new password (max. 8 digits).
Press the field with the white background and a keyboard appears.

Then confirm with “OK”.

You will need the security code later if you want to access the cameras via the app.

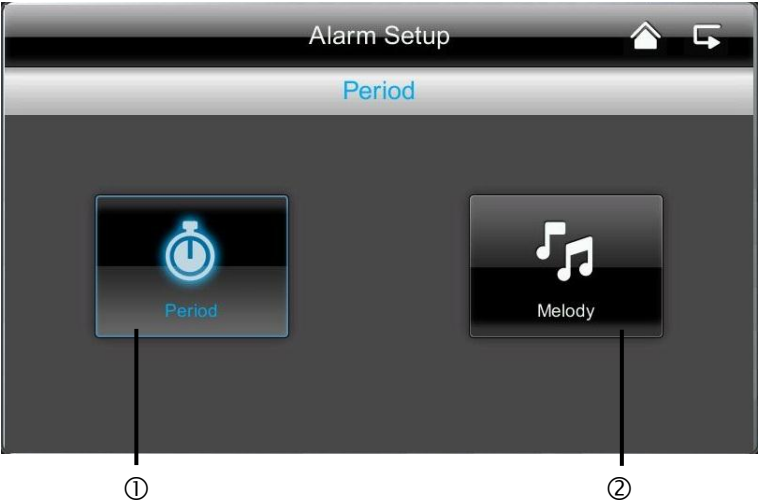
③ Network information



Here you can find out details about the active network.

You will need to enter the DID code for the app later.

6.4.4 Alarm settings



①

Duration



Here you can select the required duration of the alarm.
You can set the alarm duration individually: 2 seconds, 10 seconds, 30 seconds or no sound. Press any button to switch off the alarm in the event of an alarm.

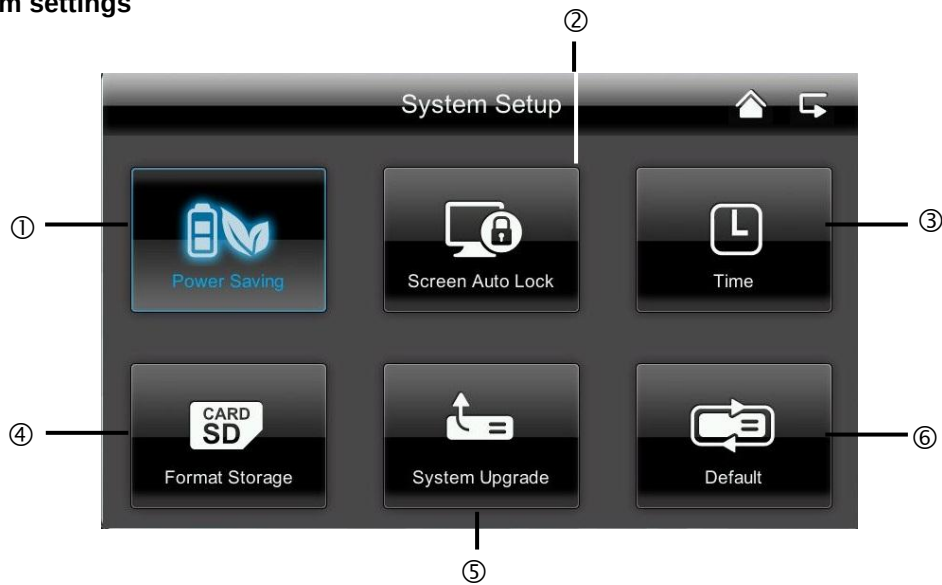
②

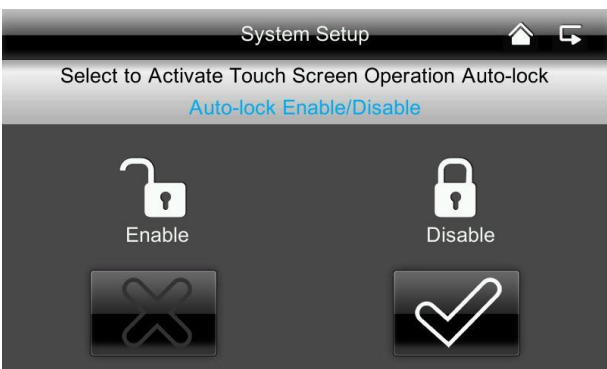
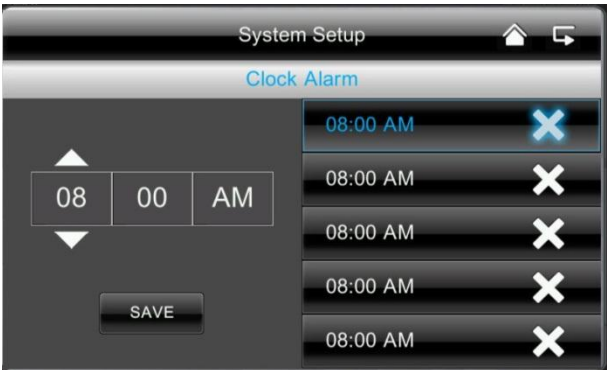
Alarm sounds



You can choose between three alarm sounds.

6.4.5 System settings



①	Energy saving mode		Here you can activate or deactivate the automatic screen switch-off after 2 minutes. If the energy saving mode is activated, your battery lasts roughly half an hour longer.
②	Automatic lock		If the automatic lock is activated, the monitor no longer responds to the touch function after a few minutes. Press the “Power” button to switch on the monitor again.
③	Setting the time // alarm		Enter the required time at which you want to be reminded. Press “Save” and press on the time in the right-hand field, ✓ appears. The system then sounds at the time saved and the following symbol appears.  Press on “OK” to stop the alarm.

Setting the time // date



Here you can set the date and time.

Then save your entries.

Note:

AM = 00:00 – 11:59

PM = 12:00 – 23:59

Saving the time // timer



You have the option of programming a timer / countdown.

Press the arrow buttons to set the time. After confirming with "Start", the timer counts down and rings once the time has elapsed, then the following symbol appears.



Press on "OK" to stop the alarm.

④

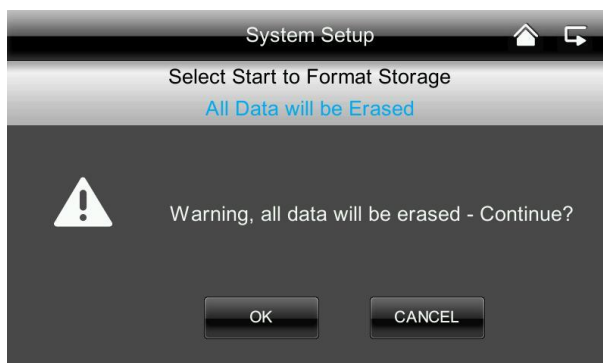
Formatting the memory card



If you want to format your memory card, you can do it on the computer or directly on the monitor.

Press "Start" and confirm with "OK".

Cancel the procedure by pressing "Cancel".



⑤

Updating the system



Always use the latest system firmware. You can download the latest version from our website at www.abus.com (item number TVAC16000B). To download, please proceed as follows:

1. Remove the SD card from your monitor and insert it in a SD card reader which is connected to your computer.
2. Unzip the folder. Save the files from the folder to the SD card.
3. Remove the SD card again from the SD card reader and put it back into the monitor.
4. Go to System Settings, System Update, press “Start” and the latest firmware will be installed.

⑥

Restoring factory settings / selecting the language and Hz



Here you can select the language and the Hz frequency.

When you change the language, the factory settings are restored. When you confirm with “OK”, the system shuts down automatically. Press “Delete” to cancel the procedure.

Once the system has shut down, restart by pressing the power button.

You will then be prompted to calibrate the screen. Follow the instructions.



Important:
Your recordings are always made with sound, and it is therefore important to observe the stipulation on page 2 in order to avoid putting yourself, or other persons, in an unlawful situation.

7. Remote access via app

This 7" touch screen wireless monitor gives you the option of switching live to your cameras. The app for this device can be found in the App Store under the name of "TVAC16000".

If you want to access the live picture when you are out and about, proceed as follows:

①	Network connection  Make sure that the monitor is in the docking station, the mount is connected to the internet, the connection to the internet is established  and you have made all the relevant network settings at 6.4.3 and on your router.
②	"TVAC16000" app  Download the "TVAC16000" app and install it on your smartphone.
③	Adding the system  Open the app on your mobile phone and click on the  symbol to add your TVAC16000 system.
④	Entering system information System Information System Name: System 1 DID: Password: Search Cancel Save 1. Enter a name for your system at "System Name" which should then be displayed on your mobile phone. 2. Now enter the 15 digit DID number. This you can find in your monitor's network information on the label stuck on the product or click on "Search" and all the devices in the near vicinity are displayed. 3. Then enter your password. The password is the security code which you can also find in your monitor's network information. If you have not changed your password on the monitor, this will be the default password: 123456. 4. Save the settings with "Save" and "Yes".  Once you change your password in the monitor, you also have to change it here; otherwise you will not be able to access the cameras.

⑤	Connection status	If you have added you system successfully, the name of your system and the current connection status appear. Click on the screen to go to the live view. System name e.g. System 1 Connection status Connected = you are connected with your system Disconnected = there is no connection to the system Adding the system Here you can add an additional system  System information Go to the system information here. Press “Cancel” and then  to go to the live view again  Removing the system If you want to remove the system, press “Yes” or cancel with “No”. Updating the connection The connection is updated. Firmware information / PIN code Here you can see the current firmware version of the system and save a PIN code. You can find out how to enter a PIN code at ⑦.
⑥	Live view	Here you can see a live view of the camera you have selected. Camera selection Select the required camera. Screenshot Here you have the option of making a screenshot of your live image. The image is then saved in your photos on your mobile device. Back Here you go to the connection status. The last screenshot is always shown.

⑦

Saving the PIN code

Setup PIN Lock

☐ Enable lock when starting

Enter your PIN code:

Back

1

2

3

⌫

4

5

6

OK

7

8

9

123 Sym

0

⚙

If you want to save a PIN code for this APP, proceed as follows:

1. Open the “Setup PIN Lock” at
2. Enter a 4-digit PIN code and repeat it.
3. Put a tick at “Enable lock when starting”.

When you have saved a PIN code, it will be requested when you want to open the app.

8. Maintenance and cleaning

8.1 Maintenance

Regularly check the technical safety of the product, e.g. check the housing for damage.

If it seems that it may no longer be possible to operate the device safely, stop using the product and protect it from unintentional use.

It is likely that safe operation is no longer possible in the event that:

- The device shows signs of visible damage.
- The device no longer works correctly.

Please note:

You do not need to perform any maintenance on this product. There are no components to service or anything inside the product to check. Never open it.

8.2 Cleaning

Clean the device with a clean, dry cloth. The cloth can be dampened with lukewarm water if the dirt on the monitor is hard to remove.

Do not allow any liquids to enter the device.
Do not use any chemical cleaning products as they could damage the surface of the housing (discoloration).

9. Disposal

Devices displaying this symbol may not be disposed of with domestic waste. At the end of its service life, dispose of the product according to the applicable legal requirements. Please contact your dealer or dispose of the products at the local collection point for electronic waste.

10. Technical data

	Camera	7" monitor
Number of IR LEDs	25	-
Rechargeable battery running time	-	1.5 hours
Battery type	-	Li-Ion polymer battery, 3.7 V / 1800 mA
Resolution	640 x 480 pixels	800 x 480 pixels
Image sensor	1/4" CMOS	-
Angle of view	60° (Horizontal) / 43° (Vertical)	-
Frequency	2.4 GHz	2,4 GHz
Wireless range	150 meters*	
IR swivel filter	Yes	-
Camera inputs	-	4
Max. operating temperature	-10 °C – 50 °C	
Modulation	FHSS	
Monitor	-	7" LCD
Network access	-	RJ45
Lens	3.6 cm fixed lens	-
Range of night vision function	Max. 8 m	-
IP protection class	66	-
Transmission power	15 +/-2 dBm	
Sensitivity	-80 dBm	
DC voltage supply	5 V DC	
Storage medium	-	SD card, max. 32 GB
OSD language	German, English, Spanish, Dutch, French, Portuguese, Italian, Chinese, Japanese	
Power consumption	Max. 500 mA	Max. 800 mA
Certifications	CE	

*The wireless transmission range depends on the environmental factors (e.g. mobile communication masts, high-tension pylons, electrical wires, ceilings and walls, etc.).
If conditions are not favorable, the range will be limited.

Storage capacity

Storage capacity	One camera (480x272)	Several cameras (320x240 QVGA)
1 GB	200 minutes	130 minutes
2 GB	400 minutes	260 minutes
8 GB	1,600 minutes	1,040 minutes
16 GB	3,200 minutes	2,080 minutes
32 GB	6,400 minutes	4,160 minutes



TVAC16000B



Instrukcja obsługi

Version 01/2013

*Instrukcja obsługi przetłumaczona z języka polski.
Przechować do wykorzystania w przyszłości!*



Wprowadzenie

Szanowna Klientko, Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za zakup naszego produktu.

Produkt ten spełnia wymagania obowiązujących norm europejskich i krajowych. Zgodność została udokumentowana, odpowiednie deklaracje i dokumenty są dostępne u producenta (ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, Germany).

Aby zachować ten stan i zapewnić bezpieczną eksploatację, użytkownik musi przestrzegać niniejszej instrukcji obsługi!

Przed uruchomieniem produktu przeczytaj całą instrukcję obsługi i przestrzegaj wszystkich zasad bezpieczeństwa!

Wszystkie zawarte w niej nazwy firm i oznaczenia produktów są zarejestrowanymi znakami towarowymi odnośnych właścicieli. Wszystkie prawa zastrzeżone.

W razie wątpliwości zwracaj się do instalatora lub sprzedawcy!



Ostrzeżenie w rozumieniu § 201 Kodeksu Karnego (niemieckiego):

Kto bez upoważnienia nagrywa teksty wypowiedziane niepublicznie przez inną osobę na nośniku audio, używa wykonanych w ten sposób nagrań lub udostępnia je osobom trzecim, podlega karze pozbawienia wolności lub grzywny!

Sankcjom karnym podlega także ten, kto bez upoważnienia podsłuchuje za pomocą aparatu podsłuchowego nie przeznaczone do jego wiadomości teksty, wypowiedziane niepublicznie przez inną osobę lub udostępnia osobom trzecim taką nagraną lub upublicznia podsłuchaną odpowiedź, w pełnym brzmieniu lub istotną treść tej niepublicznej wypowiedzi.



Wyłączenie odpowiedzialności cywilnej

Niniejsza instrukcja obsługi została opracowana z najwyższą starannością. Jeżeli mimo to zauważysz w niej braki lub niedokładności, prosimy o ich zgłaszanie na adres podany na odwrocie niniejszego podręcznika. ABUS Security-Center GmbH nie odpowiada za błędy techniczne i typograficzne oraz zastrzega sobie prawo do wprowadzania w każdej chwili bez wcześniejszej zapowiedzi zmian w produkcie i w instrukcjach obsługi.

ABUS Security-Center nie odpowiada za bezpośrednie i pośrednie szkody następne, powstałe w związku z wyposażeniem, wydajnością i zastosowaniem produktu. Zawartość niniejszego dokumentu nie jest objęta gwarancją.

Objaśnienie symboli

	Symbol błyskawicy w trójkącie jest stosowany w celu wskazania na zagrożenie dla zdrowia, np. porażeniem elektrycznym.
	Wykrzyknik w trójkącie oznacza w niniejszej instrukcji obsługi ważne wskazówki, które muszą być bezwzględnie przestrzegane.
	Tym symbolem oznaczane są specjalne rady i wskazówki dotyczące obsługi.

Ważne zasady bezpieczeństwa

	Szkody spowodowane nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji obsługi powodują wygaśnięcie roszczeń gwarancyjnych. Nie odpowiadamy za szkody następne!
	Nie odpowiadamy za szkody materialne lub osobowe, spowodowane nieprawidłową obsługą lub nieprzestrzeganiem zasad bezpieczeństwa. W takich przypadkach wygasają wszelkie roszczenia gwarancyjne!

Urządzenie zostało wyprodukowane zgodnie z międzynarodowymi standardami bezpieczeństwa. Przeczytaj uważnie poniższe informacje dotyczące zasad bezpieczeństwa.

Zasady bezpieczeństwa

- Zasilanie elektryczne**
100-240 VAC, napięcie przemienne, 50 – 60 Hz (zasilacz wtyczkowy do 5 V DC)
Zasilaj urządzenie tylko ze źródła napięcia sieciowego zgodnego z podanym na tabliczce znamionowej. W razie wątpliwości co do parametrów lokalnego zasilania elektrycznego zwróć się do właściwego zakładu energetycznego. Przed przystąpieniem do konserwacji lub instalacji odłącz urządzenie od zasilania sieciowego.
- Przeciążenie**
Unikaj przeciążania gniazd sieciowych, przedłużaczy i adapterów, ponieważ może to spowodować pożar lub porażenie elektryczne.
- Ciecze**
Chroń urządzenie przed kontaktem z wszelkimi płynami.
- Czyszczenie**
Czyść urządzenie tylko wilgotną ściereczką bez ostro działających środków czyszczących. Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od sieci.
- Akcesoria**
Podłączaj tylko dedykowane do tego celu urządzenia. W przeciwnym razie może dojść do sytuacji niebezpiecznych lub uszkodzeń urządzenia.
- Miejsce ustawienia**
Urządzenie jest przewidziane do eksploatacji na zabezpieczonym terenie zewnętrznym oraz we wnętrzach. Upadek nawet z niewielkiej wysokości może spowodować uszkodzenie produktu. Zamontuj produkt tak, aby światło słoneczne nie mogło padać bezpośrednio na czujnik obrazowy urządzenia. Przestrzegaj wskazówek montażowych zawartych w odpowiednim rozdziale niniejszej instrukcji obsługi.
Nie umieszczaj urządzenia w bezpośrednim sąsiedztwie ogrzewania, pieca i innych źródeł ciepła bądź w miejscu bezpośredniego oddziaływania promieni słonecznych.
Używaj urządzenia tylko w miejscach, w których temperatura otoczenia mieści się w dozwolonym zakresie -10° - 50°C.

7. Transmission radio

La portée de la transmission radio dépend de différents paramètres environnementaux. Les données du lieu de montage peuvent avoir une influence négative sur la portée. Il est ainsi possible d'atteindre une portée de jusqu'à 150 m, si rien n'interfère entre le récepteur et l'émetteur ; cette portée est donc nettement moins élevée à l'intérieur des bâtiments.

Les facteurs environnementaux cités ci-après réduisent la portée et la fréquence d'images : antennes-relais, piliers de ligne haute-tension, lignes électriques, murs et plafonds, appareils ayant une fréquence radio identique ou voisine.

Ostrzeżenia

Przed pierwszym uruchomieniem należy spełnić wszystkie wymagania określone w zasadach bezpieczeństwa i instrukcji obsługi!

1. Przestrzegaj poniższych wskazówek, aby uniknąć uszkodzenia kabla sieciowego i wtyczki sieciowej.
 - Nie zmieniaj ani nie manipuluj kablem sieciowym i wtyczką sieciową.
 - Odłączając urządzenie od sieci, nie ciągnij za kabel sieciowy, lecz za wtyczkę.
 - Dopilnuj, aby kabel sieciowy był maksymalnie oddalony od urządzeń grzejnych, aby zapobiec stopieniu powłoki kabla wykonanej z tworzywa sztucznego.
 - Zasilacz sieciowy stacji drzwiowej musi być zabezpieczony przed wilgocią i wodą.
2. Przestrzegaj tych wskazówek. Ich nieprzestrzeganie może doprowadzić do porażenia elektrycznego.
 - Nigdy nie otwieraj obudowy ani zasilacza.
 - Nie wkładaj do wnętrza urządzenia przedmiotów metalowych lub łatwopalnych.
 - Aby uniknąć uszkodzeń w wyniku przepięć (np. w czasie burzy), zastosuj zabezpieczenia przepięciowe.
3. Uszkodzone urządzenia odłącz niezwłocznie od sieci elektrycznej i poinformuj sprzedawcę.

	Instalując urządzenie w istniejącej instalacji monitoringu wideo upewnij się, czy wszystkie urządzenia są odłączone od obwodu sieciowego i obwodu niskiego napięcia.
	W razie wątpliwości nie wykonuj montażu, instalacji i okablowania samodzielnie, lecz zleć ich wykonanie specjalście. Nieprawidłowe i niefachowo wykonywane prace na sieci elektrycznej i instalacjach wewnętrznych stwarzają niebezpieczeństwo dla użytkownika a także dla innych osób. Okabluj instalację tak, aby obwód sieciowy i obwód niskiego napięcia były ułożone osobno i nie stykały się w żadnym miejscu ani nie mogły zostać połączone w wyniku uszkodzenia.

Unikaj wymienionych niżej niekorzystnych warunków otoczenia w czasie eksploatacji urządzenia.

- Wilgoć lub za wysoka wilgotność powietrza.
- Skrajne zimno lub gorąco.
- Bezpośrednie nasłonecznienie.
- Zapylenie, palne gazy, opary lub rozpuszczalniki.
- Silne wibracje.
- Silne pola magnetyczne, występujące np. w pobliżu maszyn lub głośników.
- Kamery stacji drzwiowej nie wolno ustawiać w kierunku słońca. Takie ustawienie może spowodować zniszczenie czujnika.
- Stacja kamery nie może być instalowana na niestabilnych powierzchniach.

Rozpakowanie

Rozpakowując urządzenie, należy zachować szczególną ostrożność.

	W razie stwierdzenia uszkodzenia oryginalnego opakowania, sprawdź najpierw urządzenie. W razie stwierdzenia uszkodzeń urządzenia, odeślij je wraz z opakowaniem, informując jednocześnie przewoźnika.
---	---

Sommaire

1. Użycie zgodne z przeznaczeniem.....	35
2. Zakres dostawy	35
3. Cechy i funkcje	35
4. Opis urządzenia.....	36
4.1 Opis monitora	36
4.2 Opis stacji dokującej.....	36
4.3 Opis kamery	37
5. Instalacja	38
5.1 Instalacja monitora	38
5.2 Parowanie kamery z monitorem	38
5.3 Podłączanie stacji dokującej do sieci	39
5.4 Montaż kamery	39
6. Obsługa.....	40
6.1 Menu główne	40
6.2 Widok na żywo	41
6.3 Lista zdarzeń	44
6.3.1 Lista zapisów.....	44
6.3.2 Przegląd zapisu	44
6.3.3 Kasowanie zapisów	45
6.4 Ustawienia.....	46
6.4.1 Ustawienia kamery	46
6.4.2 Ustawienia nagrywarki.....	47
6.4.3 Ustawienia sieci.....	49
6.4.4 Ustawienia alarmów	51
6.4.5 Ustawienia systemowe	52
7. Dostęp zdalny za pomocą aplikacji	55
8. Konserwacja i czyszczenie	57
8.1 Konserwacja.....	57
8.2 Czyszczenie	57
9. Utylizacja.....	57
10. Dane techniczne.....	58

1. Użycie zgodne z przeznaczeniem

Ten monitor radiowy z ekranem dotykowym o wielkości 7" i radiowa kamera zewnętrzna IR umożliwiają bezproblemowe prezentowanie i przesyłanie sygnałów wideo na średnie oraz duże odległości drogą radiową. Radiowa transmisja sygnałów jest zaletą szczególnie tam, gdzie ułożenie kabli jest niemożliwe: obie kamery przesyłają sygnał wideo bezprzewodowo do monitora radiowego. Konwersja na sygnały cyfrowe umożliwia redukcję zakłóceń i interferencji.

Gdy czujka kamery wykryje ruch, rozpoczyna się zapis na karcie SD.

Z monitorem można połączyć aż 4 kamery (TVAC16010), a prezentowane przez nie obrazy wyświetlać w widoku czteroczęściowym.

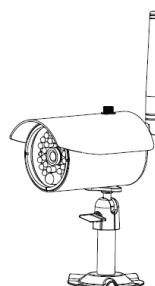
Ponadto za pomocą aplikacji ABUS „TVAC16000” można przeglądać obraz na żywo pochodzący z kamer. Wówczas jednak monitor musi znajdować się w stacji dokującej i być połączony z Internetem.

Szczegółowy opis działania znajduje się w rozdziale „3. Cechy i funkcje”.

2. Zakres dostawy



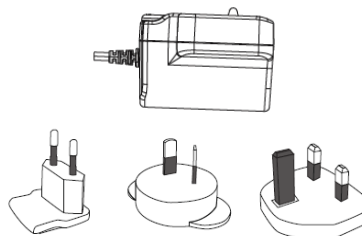
Monitor LCD 7" ze stacją dokującą



1 x zewnętrzna kamera radiowa
IR
2,4 GHz z uchwytem kamery i
materiałem montażowym



Kabel sieciowy



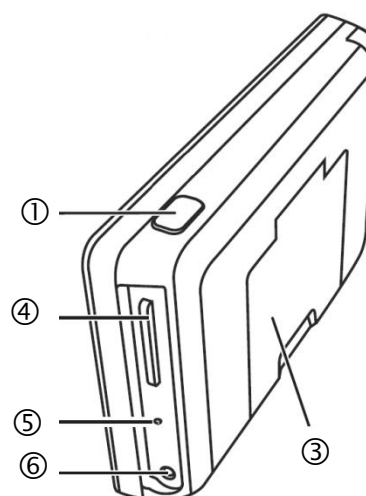
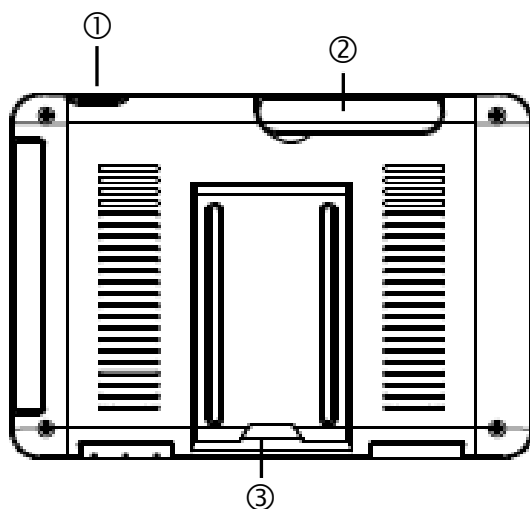
2 x zasilacz z adapterem EU, AU
i UK 5 VDC/ A1 A

3. Cechy i funkcje

- Kompletny zestaw składający się z radiowej kamery zewnętrznej IR, monitora i stacji dokującej
- Kompaktowa kamera zewnętrzna z funkcją noktowizora na podczerwień i rozdzielczością 640 x 480 pikseli
- Mobilny dostęp za pomocą aplikacji
- Zdalny dostęp przez LAN za pomocą stacji dokującej (jednoczesne ładowanie akumulatora monitora)
- Monitor kolorowy LCD 7" ze zintegrowanymi głośnikami (zasilanie z akumulatora)
- Transmisja sygnałów wideo i audio w postaci zaszyfrowanych cyfrowych sygnałów radiowych
- Możliwość rozszerzenia do maks. 4 kamer radiowych
- Prosta obsługa dzięki intuicyjnemu ekranowi dotykowemu

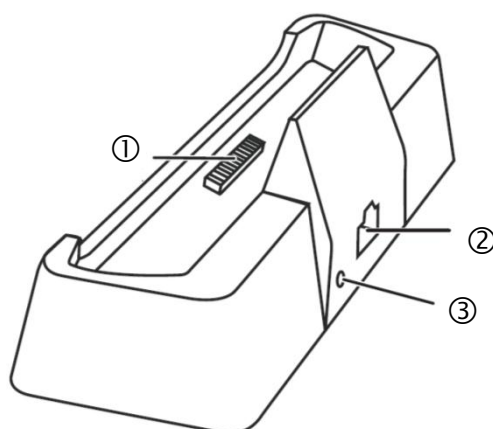
4. Opis urządzenia

4.1 Opis monitora



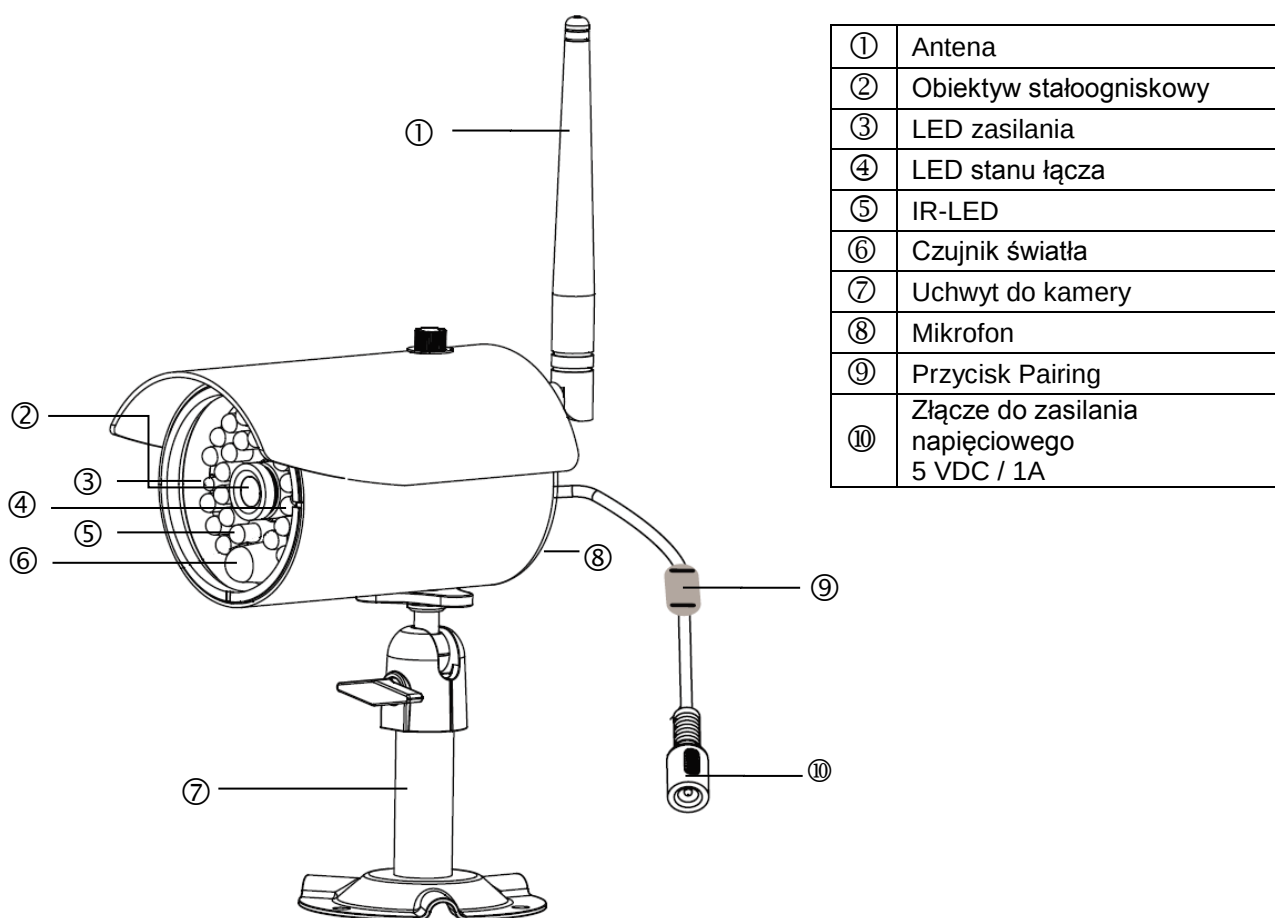
①	Przycisk Power
②	Antena
③	Rozkładany stojak
④	Gniazdo karty SD
⑤	Przycisk resetowania
⑥	Napięcie zasilające 5VDC / 1A

4.2 Opis stacji dokującej



①	Złącze dokujące monitora
②	Złącze LAN
③	Napięcie zasilające 5VDC / 1A

4.3 Opis kamery

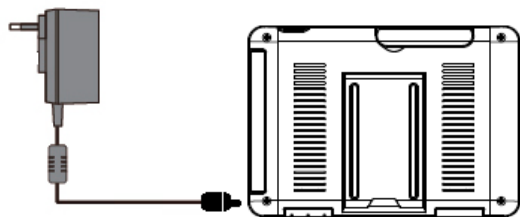


Znaczenie diod LED:

LED	Stan	Znaczenie
LED zasilania ③	Wł.	Włączanie kamery
	Wył.	Wyłączanie kamery
LED stanu łącza ④	Miganie	Kamera znajduje się w trybie „Pairing“
	Wł. (kolor zielony)	Kamera jest połączona z monitorem
	Wył.	Kamera znajduje się w trybie czuwania

5. Instalacja

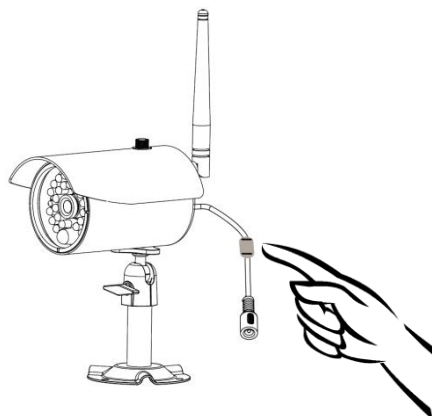
5.1 Instalacja monitora



1. Połącz zasilacz z monitorem.
2. Włącz urządzenie. Przez ok. 5 sekund przytrzymaj wciśnięty przycisk Power.

	Uwaga: Przed pierwszym użyciem monitor należy ładować BEZ zewnętrznego źródła zasilania przez co najmniej 8 godzin! Trwałość akumulatora wynosi ok. 1,5 godziny.
	Uwaga: Wbudowany akumulator pozwala na elastyczne zastosowanie monitora. Jeśli symbol akumulatora  miga, akumulator należy załadować. Zawsze należy pamiętać o dostatecznym naładowaniu akumulatora. Pozwoli to uniknąć luk w zapisie.

5.2 Parowanie kamery z monitorem

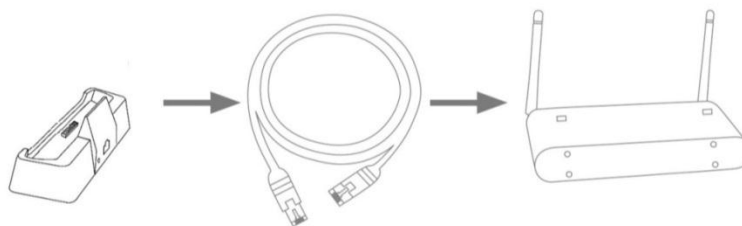


Aby połączyć kamerę z monitorem, wykonaj następujące czynności:

1. Podłącz kamerę i monitor do zasilaczy.
2. Wybierz w menu monitora opcje „Kamera” i „Parowanie”, a następnie żadaną kamerę (1-4). System zacznie odliczać 60 sekund.
3. Podczas tych 60 minut naciskaj przycisk PAIRING znajdujący się na kablu kamery do momentu, aż zielona dioda LED stanu łącza z przodu kamery zacznie migać.
4. W przypadku nawiązania połączenia dioda LED stanu łącza świeci w sposób ciągły.

	Uwaga: Pamiętaj, że nawiązywanie połączenia może trwać do 60 sekund.
--	--

5.3 Podłączanie stacji dokującej do sieci



Aby połączyć stację dokującą z Internetem, wykonaj następujące czynności:

1. Połącz kabel sieciowy z ruterem i stacją dokującą.
2. Dokonaj połączenia z siecią dopiero po wykonaniu stosownych ustawień monitora. Ustawienia sieciowe opisano w 6.4.3.
3. Po ustawieniu sieci dotknij w podmenu symbolu sieci , a następnie opcji „Połącz z Internetem”.



W celu zapewnienia ciągłego zasilania prądem, należy podłączyć zasilacz do stacji dokującej.

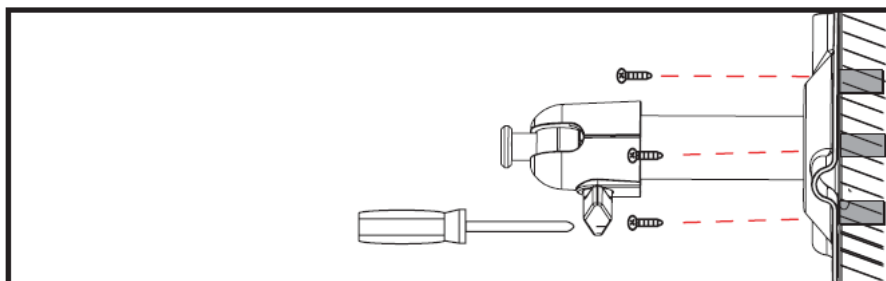
5.4 Montaż kamery

Za pomocą uchwytu kamery ustal odpowiednie miejsce instalacji. Zaznacz miejsca do wywiercenia otworów na podłożu i nawierć je. Włóż dostarczone w komplecie kołki rozporowe i zamocuj uchwyt śrubami.

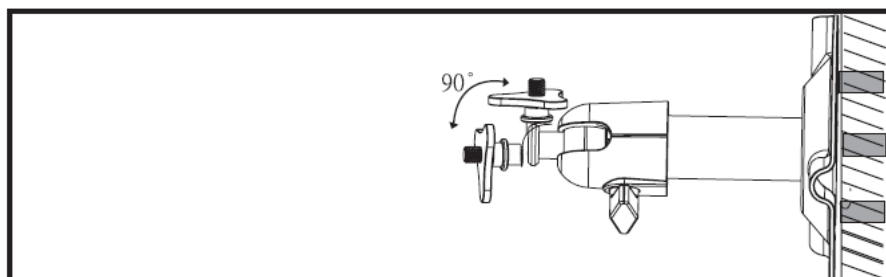


Uwaga:

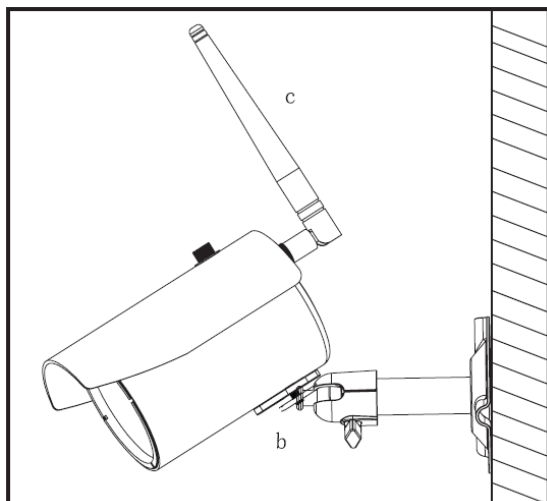
Przed przystąpieniem do instalacji upewnij się, czy zasięg transmisji radiowej w miejscu przeznaczonym do instalacji jest zapewniony. W tym celu już na początku przykręć dołączoną antenę.



Uchwyt można obrócić o 90° w celu wybrania odpowiedniej pozycji. Najpierw poluzuj śrubę z boku i ustaw pożądaną kąt widzenia. Przykręć śrubę w złączu, aby ustalić pożądaną pozycję.



Następnie przykręć złącze kamery do uchwyty i połącz zasilacz sieciowy z kamerą.



6. Obsługa

Aby włączyć/wyłączyć monitor, wciśnij przycisk zasilania i przytrzymaj go wciśniętym przez co najmniej 5 sekund.

6.1 Menu główne

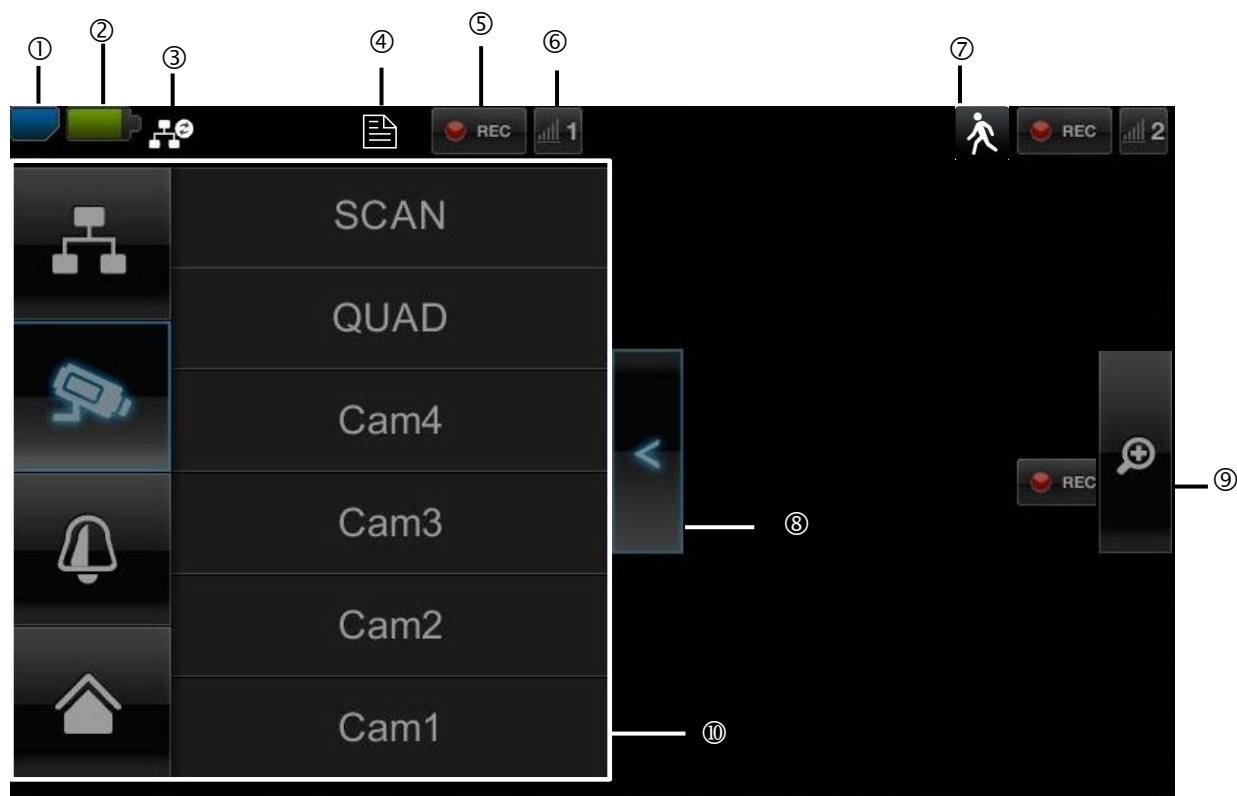


①	Widok na żywo
②	Lista zdarzeń
③	Ustawienia



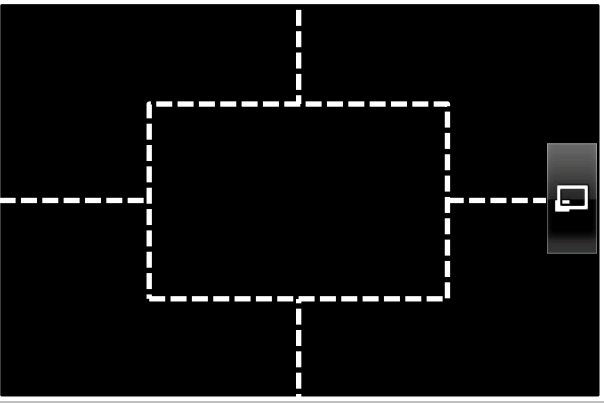
Bieżąca rejestracja zatrzymuje się każdorazowo w przypadku przejścia do menu głównego.

6.2 Widok na żywo



Objaśnienie symboli

Wskazanie dot. karty SD		
①		Brak karty SD
		Karta SD rozpoznana i prawie pusta
		Karta SD pełna
Wskazanie dot. akumulatora		
②		Akumulator w pełni naładowany
		Akumulator prawie pusty
Status połączenia z Internetem		
③		Nawiązywanie połączenia
		Pomyślne połączenie
		Przerwanie połączenia
		Aktywny dostęp zdalny
		Intranet

Programator czasowy		
④		Został zdefiniowany harmonogram. Symbol ten pojawia się w sytuacji, gdy odbywa się zaprogramowany zapis
Status zapisu		
⑤		Dioda migająca w kolorze czerwonym: Urządzenie wykonuje zapis
		Dioda świecąca się w sposób ciągły na czerwono: Urządzenie nie nagrywa.
		 Dotknięcie symbolu REC powoduje uruchomienie ręcznego zapisu. Zapis można zatrzymać, wybierając ten symbol ponownie.
Numer kamery i odbiór treści przez kamerę		
⑥		Bardzo dobry odbiór treści przez kamerę
		Brak odbioru
		 Zasięg zależy od warunków środowiskowych (np. sąsiedztwo anten telefonii komórkowej, słupów sieci elektroenergetycznej, przewodów elektrycznych, stropów i ścian, itd.). Przed instalacją kamery sprawdź, czy zasięg radiowy jest wystarczający.
Wykrywanie ruchu		
⑦		Zapis wykrytego ruchu  Maksymalny czas zapisu wynosi 2 minuty.
Otwieranie i zamykanie podmenu		
⑧		> Otwieranie podmenu < Zamykanie podmenu Dotknięcie przycisku strzałki powoduje otwarcie i zamknięcie podmenu.
Widok obrazu		
⑨		Zoom Naciśnięcie w pojedynczym widoku symbolu lupy powoduje pojawienie się pięciu pól. Naciśnięcie jednego z zaznaczonych pól umożliwia jego powiększenie. Aby zamknąć powiększony widok, należy wybrać symbol „Wyświetlanie pełnoekranowe”.
		Wyświetlanie pełnoekranowe Stąd można powrócić do widoku pełnoekranowego.
		
Podmenu		
⑩		Połączenie z siecią
		Tryb kamery
		Głośność
		Menu główne Stąd przechodzi się do menu głównego

Połączenie z siecią



Ta opcja dostępna jest jedynie wówczas, gdy monitor znajduje się w stacji dokującej, a kabel sieciowy jest podłączony zarówno do stacji dokującej jak i do routera.

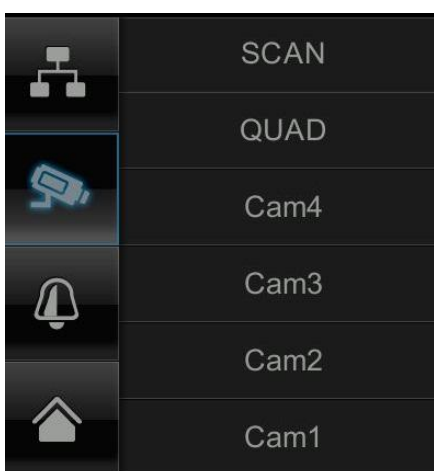
Dotknij symbolu sieci i określ, czy obiekt ma zostać podłączony do Internetu, czy też urządzenie ma być jedynie ładowane.



Uwaga: Najpierw ustaw sieć. Opis stosownych kroków znajduje się w punkcie 6.4.3.

Jeśli monitor jest połączony z Internetem, dalsza konfiguracja lub obsługa nie jest już możliwa. Aby przejść do menu głównego, należy przerwać połączenie z Internetem.

Tryb kamery



Wybierz żądany tryb wyświetlania, dotykając SCAN, QUAD lub Cam1-4.

SCAN	Wyświetlanie sekwencyjne wszystkich kamer (każda kamera 5 sekund)
QUAD	Widok czterokrotny
CAM1-4	Widok pełnoekranowy każdej z kamer

Jeśli zaprogramowano **1 kamerę**, obraz z tej kamery pojawia się na pełnym ekranie.

Jeśli zaprogramowano **2 – 4 kamery**, system przechodzi automatycznie w tryb SCAN lub po 2 minutach z widoku pełnoekranowego w tryb QUAD. Wówczas można widzieć jednocześnie obraz z maksymalnie czterech kamer.



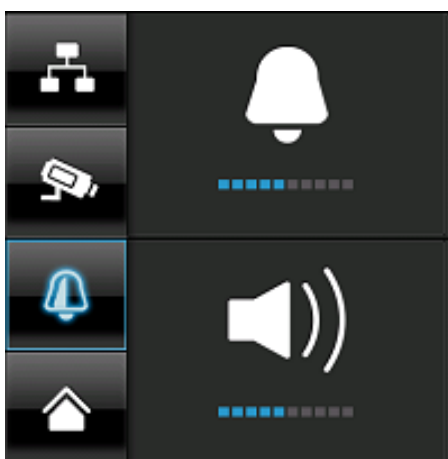
Urządzenie może zapisywać wyłącznie w trybie pełnoekranowym obraz z 1 kamery, a w trybie QUAD z 2-4 kamer. Zapis zostaje przerwany w przypadku opuszczenia widoku lub przejścia do menu głównego.

System może rejestrować jednocześnie obraz z kilku kamer.



Należy pamiętać o tym, że po włączeniu kilku kamer rozdzielczość ulega zmniejszeniu, a zapis audio staje się niemożliwy.

Ustawienie alarmów i głośności



Głośność dźwięku alarmu (symbol dzwonka) lub dźwięku kamery (symbol głośnika) ustawia się za pomocą przycisków „+” i „-”.

Dźwięk alarmu pojawia się w przypadku zdefiniowana programatora czasowego lub przypomnienia na określoną godzinę.

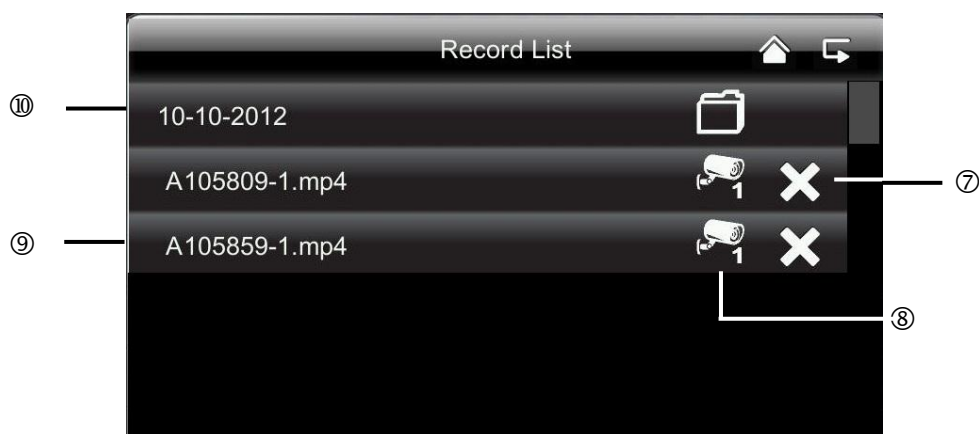
6.3 Lista zdarzeń

Na liście zdarzeń są wyświetlane wszystkie zapisy. Zapisy są posortowane wg daty.



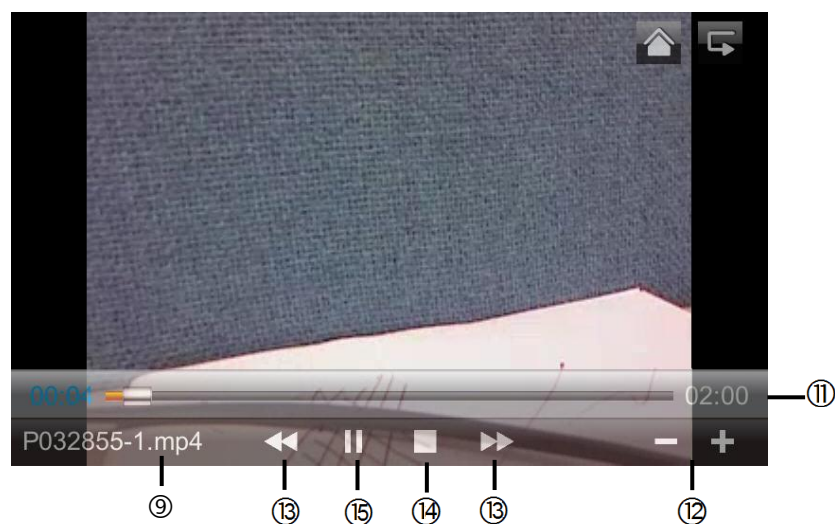
6.3.1 Lista zapisów

Po dotknięciu daty ustawionej na zielono, zostaje wyświetlona lista zapisów. Zapisane obrazy są zapamiętywane w podkatalogach o nazwach nadawanych zgodnie z datą zapisu. Zapisane obrazy są zapisywane w postaci pojedynczego pliku z datą zapisu, która występuje jako nazwa pliku.



6.3.2 Przegląd zapisu

Dotykając nazw pliku, można dokonać przeglądu określonego zapisu.



Objaśnienie symboli

①		Widok na żywo	Przejdźcie do widoku na żywo
②		Wstecz	Z tego miejsca można powrócić do menu głównego.
③		Kamera	Aby wyświetlić zapisy z określonej kamery, należy tę kamerę wybrać (kamery prezentowane są wraz z numerami). Wybierając kamerę z symbolem „A” można wyświetlić zapisy ze wszystkich kamer.
④		Dzień tygodnia	W tym miejscu widoczny jest dzień tygodnia.
⑤		Dzień	Zielony kolor pola oznacza, że dla tego dnia istnieje zapis. Jego dotknięcie powoduje przejście do „Listy zapisów”.
⑥		Zmiana miesiąca	Aby przechodzić pomiędzy poszczególnymi miesiącami, należy naciskać przyciski strzałki.
⑦		Kasowanie pliku	 Uwaga: Zapis zostaje usunięty natychmiast. Uprzednie potwierdzenie usunięcia nie jest konieczne.
⑧		Kamera	Umożliwia wyświetlenie zapisu z danej kamery.
⑨	A105859-1.mp4	Plik zapisu	A=AM 10:58:59 = godzina 1 = kamera 1
⑩	10-10-2012	Dzień zapisu	
⑪	00:20	Czas trwania zapisu	
⑫	- / +	Regulacja głośności +/-	
⑬	▶▶ / ◀◀	Następny / poprzedni zapis	
⑭	■	Stop	
⑮	▶ /	Play / Pause	

6.3.3 Kasowanie zapisów

Istnieją trzy możliwości skasowania plików z karty SD:

1. Na liście zdarzeń po dotknięciu symbolu 

	Uwaga: Zapis zostaje usunięty natychmiast. Uprzednie potwierdzenie usunięcia nie jest konieczne.
---	--

2. Kartę SD można sformatować za pomocą opcji menu „System” > „Formatuj kartę pamięci”
3. Usuwanie karty SD na komputerze

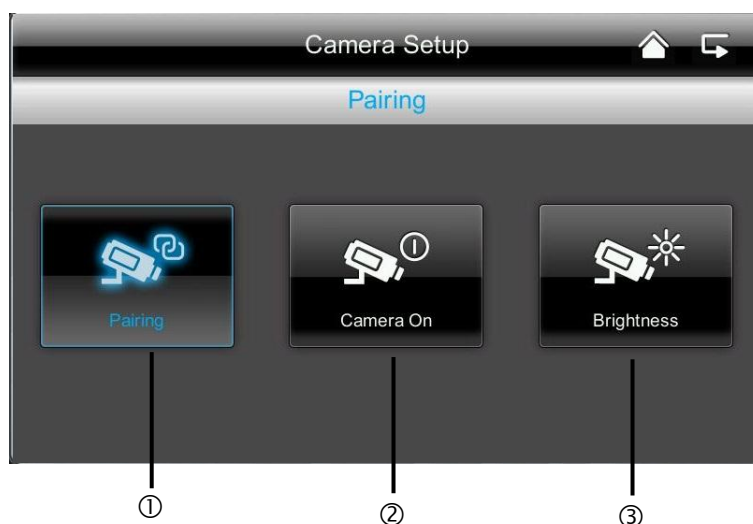
	Uwaga: Pamiętaj, że urządzenie nie posiada funkcji pamięci cyklicznej. Starych danych nie można nadpisać. Jeśli karta SD jest pełna, dalszy zapis zarejestrowanych treści jest niemożliwy. Dlatego należy regularnie sprawdzać ilość wolnego miejsca na karcie. W celu zabezpieczenia danych należy przenosić zapisy na komputer/zewnętrzny dysk twardy bądź usuwać starsze z nich.
---	---

6.4 Ustawienia

W menu „Ustawienia” istnieje możliwość wyboru następujących funkcji:



6.4.1 Ustawienia kamery



① Ustawienia kamery



3. Wybierz kamerę (1-4). System zacznie odliczać 60 sekund.
4. Podczas tych 60 minut naciskaj przycisk PAIRING znajdujący się na kablu kamery do momentu, aż zielona dioda LED stanu łącza z przodu kamery zacznie migać.

W przypadku nawiązania połączenia dioda LED stanu łącza świeci w sposób ciągły.

② Pokazywanie/ukrywanie kamery



Aby pokazać kamerę, użyj przycisków ✓, aby ją ukryć – przycisku ✕.

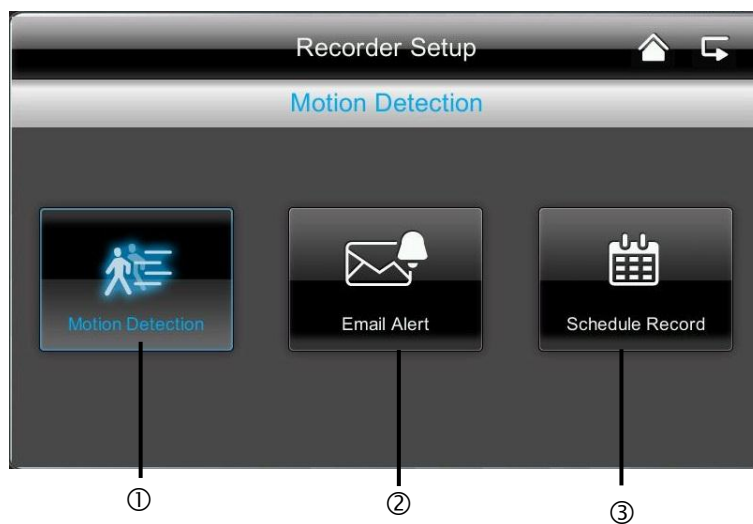
Jeśli nie wszystkie cztery kamery zostały zaprogramowane, ukryj te niezaprogramowane.

③ Jasność kamery



Można ustawić jasność w zakresie od -2 (ciemno) do +2 (jasno).

6.4.2 Ustawienia nagrywarki



① Wykrywanie ruchu



W tym miejscu istnieje możliwość ustawienia wrażliwości wykrywania ruchu dla każdej z kamer z osobna.
Dostępne są następujące opcje „Niska”, „Wysoka” i „Wyłączona”.

Wysoka: wykrywanie ruchu z dużą czułością
Niska: wykrywanie ruchu z małą czułością
Wył.: Opcja rozpoznawania ruchu jest wyłączona; zapis ruchu nie ma miejsca.

② Alarmowanie poprzez e-mail



Aktywacja tej funkcji umożliwia otrzymywanie za pomocą e-maila alarmów dotyczących wykrycia ruchu przez kamerę.

W tym celu postępuj w następujący sposób:

1. Wybierz opcję „Aktywne”.
2. Dotknięcie funkcji „Nieaktywne” powoduje ponowną dezaktywację funkcji, po której system nie wysyła e-mailem informacji o rozpoznaniu ruchu.
3. Wprowadź serwer SMTP (serwer poczty wychodzącej) dostawcy usług e-mail.
np. mail.gmx.net lub smtp.gmail.com, ...
4. Wprowadź port
np. 465
 Nazwę serwera poczty wychodzącej i portu można znaleźć na stronie internetowej dostawcy usług e-mail.
5. Wprowadź swój adres e-mail
6. Wprowadź hasło do konta e-mail
7. Wprowadź adres e-mail, na który mają być wysyłane alarmy.
Oba adresy mogą różnić się od siebie.
8. W przypadku wykrycia ruchu otrzymasz e-mail z poniższym tematem.
„Motion detected by your security system”.

 Aby funkcja ta była aktywna, monitor musi się znajdować w stacji dokującej i być połączony z Internetem.

 Pamiętaj, że będziesz otrzymywał wyłącznie e-maile informujące o wykryciu ruchu. System nie przesyła obrazów i widok na żywo. Zapis można wyświetlić na karcie SD. Możliwe jest również przejście do widoku na żywo za pomocą aplikacji.

 Jeżeli nie otrzymałeś emaila, sprawdź, czy nie ma go w folderze Spam.

③ Zapis za pomocą programu czasowego

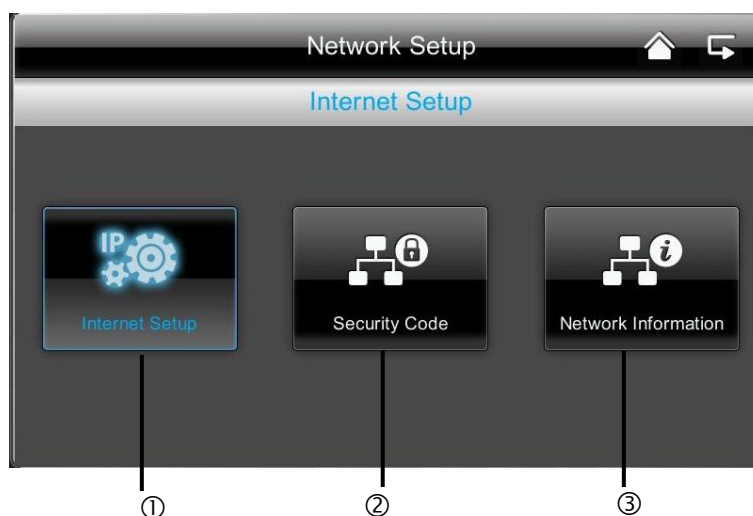


Istnieje możliwość zdefiniowania konkretnego czasu zapisu.

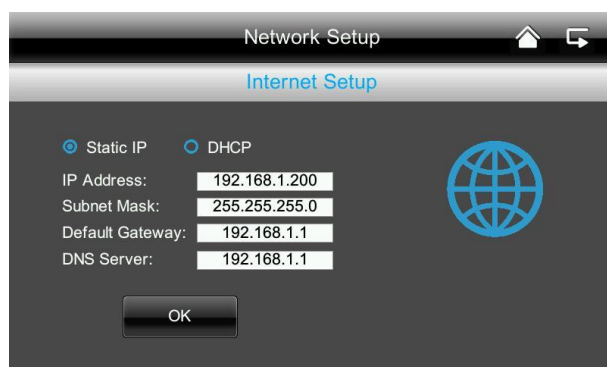
Można zdefiniować aż 5 operacji zapisu.

1. Najpierw wybierz numer kamery
2. Ustaw czas rozpoczęcia i zatrzymania. Użyj w tym celu przycisków strzałek.
3. Wybierz datę z kalendarza.
4. Dotknij opcji „Zapisz”, aby zapamiętać operację lub „Usuń”, aby ją skasować.
5. Po zdefiniowaniu zapisu za pomocą programu czasowego przy danym zapisie pojawia się symbol

6.4.3 Ustawienia sieci



① Ustawienia Internetu



Aby nawiązać połączenie z Internetem i uzyskać poprzez aplikację dostęp do kamery, podłącz stację dokującą za pomocą kabla sieciowego do routera.

Wybierz statyczny adres IP i DHCP.

Potwierdź wprowadzone za pomocą opcji „OK”.

Informacje:

Adres IP to adres stosowany w sieciach komputerowych. Jest on przypisywany do urządzeń zintegrowanych z siecią, co umożliwia nawiązanie z nimi połączenia.

DHCP

DHCP jest dynamicznym adresem IP, nadawanym automatycznie.

Stat. IP:

Dane statycznego adresu IP znajdują się w ustawieniach routera.

② Kod bezpieczeństwa

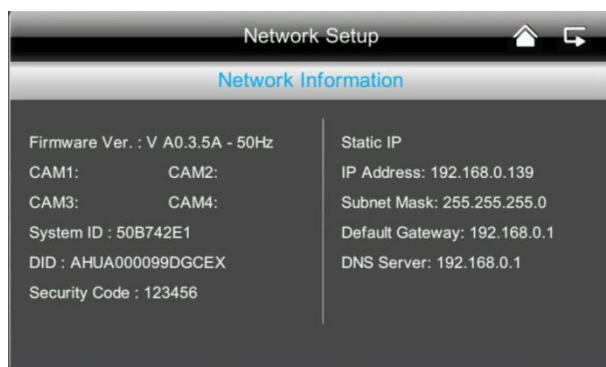


Standardowy kod bezpieczeństwa to: 123456
Ze względów bezpieczeństwa zmień go i zdefiniuj nowe hasło (maks. 8 znaków).
Dotknij pole w kolorze białym. Po dotknięciu pojawi się klawiatura.

Potwierdź wprowadzone hasło za pomocą opcji „OK”.

Kod bezpieczeństwa będzie potrzebny w celu uzyskania dostępu do kamer za pomocą aplikacji.

③ Informacje o sieci



W tym miejscu dostępne są wszelkie informacje dot. aktywnej sieci.

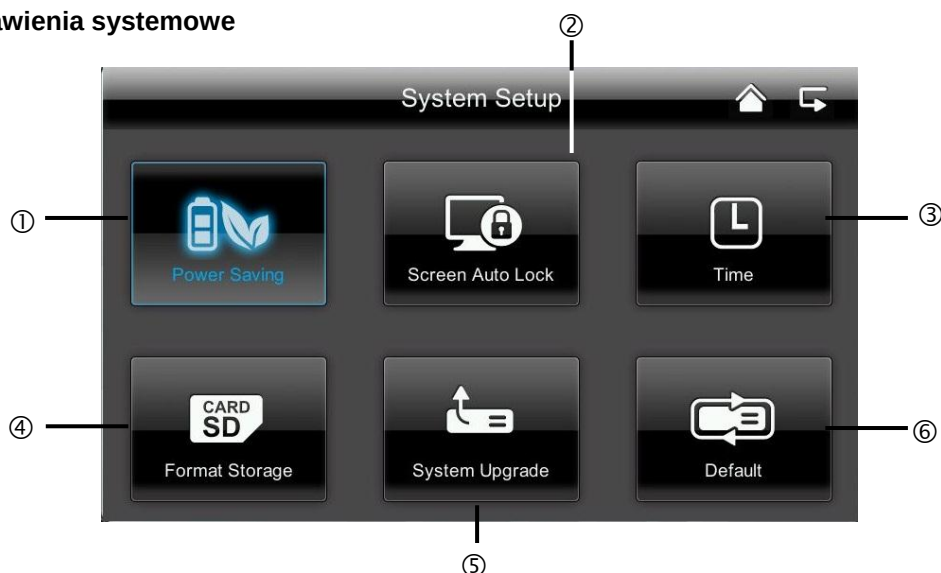
Kod DID należy wprowadzić później, w aplikacji.

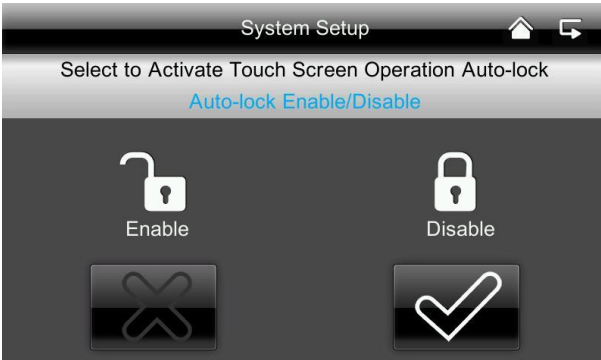
6.4.4 Ustawienia alarmów



①	Czas trwania 	Tu można wybrać żądany czas alarmowania. Czas alarmowania można ustawić w zależności od własnych potrzeb: 2 sekundy, 10 sekund, 30 sekund lub brak dźwięku. Dźwięk alarmu wyłącza się poprzez naciśnięcie dowolnego przycisku.
②	Melodia 	W tym miejscu można wybrać jedną spośród trzech melodii alarmu.

6.4.5 Ustawienia systemowe



①	Tryb oszczędzania energii 	W tym miejscu można aktywować lub dezaktywować automatyczne wyłączenie ekranu po 2 minutach. Jeśli tryb oszczędności energii jest aktywny, akumulator utrzymuje swoją trwałość o ok. pół godziny dłużej.
②	Automatyczna blokada 	Po aktywacji automatycznej blokady monitor po kilku minutach przestaje reagować na dotyk. Monitor można włączyć ponownie, naciskając przycisk „Power”
③	Ustawianie czasu // alarmu 	W tym miejscu można ustawić godzinę, w której powinno zostać wygenerowane przypomnienie. Naciśnij „Zapisz” i wpisz czas zegarowy w prawym polu, ukaże się wówczas √. Po wykonaniu tych kroków w zdefiniowanym czasie rozlegnie się dźwięk i pojawi się następujący symbol.  Aby zatrzymać alarm, należy nacisnąć „OK”.

Ustawianie czasu // daty i godziny



Tu można ustawić datę i godzinę.

Dokonane ustawienia należy zapisać.

Wskazówka:

AM = 00:00 – 11:59

PM = 12:00 – 23:59

Definiowanie czasu // programatora czasowego



W tym miejscu można zaprogramować programator czasowy oraz odliczanie wsteczne. Naciskając przyciski strzałek, należy ustawić godzinę. Po potwierdzeniu za pomocą opcji „Start” programator czasowy wykonuje odliczanie wsteczne.



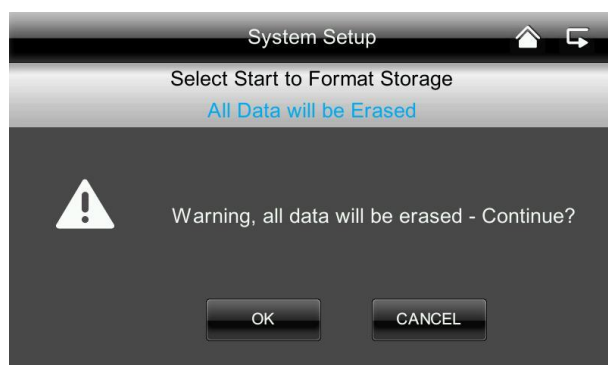
Aby zatrzymać alarm, należy nacisnąć „OK”.

④

Formatowanie karty pamięci



Kartę pamięci można sformatować na komputerze bądź bezpośrednio na monitorze. Aby tego dokonać, należy nacisnąć „Start” i potwierdzić operację za pomocą „OK”. Natomiast aby przerwać operację, należy nacisnąć opcję „CANCEL”.



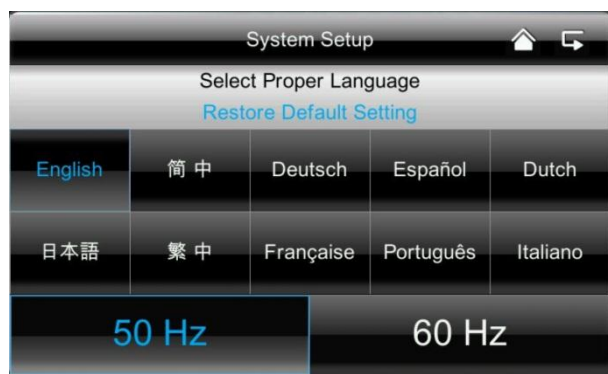
⑤

Aktualizacja systemu

Należy używać najbardziej aktualnej wersji oprogramowania firmware. Taką wersję można pobrać z naszej strony internetowej www.abus.com (nr produktu TVAC16000B). Aby tego dokonać, postępuj w następujący sposób:

1. Wyjmij kartę SD z monitora i włóż ją do czytnika kart SD połączonego z komputerem.
2. Rozpakuj folder. Zapisz plik z foldera na kartę SD.
3. Wyjmij kartę SD z czytnika i umieść ją ponownie w monitorze.
4. Przejdź do ustawień systemowych, aktualizacji systemu i naciśnij opcję „Start”. Zostanie zainstalowana najnowsza wersja oprogramowania.

⑥

Przywracanie ustawień fabrycznych / wybór języka i częstotliwości

Tu możesz wybrać język i częstotliwość sieci.

Po zmianie języka następuje przywrócenie ustawień fabrycznych. Po wybraniu opcji „OK” system automatycznie wyłącza się. Aby przerwać operację, należy nacisnąć „Usuwanie”.

Po wyłączeniu systemu można go uruchomić powtórnie, naciskając przycisk Power.

Gdy system się włączy, konieczna będzie kalibracja ekranu. W tym celu postępuj zgodnie z instrukcjami.

**Uwaga:**

Obrazy zapisywane są w wersji dźwiękowej. Dlatego więc, aby nie stanąć w sprzeczności z prawem lub nie postawić w takiej sytuacji inne osoby, należy pamiętać o klauzuli opisanej na stronie 31.

7. Dostęp zdalny za pomocą aplikacji

Monitor radiowy z ekranem dotykowym 7" umożliwia wystawianie kamery na żywo. Aplikacja do urządzenia dostępna jest w sklepie App Store pod nazwą „TVAC16000”.

Aby uzyskać dostęp do obrazu na żywo z urządzenia mobilnego, postępuj w następujący sposób:

①	Połączenie z siecią	Upewnij się, że monitor znajduje się w stacji dokującej i że uchwyt jest połączony z Internetem  oraz że zostały dokonane wszystkie ustawienia sieci określone w 6.4.3 oraz ustawienia routera.
②	Aplikacja „TVAC16000”	Pobierz aplikację „TVAC16000” i zainstaluj ją na smartfonie.
③	Dodawanie systemu	Otwórz aplikację na telefonie komórkowym i dotknij symbolu , aby dodać system TVAC16000.
④	Wprowadzanie informacji o systemie	System Information System Name: System 1 DID: Password: Search Cancel Save 1. Wprowadź nazwę systemu w polu „Nazwa systemu”. Wprowadzona nazwa będzie wyświetlana w telefonie komórkowym. 2. Wprowadź 15 znakowy numer DID. Numer ten znajduje się w informacjach sieciowych monitora, na naklejce produktu. Aby go ustalić, można również skorzystać z funkcji „Search”, po wybraniu której zostaną wyświetlone wszystkie urządzenia znajdujące się w pobliżu. 3. Na koniec wprowadź hasło. Hasło jest kodem bezpieczeństwa znajdującym się również w informacjach sieciowych monitora. Jeśli hasło nie zostało zmienione w monitorze, funkcjonuje nadal hasło standardowe: 123456. 4. Na koniec zapamiętaj ustawienia za pomocą opcji „Save” i „Yes”.  Jeśli hasło zostało zmienione w monitorze, należy je zmienić również w tym miejscu. W przeciwnym razie dostęp do kamer będzie niemożliwy.

⑤

Status połączenia



Po dodaniu systemu pojawia się jego nazwa oraz bieżący status połączenia.

Dotknij ekran i przejdź do widoku na żywo.

Nazwa systemu

np. system 1

Status połączenia

Connected = Istnieje połączenie z siecią

Disconnected = Połączenie z systemem nie istnieje

**Dodawanie systemu**

W tym miejscu można dodać inny system

**Informacje o systemie**

W tym miejscu wyświetlane są informacje o systemie. Aby przejść do widoku na żywo, należy nacisnąć „Cancel” i .

**Usuwanie systemu**

Aby usunąć system, należy wybrać „Yes”, a aby przerwać operację usuwania – „No”.

**Aktualizacja połączenia**

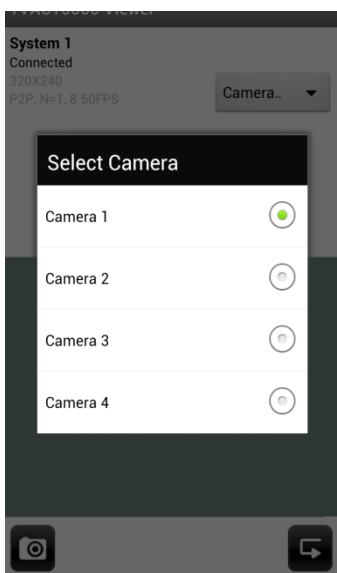
Połączenie jest aktualizowane.

**Informacja o oprogramowaniu firmware / kod PIN**

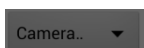
W tym miejscu można wyświetlić informację o bieżącej wersji oprogramowania firmware i zdefiniować kod PIN. Sposób dodawania kodu PIN opisano w ⑦.

⑥

Widok na żywo



W tym miejscu wyświetlany jest widok na żywo z wybranej kamery. Wybór kamery można zmienić.

**Wybór kamery**

Wybierz dowolną kamerę.

**Zrzut ekranowy**

W tym miejscu można wykonać zrzut ekranowy obrazu na żywo. Obraz zostanie zapisany pośród zdjęć na telefonie komórkowym.

**Wstecz**

Z tego miejsca można przejść do statusu połączenia. Wyświetlany jest zawsze ostatni zrzut ekranowy.

7

Definiowanie kodu PIN

Setup PIN Lock

☐ Enable lock when starting

Enter your PIN code:

Back

1

2

3

✕

4

5

6

OK

7

8

9

123 Sym

0

Jeżeli chcesz zapisać kod PIN dla tej aplikacji, wykonaj następującą procedurę:

1. Otwórz „Setup PIN Lock” w 
2. Wprowadź czteroznakowy kod PIN, powtórz go.
3. Zaznacz pole wyboru „Enable lock when starting”

 Jeśli kod PIN został zdefiniowany, system wymaga jego wprowadzenia każdorazowo przy otwieraniu aplikacji.

8. Konserwacja i czyszczenie

8.1 Konserwacja

Sprawdzać regularnie bezpieczeństwo techniczne produktu, np. czy obudowa nie jest uszkodzona.

Jeżeli są powody do przypuszczenia, że bezpieczna eksploatacja jest niemożliwa, należy wycofać produkt z eksploatacji i zabezpieczyć przed przypadkowym uruchomieniem.

Należy przyjąć, że bezpieczna eksploatacja nie jest możliwa, jeżeli:

- urządzenie ma widoczne uszkodzenia,
- urządzenie nie działa.



Pamiętaj:

Produkt nie wymaga konserwacji. Nie posiada on części, które powinno się sprawdzać lub konserwować, dlatego nie należy go nigdy otwierać.

8.2 Czyszczenie

Czyścić produkt czystą, suchą ściereczką. W razie większych zabrudzeń ściereczkę można zwilżyć letnią wodą.



Uważaj, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się jakakolwiek ciecz. Nie używaj chemicznych środków czyszczących, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię obudowy (spowodować odbarwienia).

9. Utylizacja



Tak oznaczonych urządzeń nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Po wycofaniu z eksploatacji produkt należy utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami ustawowymi. Zwróć się do sprzedawcy lub oddaj produkty w komunalnym punkcie zbiórki złomu elektrycznego.

10. Dane techniczne

	Kamera	Monitor LCD 7"
Liczba diod IR LED	25 diod IR LED	-
Trwałość akumulatora	-	Maks. 1,5 godziny
Typ akumulatora	-	Akumulator litowo-jonowy polimerowy 3,7 V / 1800 mA
Rozdzielczość	640 x 480 pikseli (VGA)	800 x 480 pikseli
Czujnik obrazowy	1/4"CMOS	-
Kąt widzenia	60° (Poziom) / 43° (pion)	-
Częstotliwość	2,4 GHz	
Zasięg radiowy	150 m*	
Obrotowy filtr IR	tak	-
Kabel przesyłowy	-	4
Maks. temperatura pracy	od -10°C do +50°C	
Modulacja	FHSS	
Monitor	-	LCD 7"
Sieć połączenie	-	RJ45
Obiektyw	3,6 cm	-
Zasięg w funkcji noktowizora	maks. 8 m	-
Stopień ochrony IP	IP66	-
Moc nadawcza	15 +/-2 dBm	
Czułość	-75 dVBm	
Zasilanie napięciowe DC	5V DC / 1 A	
Nośnik pamięci	-	Karta SD, maks. 32 GB
Język	-	Niemiecki, angielski, hiszpański, holenderski, francuski, portugalski, włoski, chiński, japoński
Pobór prądu	Maks. 500 mA	Maks. 800 mA
Certyfikaty	CE	

* Zasięg zależy od warunków środowiskowych (np. sąsiedztwo anten telefonii komórkowej, słupów sieci elektroenergetycznej, przewodów elektrycznych, stropów i ścian, itd.).

W niekorzystnych warunkach faktyczny zasięg może być mniejszy.

Pojemność pamięci

Pojemność pamięci	1 Kamera (480x272)	2-4 Kamery (320x240 QVGA)
1 GB	200 Minut	130 Minut
2 GB	400 Minut	260 Minut
8 GB	1.600 Minut	1.040 Minut
16 GB	3.200 Minut	2.080 Minut
32 GB	6.400 Minut	4.160 Minut

TVAC16000B



Betjeningsvejledning

Version 01/2013

*Original betjeningsvejledning på dansk.
Opbevares til fremtidig anvendelse!*



Indledning

Kære kunde.

Tak, fordi du har valgt at købe dette produkt.

Produktet opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver. Overensstemmelsen er dokumenteret, de pågældende erklæringer og dokumenter befinder sig hos producenten (ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, Germany).

Som bruger er du forpligtet til at følge denne betjeningsvejledning for at bevare denne tilstand og sikre en farefri brug!

Læs hele betjeningsvejledningen igennem før idrifttagning af produktet og overhold alle betjenings- og sikkerhedshenvisninger!

Alle nævnte firmanavne og produktbetegnelser er de pågældende ejeres varemærker. Alle rettigheder forbeholdt.

I tilfælde af spørgsmål bedes du henvende dig til din installatør eller forhandler!



Advarselshenvisning iht. § 201 StGB:

Den, der uden tilladelse optager en anden persons ikke-offentligt udtalte udtalelse på et lydmedium eller anvender en optagelse, der er fremstillet på denne måde, eller lader tredjeperson få adgang til den, kan straffes med frihedsstraf eller bøde!

Den, der uden tilladelse aflytter en anden persons ikke-offentligt udtalte udtalelse, der ikke er tiltænkt vedkommende, med et lytteapparat eller offentligt gengiver en anden persons optagede eller aflyttede ikke-offentligt udtalte udtalelse ordret eller det væsentlige indhold, kan også straffes.



Ansvarsfritagelse

Denne betjeningsvejledning er udarbejdet meget omhyggeligt. Hvis du alligevel finder udeladelser eller unøjagtigheder, bedes du meddele os dette på adressen, der er anført på bagsiden af håndbogen. ABUS Security-Center GmbH påtager sig intet ansvar for tekniske og typografiske fejl og forbeholder sig retten til på ethvert tidspunkt uden forudgående varsel at ændre produktet og betjeningsvejledningerne. ABUS Security-Center er ikke ansvarlig for direkte og indirekte følgeskader, der opstår i forbindelse med dette produkts udstyr, funktion og anvendelse. Der gælder ingen garanti for indholdet i dette dokument.

Symbolforklaring

	Symbolet med lynet i trekanten anvendes, når der er fare for helbredet, f.eks. på grund af elektrisk stød.
	Et udråbstegn, der befinder sig i trekanten, gør opmærksom på vigtige henvisninger i betjeningsvejledningen, som ubetinget skal overholdes.
	Dette symbol vises, når du skal have særlige tips og henvisninger vedr. betjeningen.

Vigtige sikkerhedshenvisninger

	Ved skader, der skyldes manglende overholdelse af denne betjeningsvejledning, bortfalder garantien. Vi påtager os intet ansvar for følgeskader!
	Vi påtager os intet ansvar i forbindelse med materielle skader og/eller personskader, der skyldes ukorrekt håndtering eller manglende overholdelse af sikkerhedshenvisningerne. I sådanne tilfælde bortfalder enhver form for garanti!

Dette apparat blev produceret under overholdelse af internationale sikkerhedsstandarder. Læs de efterfølgende sikkerhedshenvisninger omhyggeligt igennem.

Sikkerhedshenvisninger

1. Strømforsyning
100-240 V AC vekselspænding, 50 – 60 Hz (via strømforsyning til 5 V DC)
Tilslut kun dette apparat til en strømkilde, der leverer den netspænding, der er anført på typeskiltet. Hvis du ikke er sikker på, hvilken netspænding, der findes hos dig, skal du kontakte el-forsyningselskabet. Afbryd apparatet fra netstrømforsyningen, før der udføres vedligeholdelses- eller installationsarbejder.
2. Overbelastning
Undgå at overbelaste stikdåser, forlængerledninger og adaptere, da dette kan medføre brand eller elektrisk stød.
3. Væsker
Beskyt apparatet mod enhver form for væskeindtrængen.
4. Rengøring
Rengør kun apparatet med en fugtig klud uden skarpe rengøringsmidler.
Apparatet skal i den forbindelse afbrydes fra nettet.
5. Tilbehør
Tilslut kun apparater, der udtrykkeligt er beregnet hertil. I modsat fald kan der forekomme faresituationer eller skader på apparatet.
6. Placering
Dette apparat er beregnet både til beskyttet udendørs brug og til indendørs brug (beskyttelsesklasse IP66). Produktet kan også blive beskadiget, hvis det falder ned fra lav højde.
Monér produktet, så apparatets billedoptager ikke udsættes for direkte sollys. Vær opmærksom på monteringshenvisningerne i det pågældende kapitel i denne betjeningsvejledning.
Undlad at placere apparatet i nærheden af radiatorer, komfurer, andre varmekilder eller i direkte sollys.
Apparatet må kun anvendes på steder med en omgivelsestemperatur inden for det tilladte område på -10 - 50 °C.

7. Trådløs overførsel

Den trådløse overførsels rækkevidde afhænger af forskellige miljøpåvirkninger. De lokale forhold på monteringsstedet kan påvirke rækkevidden negativt. Derfor kan ved frit udsyn opnås en strækning på indtil 150 m mellem modtageren og senderen, men i bygninger betydeligt mindre. Følgende miljøpåvirkninger begrænser både rækkevidden og billedhastigheden: Mobiltelefonantennener, stærkstrømsmaster, elektriske ledninger, lofter og vægge, apparater med samme eller tilstødende trådløs frekvens.

Advarsler

Forud for første idrifttagning skal alle sikkerheds- og betjeningshenvisninger læses!

- Overhold følgende henvisninger for at undgå skader på netkabler og netstik:
 - Netkabler og netstik må ikke ændres eller manipuleres.
 - Træk ikke i netkablet, når apparatet afbrydes fra nettet, men tag fat i stikket.
 - Sørg for, at netkablet er så langt som muligt fra varmeapparater for at forhindre, at kunststofbeklædningen smelter.
 - Dørstationens strømforsyning skal beskyttes mod fugt og væde.
- Følg disse anvisninger. Hvis de ikke overholdes, kan det medføre elektrisk stød:
 - Undlad at åbne huset og strømforsyningsenheden.
 - Stik ikke metalliske eller brandfarlige genstande ind i apparatets indre.
 - Anvend en overspændingsbeskyttelse for at undgå beskadigelser på grund af overspænding (f.eks. tordenvejr).
- Afbryd defekte apparater fra strømnettet med det samme og informér faghandleren.

	Sørg ved installation i et eksisterende videoovervågningsanlæg for, at alle apparater er afbrudt fra net- og lavspændingsstrømkredsen.
	Foretag ikke selv montering, installation og kabelføring, hvis du er i tvivl, men overlad det til en fagmand. Ukorrekte og uprofessionelle arbejder på strømnettet eller på husets installationer er ikke kun en fare for dig selv, men også for andre personer. Træk installationernes kabler, så net- og lavspændingskredse altid forløber adskilt og ikke er forbundet med hinanden på noget sted eller kan forbindes på grund af en defekt.

Undgå følgende ugunstige omgivelsesbetingelser ved drift:

- Væde eller for høj luftfugtighed
- Ekstrem kulde eller varme
- Direkte sollys
- Støv eller brændbare gasser, dampe eller opløsningsmidler
- Kraftige vibrationer
- Kraftige magnetfelter f.eks. i nærheden af maskiner eller højttalere
- Kamera må ikke rettes mod solen. Det kan medføre ødelæggelse af sensoren.
- Kamera må ikke installeres på ustabile overflader.

Udpakning

Håndtér apparatet meget forsigtigt, når du pakker det ud.

	Kontrollér apparatet, hvis den originale emballage er beskadiget. Hvis apparatet er beskadiget, skal du sende det tilbage sammen med emballagen og informere leveringsfirmaet.
---	--

Inhoudsopgave

1. Korrekt anvendelse.....	64
2. Leveringsomfang	64
3. Særlige kendetegn og funktioner	64
4. Apparatbeskrivelse	65
4.1 Beskrivelse af monitoren	65
4.2 Beskrivelse af dockingstationen.....	65
4.3 Beskrivelse af kameraet	66
5. Installation	67
5.1 Monitorinstallation.....	67
5.2 Forbindelse af kameraet og monitoren	67
5.3 Tilslutning af dockingstationen til netværket.....	68
5.4 Kameramontering	68
6. Betjening	69
6.1 Hovedmenu	69
6.2 Live-visning	70
6.3 Hændelsesliste	73
6.3.1 Liste med optagelserne	73
6.3.2 Visning af optagelse	73
6.3.3 Sletning af optagelser.....	74
6.4 Indstillinger	75
6.4.1 Kameraindstillinger	75
6.4.2 Optagerindstillinger.....	76
6.4.3 Netværksindstillinger	78
6.4.4 Alarm-indstillinger	80
6.4.5 Systemopsætning.....	81
7. Fjernadgang via app.....	84
8. Vedligeholdelse og rengøring	86
8.1 Vedligeholdelse	86
8.2 Rengøring	86
9. Vækanskaffelse	86
10. Tekniske data	87

1. Korrekt anvendelse

Med denne 7" trådløse touchscreen-monitor og det trådløse IR-udendørskamera kan du uden problemer overføre og vise videosignaler trådløst over mellestore til store afstande.

Den trådløse signaloverførsel er en fordel over alt, hvor det ikke er muligt at trække kabler: Kameraet overfører videosignalet trådløst til den trådløse monitor. På grund af omformningen til digitale signaler kan forstyrrelser og interferenser dermed reduceres.

Så snart kameraets sensor registrerer en bevægelse, starter optagelsen på SD-kortet.

Du har mulighed for at forbinde indtil 4 kameraer (TVAC16010) med monitoren og vise dem i den 4-dobbelte visning.

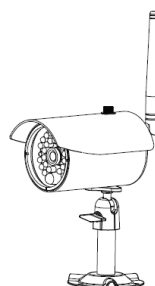
Derudover kan du via ABUS-app'en „TVAC16000“ se live-billedet fra kameraerne, når monitoren står i dockingstationen og den er forbundet med internettet.

Der findes en udførlig funktionsbeskrivelse i kapitel "3. Særlige kendetegn og funktioner".

2. Leveringsomfang



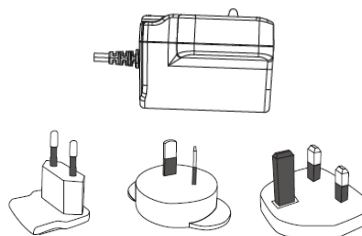
7" LCD-monitor med dockingstation



1x trådløst IR-udendørskamera
2,4 GHz inkl. kameraholder og monteringsmateriale



Netværkskabel



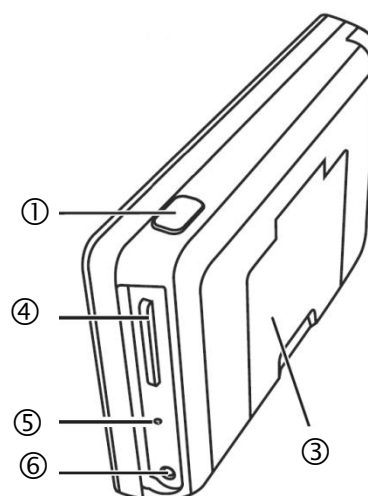
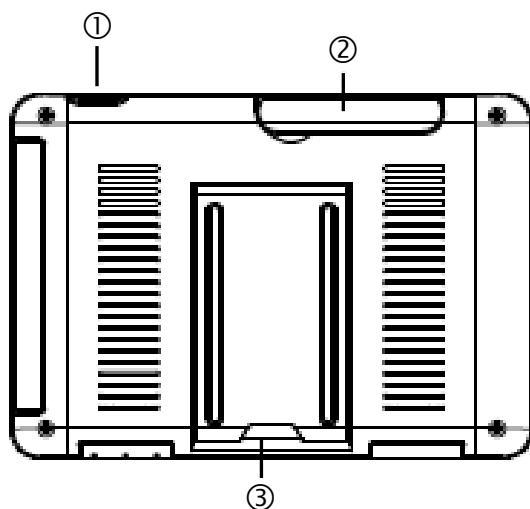
2 x strømforsyning inkl. EU-, AU- og UK-adapter 5 V DC/1 A

3. Særlige kendetegn og funktioner

- Komplet sæt af trådløst IR-udendørskamera, monitor og dockingstation
- Kompakt IP66-udendørskamera med infrarød natsigtfunktion og 640 x 480 pixel opløsning
- Mobil adgang via app
- Fjernadgang med LAN via dockingstationen (samtidig batteriopladning for monitor)
- 7" farve-LCD-monitor med integrerede højttalere (batteridrift)
- Overførsel af video og audio ved hjælp af kodede, digitale trådløse signaler
- Kan udvides til op til 4 trådløse kameraer
- Enkel betjening på intuitiv touchscreen

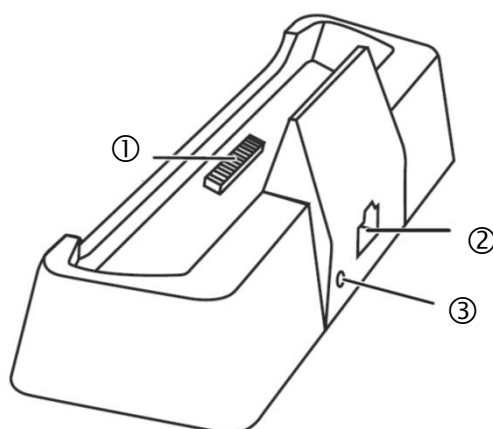
4. Apparatbeskrivelse

4.1 Beskrivelse af monitoren



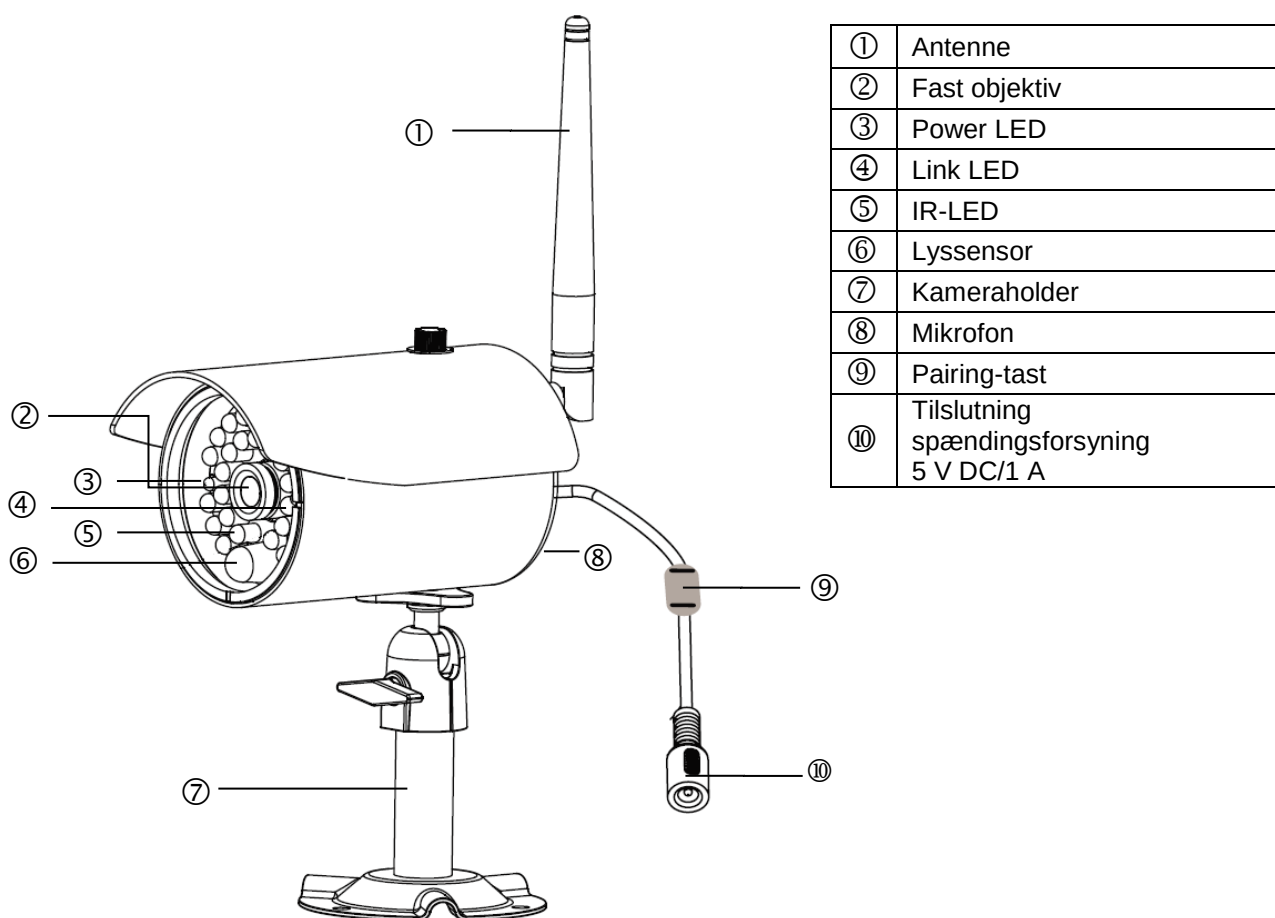
①	Power-tast
②	Antenne
③	Udklappeligt stativ
④	SD-kort-slot
⑤	Reset-tast
⑥	Spændingsforsyning 5 V DC/1 A

4.2 Beskrivelse af dockingstationen



①	Docking-interface-monitor
②	LAN-interface
③	Spændingsforsyning 5 V DC/1 A

4.3 Beskrivelse af kameraet

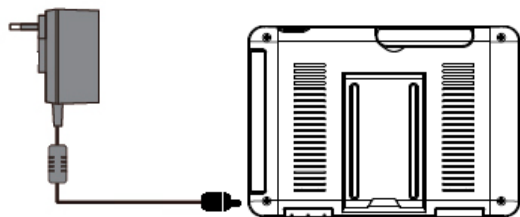


Lysdiodernes betydning:

LED	Status	Betydning
Power LED ③	Til (rød)	Kamera tændt
	Fra	Kamera slukket
Link LED ④	Blinker	Kameraet er i "pairing-mode"
	Til (grøn)	Kameraet har forbindelse til monitoren
	Fra	Kameraet er på standby

5. Installation

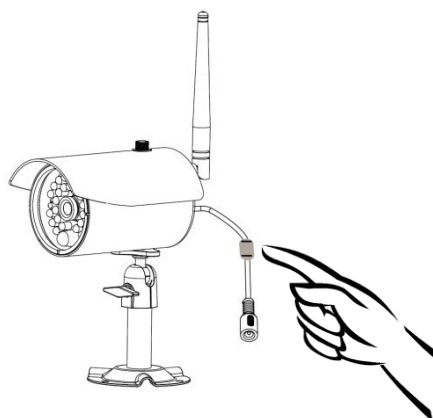
5.1 Monitorinstallation



1. Forbind strømforsyningen med monitoren
2. Tænd apparatet. Tryk hertil på power-tasten i ca. 5 sekunder.

	Vigtigt: Vær opmærksom på, at monitoren skal oplades mindst 8 timer før den første anvendelse UDEN ekstern spændingsforsyning! Batteriets funktionstid er ca. 1,5 timer.
	Vigtigt: Med det indbyggede batteri har du mulighed for at anvende monitoren fleksibelt. Når batterisymbolet  blinker, skal batteriet oplades. Vær opmærksom på, at batteriet altid skal være tilstrækkeligt opladet, så der sikres en optagelse uden tab.

5.2 Forbindelse af kameraet og monitoren

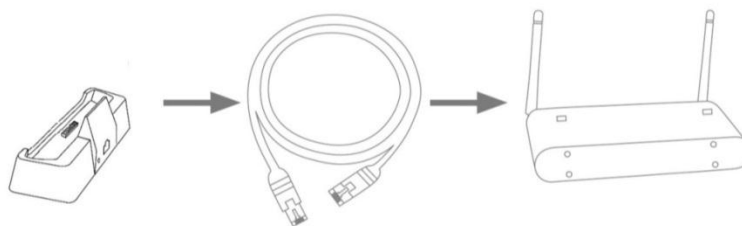


Gå frem på følgende måde for at forbinde et kamera med monitoren:

1. Tilslut kameraet og monitoren til strømforsyningerne.
2. Vælg i menuen for monitoren "Kamera", derefter "Forbindelse" og det ønskede kamera (1-4). Systemet tæller nedad fra 60 sekunder.
3. Tryk på PAIRING-tasten på kameraets kabel i de 60 sekunder, indtil den grønne LINK LED på forsiden af kameraet begynder at blinke.
4. Når forbindelsen er etableret, lyser kameraets LINK-LED konstant

	Vigtigt: Vær opmærksom på, at forbindelsesvarigheden kan vare indtil 60 sekunder.
--	---

5.3 Tilslutning af dockingstationen til netværket



Gå frem på følgende måde for at forbinde dockingstationen med internettet:

1. Forbind netværkskablet med din router og dockingstationen.
2. Forbind dig først med netværket, når du har foretaget alle nødvendige indstillinger på monitoren. Netværksindstillingerne beskrives under 6.4.3.
3. Efter indstilling af netværket skal du i undermenuen trykke på netværkssymbolet  og derefter på "Forbind med internet".



Strømforsyningen skal være tilsluttet til dockingstationen, så der foreligger en fejlfri strømforsyning.

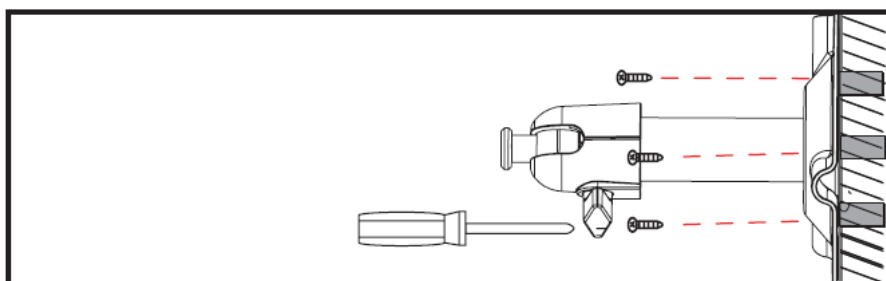
5.4 Kameramontering

Vælg en egnet plads til installationen ved hjælp af kameraholderen. Tegn nu boringshullerne på underlaget, og bor dem. Sæt først de vedlagte dyvler i, og fastgør nu holderen med skruerne.

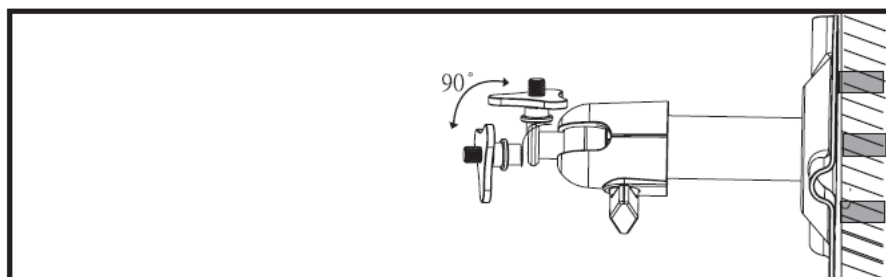


Vigtigt:

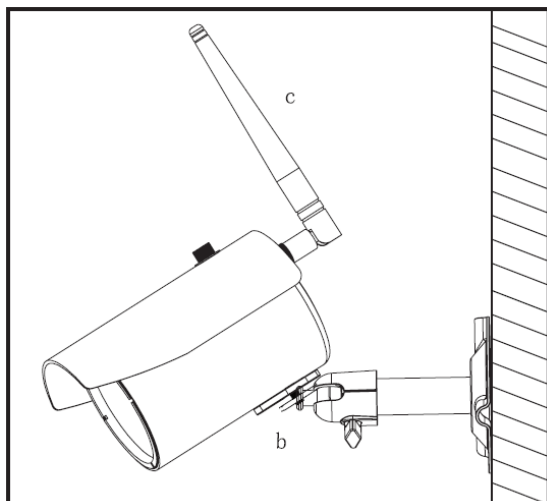
Før du påbegynder installationen, skal du sikre dig, at den trådløse overførsels rækkevidde findes på stedet for den ønskede installation. Skru hertil den medfølgende antenne på allerede fra starten.



Du har mulighed for at dreje holderen 90° for at vælge en ønsket position. Løsn først skruen på siden, og indstil den ønskede synsvinkel. Fastgør derefter skruen for at fastgøre den ønskede position.



Skrue derefter kameraet på holderen, og forbind strømforsyningen med kameraet.



6. Betjening

Hold Power-tasten trykket ind i mindst 5 sekunder for at slå monitoren TIL/FRA.

6.1 Hovedmenu

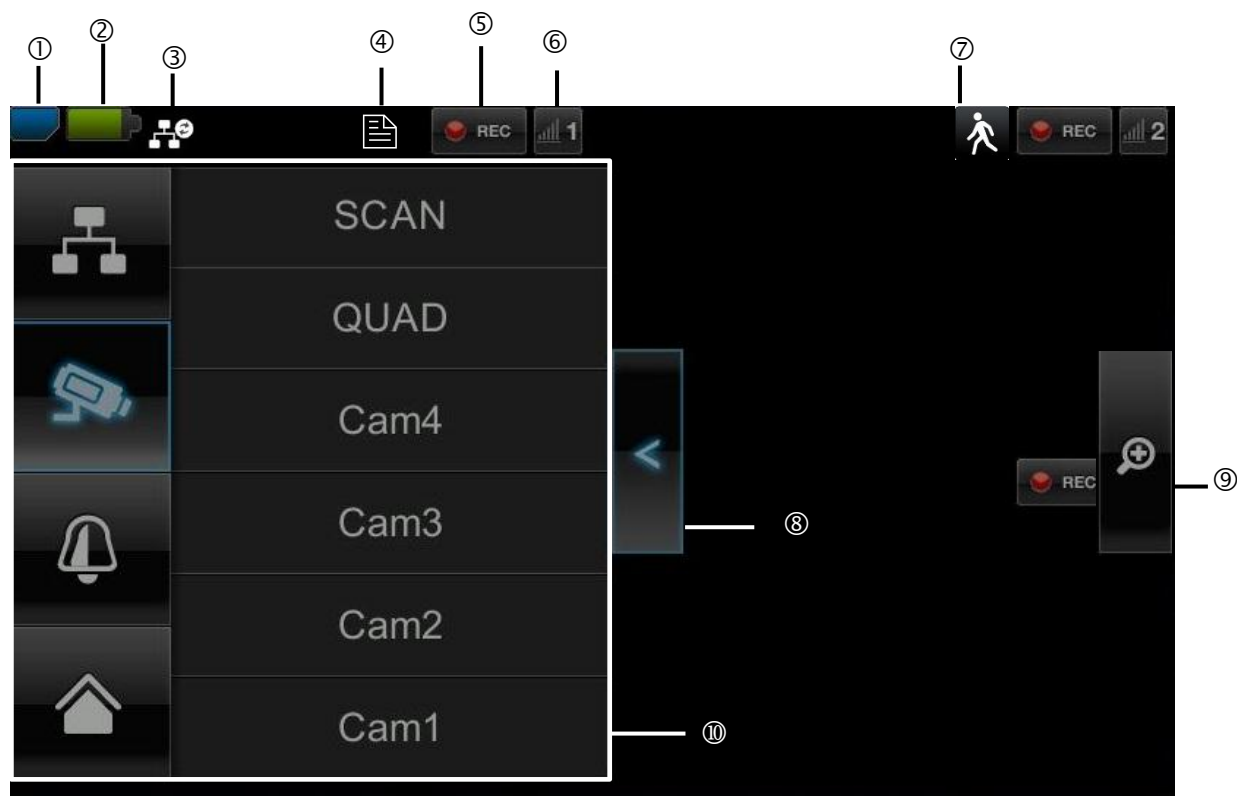


①	Live-visning
②	Hændelsesliste
③	Indstillinger



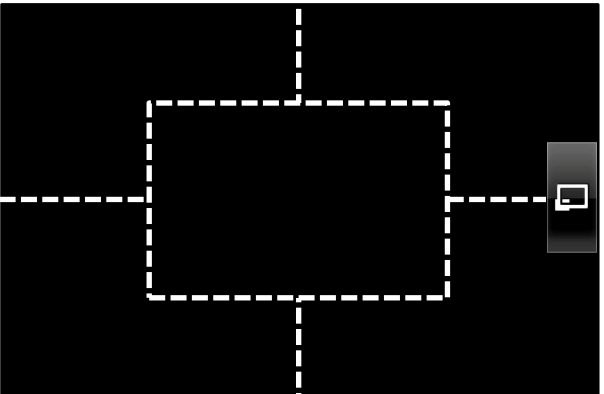
En løbende optagelse standser altid, så snart du går til hovedmenuen!

6.2 Live-visning



Symbolforklaring

Visning af SD-kort		
①		Intet SD-kort
		SD-kort registreret og næsten tomt
		SD-kort fuldt
Tip: Sluk altid apparatet, når du fjerner SD-kortet. ⚠ Vær opmærksom på, at apparatet ikke har en ringlager-funktion. Så snart SD-kortet er fuldt, kan der ikke gemmes flere optagelser. Køb et større kort, hvis du ønsker at optage længere tidsrum på SD-kortet.		
Batterivisning		
②		Batteri fuldstændigt opladet
		Lavt batteri
Batteriets funktionstid er ca. 1,5 timer. Oplad monitorens batteri, så snart symbolet vises og blinker		
Status internetforbindelse		
③		Oprettelse af forbindelse
		Forbindelse etableret
		Afbrydelse af forbindelse
		Fjernadgang aktiv
		Intranet
Der oprettes en forbindelse til netværket. Der findes en forbindelse til netværket. Netværksforbindelsen er afbrudt. Hvis dette symbol vises, er der adgang til live-billedet via app'en. Dette symbol vises, hvis din monitor er tilsluttet til netværket, men du ikke ønsker en forbindelse til internettet.		

Timer		
④		Der blev gemt en tidsplan. Symbolet vises, når en programmeret optagelse finder sted
Optagelsesstatus		
⑤		Blinker rødt: Apparatet optager
		Konstant rødt: Apparatet optager ikke.
 Hvis du trykker direkte på REC-symbolet, starter du en manuel optagelse. Vælg det igen for at standse optagelsen.		
Kameranummer og modtagelse af kamera		
⑥		Modtagelse af kameraet fremragende
		Ingen modtagelse
 Rækkevidden afhænger af betingelserne i omgivelserne (f.eks. mobiltelefonantennener, stærkstrømsmaster, elektriske ledninger, lofter og vægge, osv.). Kontrollér før installationen af kameraet, om den trådløse rækkevidde er tilstrækkelig.		
Bevægelsesgenkendelse		
⑦		Optagelse på grund af bevægelsesgenkendelse  Den maks. optagelsesvarighed er 2 minutter.
Åbning og lukning af undermenu		
⑧		> Åbn undermenu < Luk undermenu Ved at trykke på piletasterne åbnes og lukkes undermenuen.
Billedvisning		
⑨		Zoom 
		Full screen-visning Her kommer tilbage til full screen-visningen.
Undermenu		
⑩		Netværksforbindelse
		Kameramodus
		Lydstyrke
		Hovedmenu Her kommer du til hovedmenuen
Funktionsbeskrivelsen for undermenuen findes i tabellen på næste side.		

Netværksindstillinger



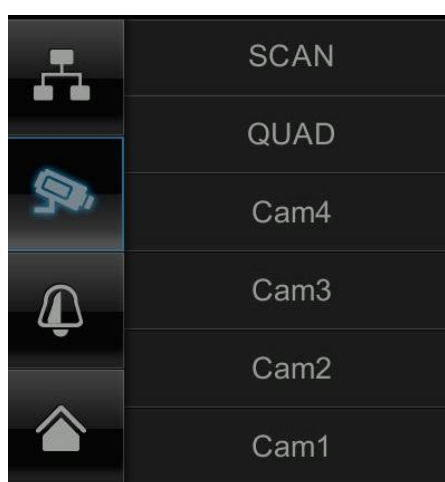
Denne option står kun til rådighed, hvis monitoren står på dockingstationen, og netværksskabet er tilsluttet til både dockingstation og router.
Tryk på netværkssymbolet, og vælg, om du forbinder objektet med internettet, eller om apparatet kun skal indlæses.



Vigtigt: Indstil netværket forinden – hvordan du gør det, findes under punkt 6.4.3.

Hvis monitoren er forbundet med internettet, er en konfiguration eller betjening ikke længere mulig. Afbryd forbindelsen til internettet for at komme til hovedmenuen.

Kameramodus



Vælg den ønskede visningsmodus ved at trykke på SCAN, QUAD eller et kamera (Cam1-4).

SCAN	Sekvensvisning af alle kameraer med 5 sekunders opholdstid
QUAD	Firedobbelt visning
CAM1-4	Full screen-visning pr. kamera

Hvis du har indstillet **1 kamera**, vises billedet fra kameraet i full screen.

Hvis du har indstillet **2–4 kameraer**, skifter systemet i SCAN-modus eller i full screen-visningen efter 2 minutter automatisk til QUAD-modus. Her kan du se maks. fire kameraer samtidigt.



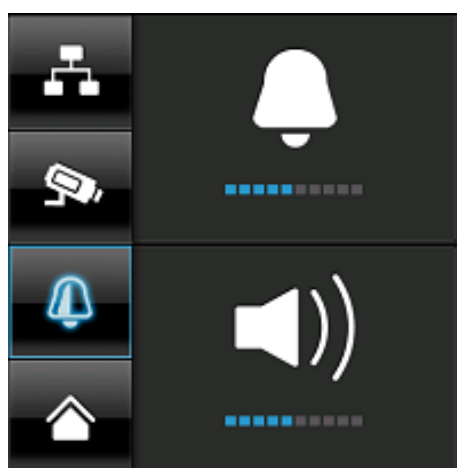
Vær opmærksom på, at apparatet udelukkende kan optage 1 kamera i full screen-modus eller 2-4 kameraer i QUAD-modus, og at optagelsen standser, så snart du forlader denne visning eller skifter til hovedmenuen

Systemet kan optage flere kameraer samtidigt.



Vær opmærksom på, at så snart der er tilkoblet flere kameraer, reduceres opløsningen, og der kan ikke længere foretages en audiooptagelse.

Indstilling af alarmen og højttalerens lydstyrke



Indstil lydstyrken for alarmtonen (klokkesymbol) eller kameratonen (højttalersymbol) ved at trykke på "+" og "-".

Alarmtonen lyder, når du har gemt en timer eller en erindring om et bestemt klokkeslæt.

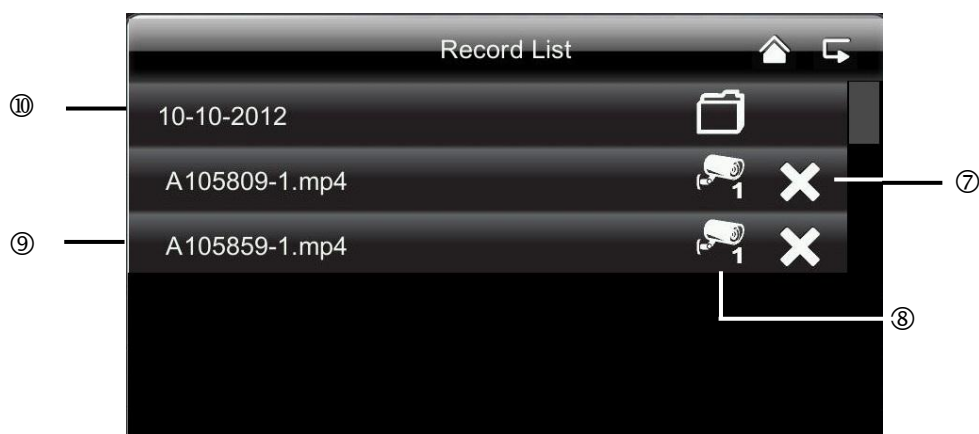
6.3 Hændelsesliste

I hændelseslisten vises alle optagelser. Optagelserne er sorteret ud fra dato.



6.3.1 Liste med optagelserne

Så snart du trykke på datoen med grøn baggrund, kommer du til listen med optagelserne. Optagelserne gemmes i undermapper, der benævnes efter optagelsesdatoen. Optagelserne gemmes som enkeltfil med optagelsestiden som filnavn.



6.3.2 Visning af optagelse

Så snart du trykker på filnavnet, kan du vise optagelsen.



Symbolerklring

①		Live-visning	Skift til live-visningen
②		Tilbage	Her kommer du tilbage hovedmenuen.
③		Kamera	Vælg et af de nummererede kameraer for at vise optagelserne fra det. Vælg kameraet med "A" for at vise optagelserne fra alle kameraer.
④		Ugedag	Her vises ugedagen.
⑤		Dag	Et felt med grøn baggrund betyder, at der findes en optagelse på denne dag. Ved at trykke på den kommer du til "Liste med optagelser".
⑥		Mnedsskift	Tryk på pileasterne for at skifte mellem månederne.
⑦		Slet fil	 Vigtigt: Vr opmærksom på, at optagelsen slettes med det samme. Du skal ikke bekræfte igen forinden.
⑧		Kamera	Viser optagelsen fra det pågældende kamera.
⑨	A105859-1.mp4	Optagelsesfil	A=AM 10:58:59 = klokkeslæt 1 = kamera 1
⑩	10-10-2012	Optagelsesdag	
⑪	0:20	Optagelsens varighed	
⑫	- / +	+/- lydstyrkeindstilling	
⑬	▶▶ / ◀◀	Næste/forrige optagelse	
⑭	■	Stop	
⑮	▶ /	Play / Pause	

6.3.3 Sletning af optagelser

Der findes tre muligheder for at slette filerne på SD-kortet:

1. I hndelseslisten, hvis du trykker på symbolet 

	Vigtigt: Vr opmærksom på, at optagelsen slettes med det samme. Du skal ikke bekræfte igen forinden.
---	--

2. Formatér SD-kortet på monitoren under menupunktet "System" > "Formatér hukommelseskort"
3. Slet SD-kortet på computeren

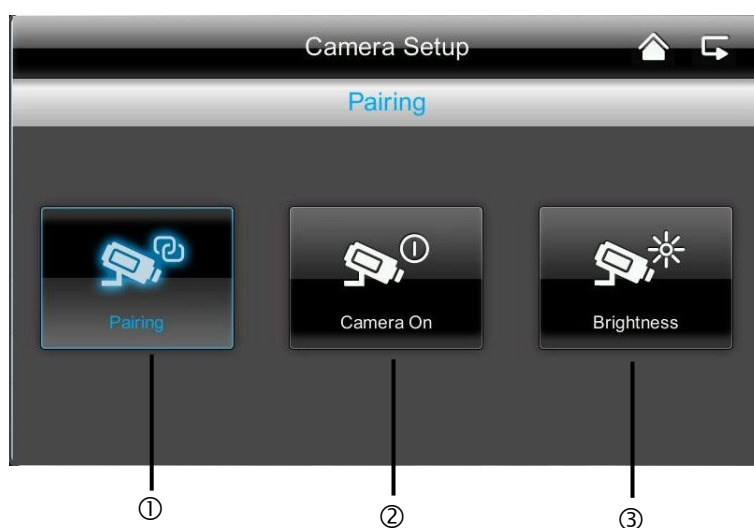
	Vigtigt: Vr opmærksom på, at apparatet ikke har en ringlagerfunktion. Gamle data kan ikke overskrives. Så snart SD-kortet er fuldt, kan der ikke gemmes flere optagelser. Kontrollér derfor regelmæssigt lagerkapaciteten på dit SD-kort. For at sikre dataene skal overføre dine optagelser til en computer/ekstern harddisk eller slette gamle optagelser.
---	---

6.4 Indstillinger

Under menupunktet "Indstillinger" kan du vælge mellem følgende punkter:



6.4.1 Kameraindstillinger



① Valg af kamera til forbindelse The screenshot shows a 'Camera Setup' interface with the title 'Select Camera to Pair'. Below the title, 'Camera 1' is highlighted in blue. At the bottom, there are four buttons, each with a camera icon and a number (1, 2, 3, 4). The first button (Camera 1) is highlighted with a blue glow.	5. Vælg det ønskede kamera (1-4). Systemet tæller nedad fra 60 sekunder. 6. Tryk på PAIRING-tasten på kameraets kabel i de 60 sekunder, indtil den grønne LINK LED på forsiden af kameraet begynder at blinke. Når forbindelsen er etableret, lyser kameraets LINK-LED konstant.
--	---

② Visning/skjulning af kameraet



Anvend ✓-tasterne for at vise et kamera, eller tryk på ✕-tasten for at skjule det.

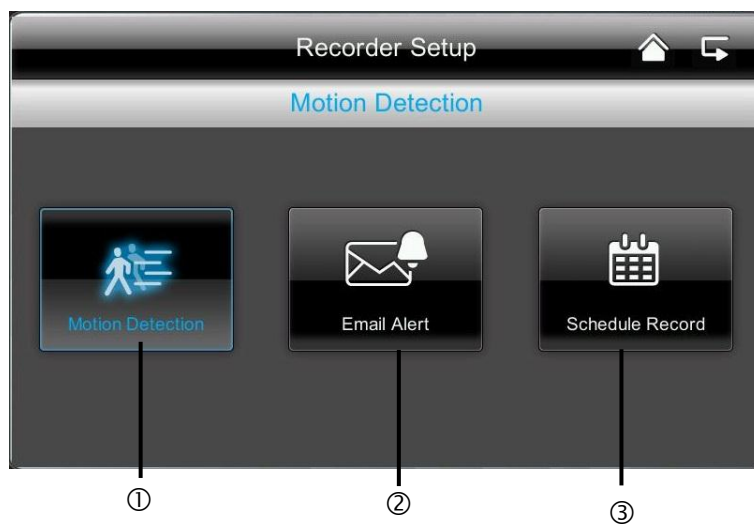
Hvis du ikke har indstillet fire kameraer, skjuler du de andre kameraer.

③ Kamera-lysstyrke



Vælg den ønskede lysstyrke fra -2 (mørk) til 2 (lys).

6.4.2 Optagerindstillinger



① Bevægelsesgenkendelse



Her kan du indstille bevægelsesgenkendelsens følsomhed for hvert kamera. Du kan mellem "Lav", "Høj" og "Frau".

Høj: Bevægelsesregistrering med høj følsomhed
 Lav: Bevægelsesregistrering med lav følsomhed
 Fra: Bevægelsesgenkendelses frakoblet, her optages der ikke ved bevægelse.

② Alarmering med e-mail



Du kan få sendt en alarmering med e-mail, så snart kameraet registrerer en bevægelse.

Gå frem på følgende måde:

1. Vælg "Aktiv".
 Med "Ikke-aktiv" frakobler du denne funktion igen, og du modtager ikke en e-mail ved bevægelsesgenkendelse.
2. Indtast din e-mail-udbyders SMTP-server (postudgangsserver).
 F.eks. mail.gmx.net eller smtp.gmail.com, ...
3. Indtast den tilhørende port
 f.eks. 465
- ⚠ Postudgangsserveren og den tilhørende port findes på din e-mail-udbyders internetside.
4. Indtast derefter din e-mail-adresse
5. Indtast kodeordet til din e-mail-account
6. Indtast e-mail-adresse, som alarmeringen skal sendes til.
 De to e-mail-adresser kan være forskellige.
7. Ved bevægelsesgenkendelse modtager du en e-mail med følgende titel.
 "Motion detected by your security system."

⚠ For at denne funktion fungerer, skal monitoren stå i dockingstationen og være forbundet med internettet.

⚠ Vær opmærksom på, at du udelukkende modtager en e-mail om, at der blev registreret en bevægelse. Du modtager ikke et billede eller en live-visning. Du kan derefter se optagelsen på SD-kortet eller gå til live-visningen via app'en.

⚠ Hvis du ikke modtager en e-mail, skal du kontrollere, om den befinder sig i spam-mappen.

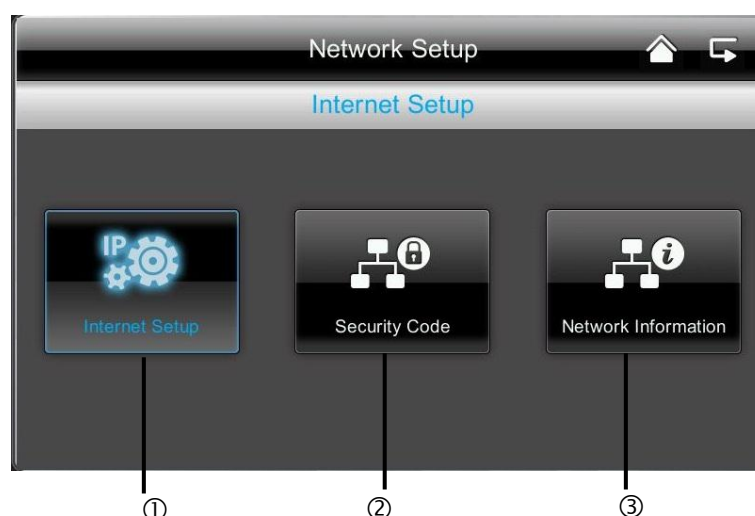
③ Timeroptagelse

Du kan gemme en optagelsestid for at optage på en helt bestemt tid.

Du kan gemme op til 5 optagelser.

1. Vælg først kameraets nummer
2. Indstil start- og stop tidspunktet. Anvend piletasterne hertil.
3. Vælg den ønskede dato i kalenderen
4. Tryk på "Gem" for at gemme processen eller på "Slet" for at resette den.
5. Så snart du har gemt en timeroptagelse, vises symbolet ved optagelsen.

6.4.3 Netværksindstillinger



① Internetindstillinger

For at kunne etablere en forbindelse til internettet, så du kan få adgang til kameraet med app'en, skal du tilslutte dockingstationen til din router ved hjælp af netværkskablet.

Vælg mellem statisk IP og DHCP. Bekræft derefter med "OK".

Informationer:

En IP-adresse er en adresse i computernet. Den tilordnes apparater, der er tilsluttet til nettet, og gør det på den måde muligt at adressere apparaterne og dermed at nå dem.

DHCP:

En DHCP er en dynamisk IP-adresse, der tildeles automatisk.

Stat. IP:

Dataene for en statisk IP findes i din routers indstillinger.

② Sikkerhedskode

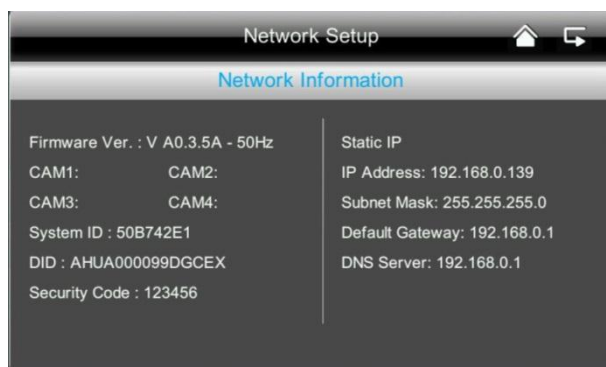


Standard-sikkerhedskoden er: 123456
Indtast af sikkerhedsmæssige årsager en ny kode, og indtast et nyt kodeord (maks. 8-cifret). Tryk hertil på feltet med hvid baggrund, og der åbnes et tastatur.

Bekræft derefter med "OK".

Du har senere brug for sikkerhedskoden, når du ønsker adgang til kameraerne via app'en.

③ Netværksinformationer



Her erfarer du alle informationer om det aktive netværk.

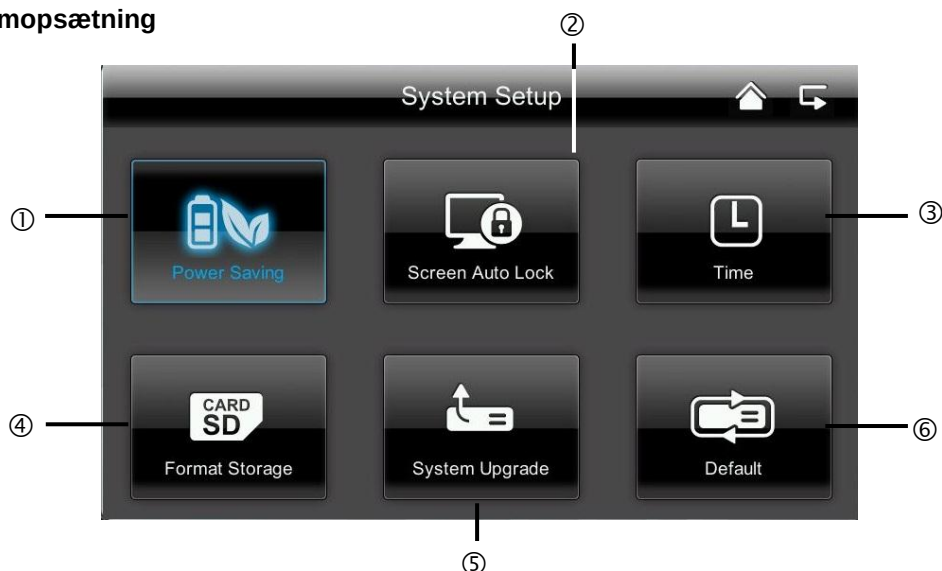
DID-koden skal du senere indtaste ved app'en.

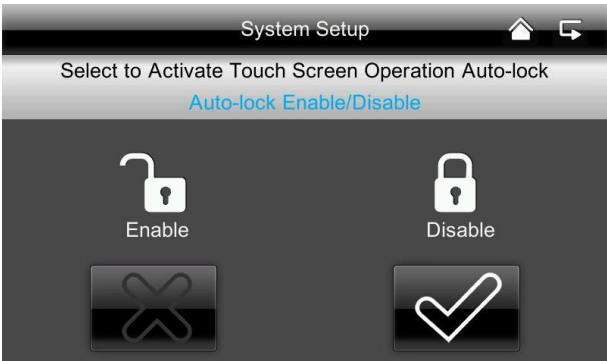
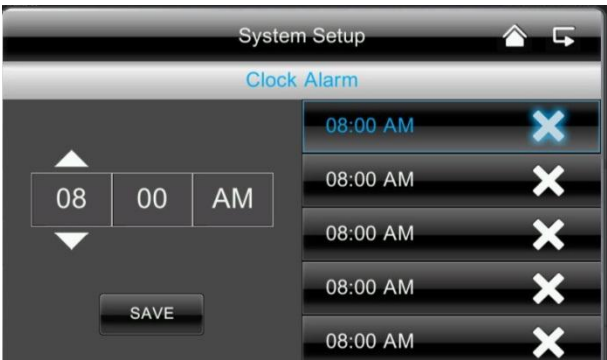
6.4.4 Alarm-indstillinger



①	Varighed  The screenshot shows the 'Select to Change Siren Duration' screen with a title bar containing a home icon and a back icon. Below the title bar is a header 'Period' in blue. The main area contains four buttons with clock icons and labels: '2s', '10s', '30s', and 'None'. Below each button is a selection icon: a checkmark for '10s' and an 'X' for the others.	Her kan du vælge den ønskede alarmeringsvarighed. Alarmeringsvarigheden kan du indstille individuelt: 2 sekunder, 10 sekunder, 30 sekunder eller ingen lyd. Tryk på en vilkårlig tast for at slå alarmtonen fra i tilfælde af alarm.
②	Melodi  The screenshot shows the 'Select to Change Siren Melody' screen with a title bar containing a home icon and a back icon. Below the title bar is a header 'Melody' in blue. The main area contains three buttons with musical note icons and labels: '1', '2', and '3'. Below each button is a selection icon: a checkmark for '1' and an 'X' for the others.	Her har du mulighed for at vælge mellem tre alarmmelodier.

6.4.5 Systemopsætning



①	Energibesparelsesmodus 	Her kan du aktivere eller deaktivere den automatiske skærmlukning efter 2 minutter. Hvis energibesparelsesmodusen er aktiveret, holder dit batteri ca. en halv time længere.
②	Automatisk spærring 	Hvis den automatiske spærring er aktiveret, reagerer monitoren efter et par minutter ikke længere på touchfunktionen. Tænd monitoren igen ved at trykke på "Power-tasten".
③	Indstilling af tid // alarm 	Indtast den ønskede klokkeslæt, hvor du ønsker at blive påmindet. Tryk på „Gem“, og tryk på klokkeslættet til højre i feltet, derefter vises ✓. Systemet lyder derefter på det gemt tidspunkt, og følgende symbol vises.  Tryk på "OK" for at stoppe alarmen.

Indstilling af tid // dato og klokkeslæt



Her kan du indstille dato og klokkeslæt.

Gem derefter dine indtastninger.

Henvi sning:

AM = 00:00 – 11:59

PM = 12:00 – 23:59

Lagring af tid // timer



Du har mulighed for at programmere en timer/et countdown.

Ved at trykke på pile tasterne indstiller du klokkeslættet. Når du har bekræftet med "Start", tæller timeren ned og ringer efter denne tid, og følgende symbol vises.



Tryk på "OK" for at stoppe alarmen.

④

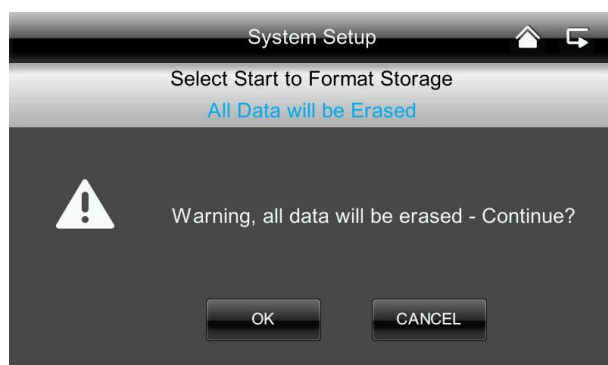
Formateri ng af hukommelseskort



Hvis du ønsker at formatere dit hukommelseskort, kan du gøre det på pc'en eller direkte på monitoren.

Tryk på "Start", og bekræft med "OK".

Afbryd processen ved at trykke på "CANCEL".



⑤

Systemupdate



Anvend altid den mest aktuelle system-firmware. Den mest aktuelle version kan du downloade fra vores internetside www.abus.com (artikelnummer TVAC16000B). Gå frem på følgende måde for at downloade:

1. Tag SD-kortet ud af monitoren, og sæt det i et SD-kortlæseapparat, som er forbundet med din pc.
2. Åbn mappen Gem filen fra mappen på SD-kortet
3. Tag SD-kortet ud af SD-kortlæseapparatet igen, og sæt det i monitoren igen.
4. Gå til systemindstillingerne og til systemupdate, og tryk på "Start", og den seneste firmware installeres.

⑥

Genoprettelse af fabriksindstillinger/sprog/valg af Hz



Her kan du vælge sproget og netfrekvensen.

Så snart du ændrer sproget, genoprettes fabriksindstillingerne. Så snart du bekræfter med "OK", lukker systemet automatisk ned. Tryk på "Slet" for at afbryde processen.

Når systemet er lukket ned, starter du det igen ved at trykke på Power-tasten.

Du opfordres derefter til at kalibrere skærmen. Følg anvisningerne.



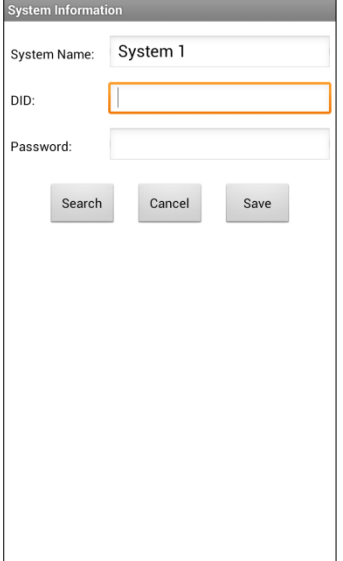
Vigtigt:

Dine optagelser optages altid med audio, vær opmærksom på klausulen på side 60 for ikke at bringe dig selv eller andre personer i modstrid med loven.

7. Fjernadgang via app

Med denne trådløse 7"-touchscreen-monitor har du mulighed for at skifte live til dine kameraer. App'en for dette apparat findes i App Store under navnet "TVAC16000".

Gå frem på følgende måde, hvis du vil have adgang til live-billedet, mens du er undervejs:

①	Netværksforbindelse 	Kontrollér, at monitoren står i dockingstationen, holderen er forbundet med internettet, forbindelsen til internettet er etableret  og du har foretaget alle relevante netværksindstillinger under 6.4.3 og din router.
②	App "TVAC16000" 	Download app'en "TVAC16000", og installér den på din smartphone.
③	Tilføjelse af system 	Åbn app'en på din mobiltelefon, og tryk på symbolet  for at tilføje dit TVAC16000-system.
④	Indtastning af systeminformationer 	1. Indtast derefter et navn for dit system under "System Name", som skal vises på din mobiltelefon. 2. Indtast nu det 15-cifrede DID-nummer. Det findes du i netværksinformationerne på din monitor, på produktmærkatet på dit produkt, eller du klikke på søgefunktionen "Search", og alle apparater i nærheden vises. 3. Indtast derefter dit kodeord igen. Kodeordet er en sikkerhedskode, som du også finder i netværksinformationerne for din monitor. Hvis du endnu ikke har ændret dit kodeord på monitoren, er standardkodeordet: 123456. 4. Gem derefter indstillingerne med "Save" og "Yes".  Så snart du ændrer dit kodeord i monitoren, skal du også ændre det her, ellers kan du ikke få adgang til kameraerne.

⑤

Forbindelsesstatus



Når du har tilføjet dit system, vises dit systems navn og den aktuelle forbindelsesstatus.

Tryk på skærmen, og du kommer til live-visningen.

Systemnavn

f.eks. System 1

Forbindelsesstatus

Connected = du er forbundet med dit system

Disconnected = der er ikke en forbindelse til systemet



Tilføjelse af system

Her kan du tilføje endnu et system



Systeminformationer

Her kommer du til systeminformationerne. Tryk på "Cancel" og derefter på  for igen at komme til live-visningen



Fjernelse af systemet

Hvis du ønsker at fjerne systemet, skal du bekræfte med "Yes" eller afbryde med "No".



Forbindelsesaktualisering

Forbindelsen aktualiseres.

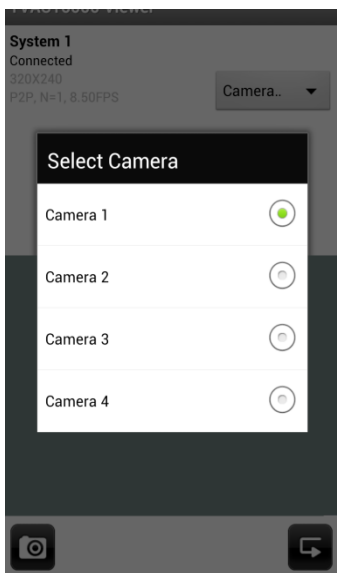


Firmware-information/PIN-kode

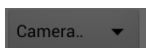
Her kan du se systemets aktuelle firmwareversion og gemme en PIN-kode. Hvordan du tilføjer en PIN-kode, findes under ⑦.

⑥

Live-visning



Du ser nu live-billedet fra det ønskede kamera og kan vælge det pågældende kamera.



Kameravalg

Vælg det ønskede kamera.



Screenshot

Her har du mulighed for at lave et screenshot af dit live-billede. Billedet gemmes derefter under dine fotos på dit mobile apparat.



Tilbage

Her kommer du til forbindelsesstatussen. Der vises altid det sidste screenshot.

⑦

Lagring af PIN-kode

Setup PIN Lock

☐ Enable lock when starting

Enter your PIN code:

Back

1	2	3	⬅
4	5	6	OK
7	8	9	
123 Sym	0		⚙

Gå frem på følgende måde, hvis du ønsker at gemme en PIN-kode for denne app:

1. Åbn "Setup PIN Lock" ved
2. Indtast en 4-cifret PIN-kode, og gentag den.
3. Sæt et flueben ved "Enable lock when starting"

Hvis du har gemt en PIN-kode, spørges der om den, så snart du åbner app'en.

8. Vedligeholdelse og rengøring

8.1 Vedligeholdelse

Kontroller regelmæssigt produktets tekniske sikkerhed, f.eks. skader på kabinettet.

Hvis man har en formodning om, at en risikofri drift ikke længere er muligt, skal produktet sættes ud af drift og sikres mod utilsigtet betjening. Fjern akkumulatorerne.

Det kan antages, at en risikofri drift ikke længere er mulig, når

- apparatet har tydelige beskadigelser,
- apparatet ikke længere fungerer

Vær venligst opmærksom på:

Produktet er vedligeholdelsesfrit for dig. Der er ingen dele i den indvendige del produktet, som kræver kontrol eller vedligeholdelse. Du må aldrig åbne det (bortset fra det akkumulatorskift, der bliver beskrevet i denne betjeningsvejledning).

8.2 Rengøring

Rengør produktet med en ren og tør klud. Ved kraftig tilsmudsning brug en let fugtig klud med lunkent vand.

Vær opmærksom på, at der ikke kommer væsker ind i apparatet

Anvend ikke kemiske rengøringsmidler, og vær sikker på at der ikke kommer vand ind i kameraet.

9. Vækanskaffelse

Dette apparat skal anbringes på et kommunalt affaldsstation, og dette er også kendetegnet ved disse elektroniske produkter, hvor man har pligt til at sørge for en korrekt afskaffelse. Spørg din forhandler hvorledes da der findes retslige vejledninger for dette.

10. Tekniske data

	Kamera	7" monitor
Antal IR LED'er	25	-
Batteriets funktionstid	-	1,5 timer
Batteritype	-	Li-ion polymer 3,7 V/1800 mA
Opløsning	640 x 480 pixel	800 x 480 pixel
Billedoptager	1/4" CMOS	-
Synsvinkel	60° (Horisontal) / 43° (Vertikal)	-
Frekvens	2,4 GHz	-
Trådløs rækkevidde	150 meter*	
IR-drejefilter	Ja	-
Kameraindgange	-	4
Maks. driftstemperatur	-10°C till +50°C	
Modulation	FHSS	
Monitor	-	7" LCD
Netværkstilslutning	-	RJ45
Objektiv	3,6 cm (fast objektiv)	-
Rækkevidde natsigtfunktion	maks. 8 m	-
Beskyttelsesklasse IP	66	-
Sendeeffekt	15 +/-2 dBm	
Følsomhed	-80 dBm	
Spændingsforsyning DC	5 V DC	
Lagermedium	-	SD-kort, maks. 32 GB
OSD-sprog	Tysk, engelsk, spansk, hollandsk, fransk, portugisik, italiensk, kinesisk, japansk	
Strømforbrug	Maks. 500 mA	Maks. 800 mA
Certificeringer	CE	

* Rækkevidden afhænger af betingelserne i omgivelserne (f.eks. mobiltelefonantennener, stærkstrømsmaster, elektriske ledninger, lofter og vægge, osv.).

Under ugunstige betingelser kan der også kun opnås mindre rækkevidder

Lagerkapacitet

Lagerkapacitet	Et kamera (480x272)	Flere kameraer (320x240 QVGA)
1 GB	200 minutter	130 minutter
2 GB	400 minutter	260 minutter
8 GB	1.600 minutter	1.040 minutter
16 GB	3.200 minutter	2.080 minutter
32 GB	6.400 minutter	4.160 minutter

TVAC16000B



Manual de instrucciones

Versione 01/2013

*Manual de instrucciones original en español.
Guardar para futuras consultas.*



Introducción

Estimado cliente:

Le agradecemos la compra de este artículo.

Este producto cumple los requisitos de las directivas europeas y nacionales vigentes. Se ha comprobado la conformidad. La documentación y declaraciones correspondientes se pueden consultar en la página del fabricante (ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, Germany).

Para conservar este estado y garantizar un funcionamiento exento de peligros, debe tener en cuenta lo expuesto en este manual de instrucciones.

Antes de poner en funcionamiento el producto, lea todo el manual y respete todas las indicaciones de utilización y seguridad.

Todos los nombres de empresas y denominaciones de producto son marcas registradas del correspondiente propietario. Todos los derechos reservados.

Si tiene alguna pregunta, diríjase a su instalador o a su distribuidor especializado.



Advertencia conforme al artículo 201 del Código Penal Alemán:

La grabación no autorizada de conversaciones privadas o el uso no autorizado de tales grabaciones o su entrega a terceras personas se puede sancionar con la privación de libertad o con una multa.

Igualmente se puede sancionar a quien escuche de forma no autorizada conversaciones privadas no destinadas a sus oídos con un aparato de escuchas o a quien divulgue públicamente grabaciones no autorizadas o el contenido de conversaciones interceptadas.



Exención de responsabilidad

Este manual de instrucciones ha sido elaborado muy detalladamente. Si a pesar de ello usted advirtiera omisiones o imprecisiones, comuníquenoslo a la dirección indicada al dorso de este manual.

ABUS Security-Center GmbH no asume ningún tipo de responsabilidad por los fallos técnicos ni tipográficos y se reserva el derecho a realizar modificaciones en el producto y en los manuales de instrucciones sin previo aviso.

ABUS Security-Center no se hace responsable de los daños que deriven directa o indirectamente del equipamiento, las prestaciones y el empleo de este producto. No se otorga ninguna garantía por el contenido de esta documentación.

Explicación de los símbolos

	El símbolo con un rayo dentro de un triángulo se utiliza para advertir de un peligro para la integridad física debido, por ejemplo, a una descarga eléctrica.
	Un signo de admiración dentro de un triángulo señala una indicación importante que es imprescindible tener en cuenta.
	Este símbolo señala consejos e indicaciones útiles para la utilización.

Indicaciones importantes de seguridad

	En el caso de daños provocados por no haber respetado las indicaciones expuestas en el manual, se extingue el derecho de garantía. No nos hacemos responsables de los daños resultantes.
	No nos hacemos responsables de los daños personales o materiales provocados por una utilización incorrecta o por no haber respetado las indicaciones de seguridad. En tales casos se extingue el derecho de garantía.

Este aparato ha sido fabricado en cumplimiento de los estándares internacionales de seguridad. Lea detenidamente las siguientes indicaciones de seguridad.

Indicaciones de seguridad

- Alimentación de corriente**
100-240 V CA de tensión alterna, 50 – 60 Hz (con la fuente de alimentación: 5 / 12 V CC)
Conecte este aparato solo a fuentes de alimentación que suministren la tensión de red indicada en la placa de características. Si no está seguro de cuál es la tensión de red, pregunte a la empresa distribuidora de electricidad. Desenchufe el aparato de la red de alimentación antes de llevar a cabo trabajos de mantenimiento o instalación.
- Sobrecarga**
Evite la sobrecarga en cajas de enchufe, cables alargadores y adaptadores, ya que esto puede provocar un incendio o una descarga eléctrica.
- Líquidos**
Proteja el aparato para que no pueda penetrar ningún líquido.
- Limpieza**
Limpie el aparato únicamente con un paño húmedo y no utilice agentes de limpieza abrasivos. Para ello se ha de desenchufar el aparato.
- Accesorios**
Conecte únicamente los aparatos expresamente previstos para ello. De otro modo se podrían producir situaciones de peligro y daños en el aparato.
- Lugar de instalación**
Este aparato está previsto tanto para zonas exteriores protegidas como para interiores. Al caer, aunque sea desde poca altura, el aparato puede resultar dañado.
Monte el producto de forma que el sol no incida directamente sobre el sensor de imagen del aparato. Siga las instrucciones de montaje contenidas en el capítulo correspondiente de este manual de instrucciones.
No coloque el aparato muy cerca de calefacciones, hornos u otras fuentes de calor ni bajo la incidencia directa del sol.
Utilice el aparato solo en lugares con una temperatura ambiente que esté dentro del margen permitido de -10° - +50°C.

7. Transmisión inalámbrica

La cobertura de la transmisión inalámbrica depende de las condiciones del entorno. Las condiciones concretas del lugar de montaje pueden influir negativamente en la cobertura. Por ello, si no hay obstáculos entre el receptor y el emisor puede alcanzarse una cobertura de 150m, aunque dentro de edificios será bastante menor.

Las siguientes condiciones del entorno pueden reducir la cobertura, así como la frecuencia de imágenes por segundo:

antenas de telefonía móvil, postes de líneas de alta tensión, líneas eléctricas, techos y paredes, aparatos con frecuencia de transmisión igual o similar

Advertencias

Tenga en cuenta las indicaciones de seguridad y de utilización antes de la primera puesta en funcionamiento.

1. Respete las siguientes indicaciones a fin de evitar que se produzcan daños en el cable de red y en el enchufe de red.
 - No modifique ni manipule el cable de red ni el enchufe de red.
 - Para desenchufar el aparato de la red, no tire del cable de red, sino directamente del enchufe.
 - Preste atención a que el cable de red esté lo más alejado posible de fuentes de calor para así evitar que se derrita el recubrimiento de plástico.
 - La fuente de alimentación del videoportero se tiene que proteger de la humedad y el agua.
2. Respete las siguientes instrucciones, pues de lo contrario se podría producir una descarga eléctrica:
 - No abra nunca la carcasa o la fuente de alimentación.
 - No introduzca ningún objeto metálico ni inflamable en el interior del aparato.
 - A fin de evitar que se produzcan daños por sobretensión (por ejemplo, a causa de una tormenta), utilice una protección contra sobretensión.
3. Desenchufe inmediatamente de la red los aparatos defectuosos e informe a su distribuidor.

	Al instalar el aparato en un sistema de videovigilancia ya existente, asegúrese de que todos los aparatos estén desenchufados del circuito de red y del circuito de baja tensión.
	En caso de no estar seguro de cómo realizar el montaje, la instalación y el cableado, encárgueselo a un especialista. Los trabajos no profesionales o indebidamente realizados en la red eléctrica o en las instalaciones de viviendas suponen un peligro no solo para usted, sino también para otras personas. Tienda los cables de las instalaciones de tal forma que los circuitos de red y de baja tensión discurren siempre separados y que no se unan en ningún punto ni se puedan unir por algún defecto.

Evite las siguientes condiciones ambientales perjudiciales durante el funcionamiento:

- Agua o humedad excesiva del aire
- Frío o calor excesivo
- Radiación directa del sol
- Polvo o gases, vapores o disolventes inflamables
- Fuertes vibraciones
- Campos magnéticos de gran intensidad, como cerca de máquinas o altavoces
- Orientación de la cámara en dirección al sol, pudiendo resultar destruido el sensor
- Instalación de la cámara sobre superficies inestables

Desembalaje

Manipule el aparato con extremo cuidado al desembalarlo.

	Si el embalaje original presenta algún desperfecto, compruebe el aparato. En caso de que este presente algún daño, devuélvalo en el embalaje e informe al servicio de reparto.
---	--

Indice

1. Uso adecuado	93
2. Volumen de entrega	93
3. Características y funciones.....	93
4. Descripción del aparato	94
4.1 Descripción del monitor	94
4.2 Descripción de la estación de acoplamiento	94
4.3 Descripción de la cámara	95
5. Instalación	96
5.1 Instalación del monitor.....	96
5.2 Emparejamiento de la cámara y el monitor	96
5.3 Conectar a la red la estación de acoplamiento	97
5.4 Montaje de la cámara	97
6. Utilización	98
6.1 Menú principal	98
6.2 Vista en directo.....	99
6.3 Lista de eventos	102
6.3.1 Lista de las grabaciones	102
6.3.2 Ver grabación	102
6.3.3 Borrar grabaciones	103
6.4 Configuración	104
6.4.1 Configuración de la cámara.....	104
6.4.2 Ajustes de grabación	105
6.4.3 Configuración de la red	107
6.4.4 Configuración del alarma.....	109
6.4.5 Configuración del sistema	110
7. Acceso remoto vía app	113
8. Manutenzione e pulizia	115
8.1 Manutenzione	115
8.2 Pulizia.....	115
9. Smaltimento	115
10. Datos técnicos.....	116

1. Uso adecuado

Con este monitor RF con pantalla táctil de 7" y la cámara de radiofrecuencia por infrarrojos para exteriores se puede transmitir a distancias medianas y grandes señales de vídeo por radiofrecuencia y representarlas sin problemas.

La transmisión por radiofrecuencia de la señal supone una ventaja si no se pueden tender cables. La cámara transmite la señal de vídeo de forma inalámbrica al monitor RF. La conversión digital de las señales permite reducir fallos e interferencias.

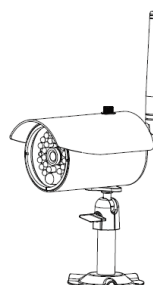
Tan pronto como el sensor PIR de la cámara detecte un movimiento, comienza la grabación en la tarjeta SD. Con el monitor se pueden comunicar hasta 4 cámaras (TVAC16010) y representarlas en vista cuádruple. Por lo demás, puede ver la imagen en directo de las cámaras cuando el monitor está en la estación de acoplamiento y ésta está conectada a Internet.

Encontrará una descripción detallada del funcionamiento en el capítulo 3 "Características y funciones".

2. Volumen de entrega



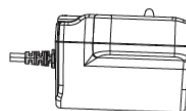
Monitor LCD de 7" con estación de acoplamiento



1 cámara RF por infrarrojos para exteriores
2,4 GHz con soporte de la cámara y material de montaje



Cable de red



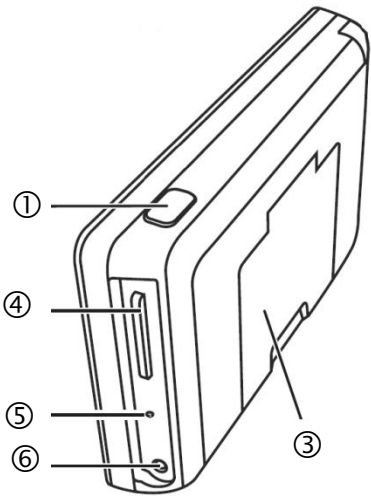
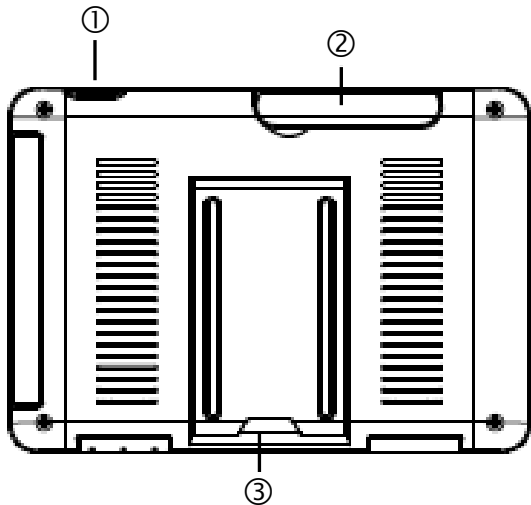
2 fuentes de alimentación con adaptador EU, AU y UK 5 VCC/1A

3. Características y funciones

- Juego completo compuesto de cámara RF por infrarrojos para exteriores, monitor y estación de acoplamiento (docking)
- Cámara compacta para exteriores IP66 con función de visión nocturna por infrarrojos y resolución de 640 x 480 píxeles
- Acceso móvil mediante app
- Acceso remoto mediante LAN a través de la estación de acoplamiento (docking) y carga simultánea de la batería del monitor
- Monitor LCD de color de 7" con altavoces integrados (funcionamiento con batería)
- Transmisión de vídeo y audio mediante radiocomunicación digital cifrada
- Puede ampliarse con hasta 4 cámaras inalámbricas
- Manejo sencillo con la pantalla táctil intuitiva

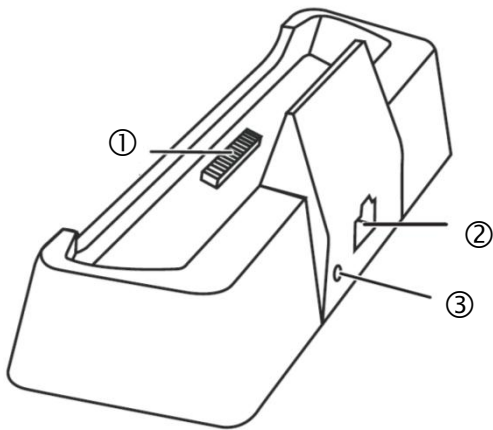
4. Descripción del aparato

4.1 Descripción del monitor



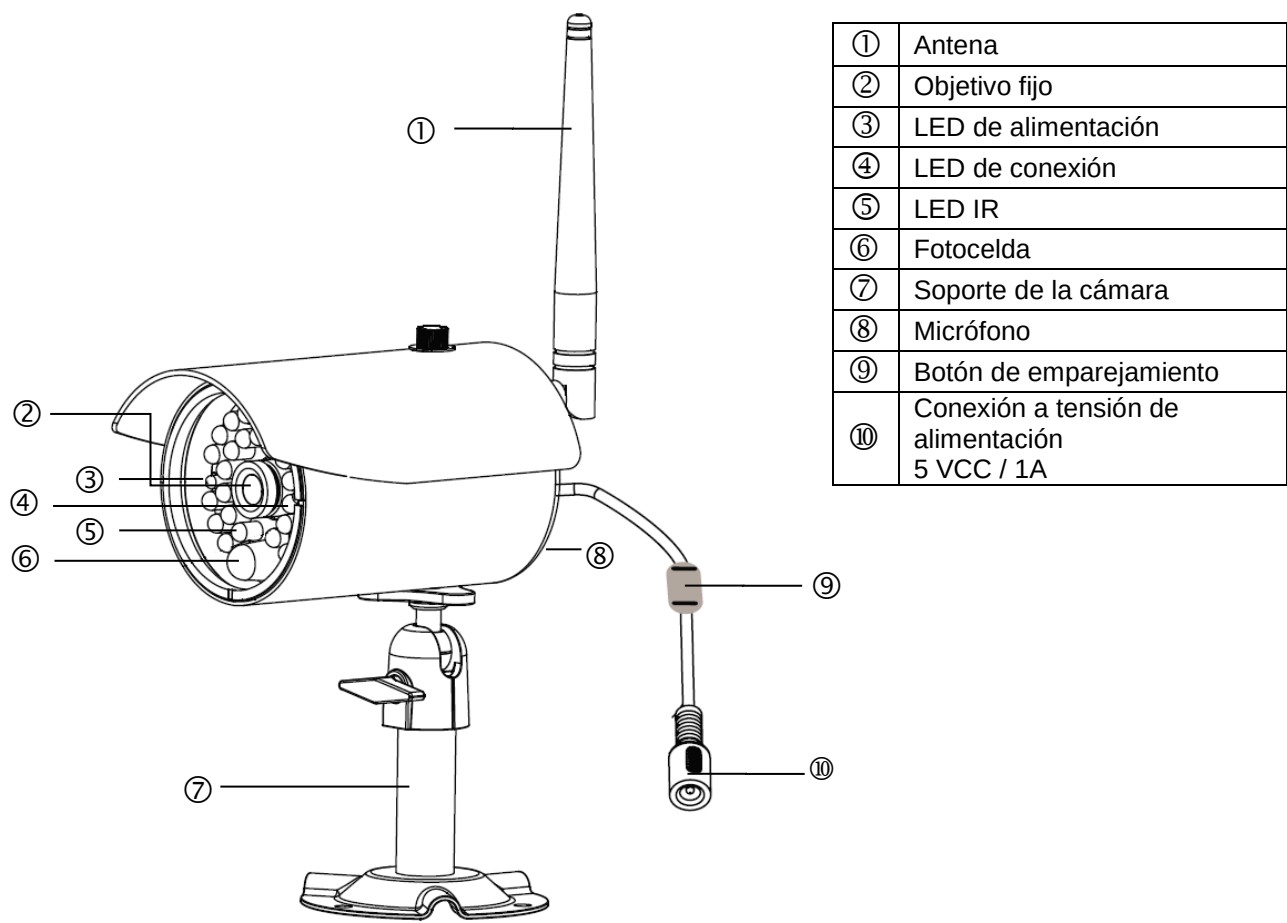
①	Tecla de encendido y apagado
②	Antena
③	Base plegable
④	Ranura para tarjetas SD
⑤	Tecla reset
⑥	Alimentación de tensión 5 VCC/1A

4.2 Descripción de la estación de acoplamiento



①	Puerto de acoplamiento para el monitor
②	Puerto LAN
③	Alimentación de tensión 5 VCC/1A

4.3 Descripción de la cámara

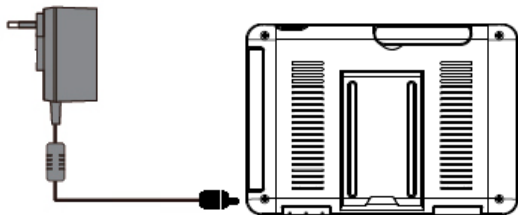


Significado de los LED:

LED	Estado	Significado
LED de alimentación ③	Encendido (rojo)	Cámara encendida
	Apagado	Cámara apagada
LED de conexión ④	Parpadeante	La cámara está en "Pairing-Mode"
	Encendido (verde)	La cámara tiene conexión con el monitor
	Apagado	La cámara está en Standby

5. Instalación

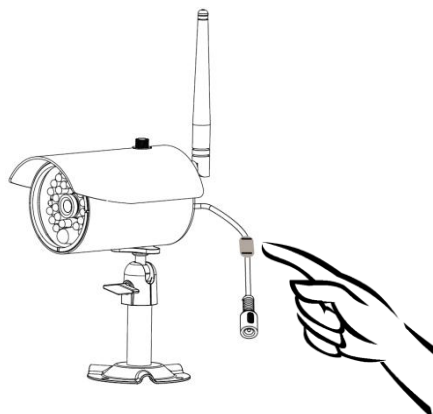
5.1 Instalación del monitor



1. Conecte la fuente de alimentación al monitor.
2. Encienda el aparato. Pulse para ello aproximadamente 5 segundos la tecla de encendido y apagado.

	Atención: Tenga en cuenta que el monitor debe cargarse al menos durante 8 horas la primera vez que se vaya a usar SIN tensión de alimentación externa. La autonomía en funcionamiento con la batería es de aprox. 1,5 horas.
	Atención: La batería integrada le permite usar el monitor de forma flexible. Cuando parpadea el símbolo de la batería  , ésta se deberá recargar. Asegúrese de que la batería esté siempre lo suficientemente cargada para garantizar una grabación sin pérdidas.

5.2 Emparejamiento de la cámara y el monitor

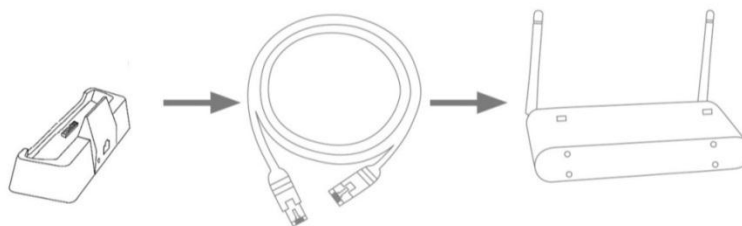


Para conectar una cámara con un monitor proceda como sigue:

1. Conecte la cámara y el monitor a las fuentes de alimentación.
2. Seleccione en el menú del monitor "Cámara", seguidamente "Emparejamiento" y la cámara que desee (1-4). El sistema comienza una cuenta atrás de 60 segundos.
3. Durante los 60 segundos pulse la tecla PAIRING en el cable de la cámara hasta que el LED verde DE CONEXIÓN en la parte delantera de la cámara empiece a parpadear.
4. Cuando ha tenido lugar la conexión, se ilumina el LED DE CONEXIÓN de la cámara de forma permanente.

	Atención: Tenga en cuenta que la conexión puede tardar hasta 60 segundos en establecerse.
--	---

5.3 Conectar a la red la estación de acoplamiento



Para conectar la estación de acoplamiento a Internet, proceda de la forma siguiente:

1. Conecte el cable de red con su enrutador y la estación de acoplamiento.
2. No se conecte a la red hasta que no haya realizado todos los ajustes necesarios en el monitor.
Los ajustes de red se describen en 6.4.3.
3. Tras haber configurado la red, pulse sobre el símbolo de red  del submenú y, seguidamente, sobre "Con. con Internet".



Para que la alimentación de corriente tenga lugar sin problemas, la fuente de alimentación debe estar conectada a la estación de acoplamiento.

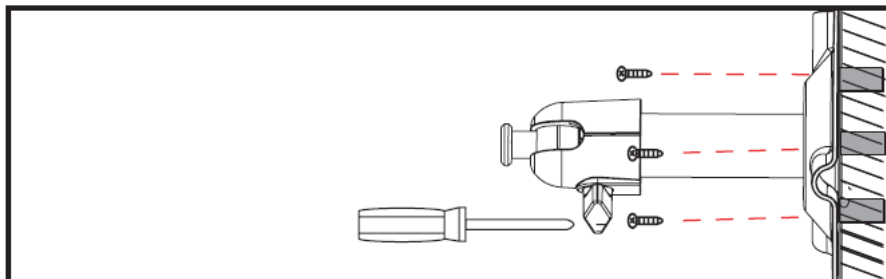
5.4 Montaje de la cámara

Seleccione un lugar adecuado de instalación con el soporte de la cámara. Marque los orificios de fijación en la superficie de apoyo y taládrelos. A continuación, introduzca en ellos los tacos adjuntos y fije el soporte con los tornillos.

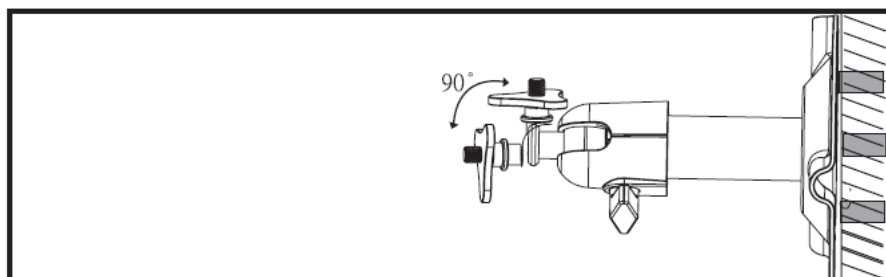


Atención:

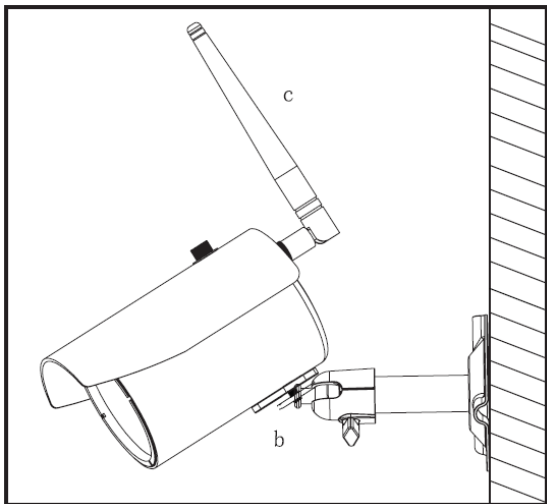
Antes de comenzar la instalación, asegúrese de que la cobertura de transmisión sea suficiente para llegar al lugar elegido.
Para ello, enrosque ya al principio la antena suministrada.



Tiene la posibilidad de girar 90° el soporte para fijar la posición que desee. A continuación, afloje el tornillo lateral y ajuste el ángulo de visión que dese; después, apriete el tornillo de nuevo para fijar la posición establecida.



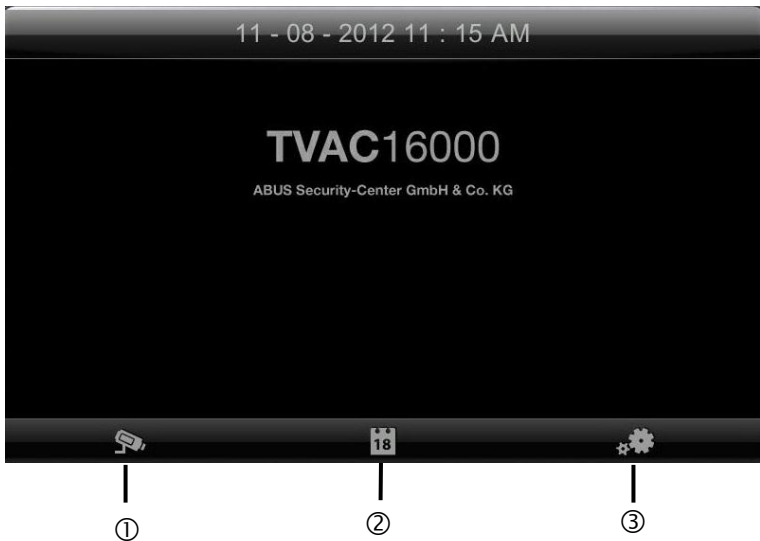
Finalmente, atornille la cámara al soporte y conecte la fuente de alimentación a la cámara.



6. Utilización

Para encender y apagar el monitor, pulse la tecla de encendido y apagado durante por lo menos 5 segundos.

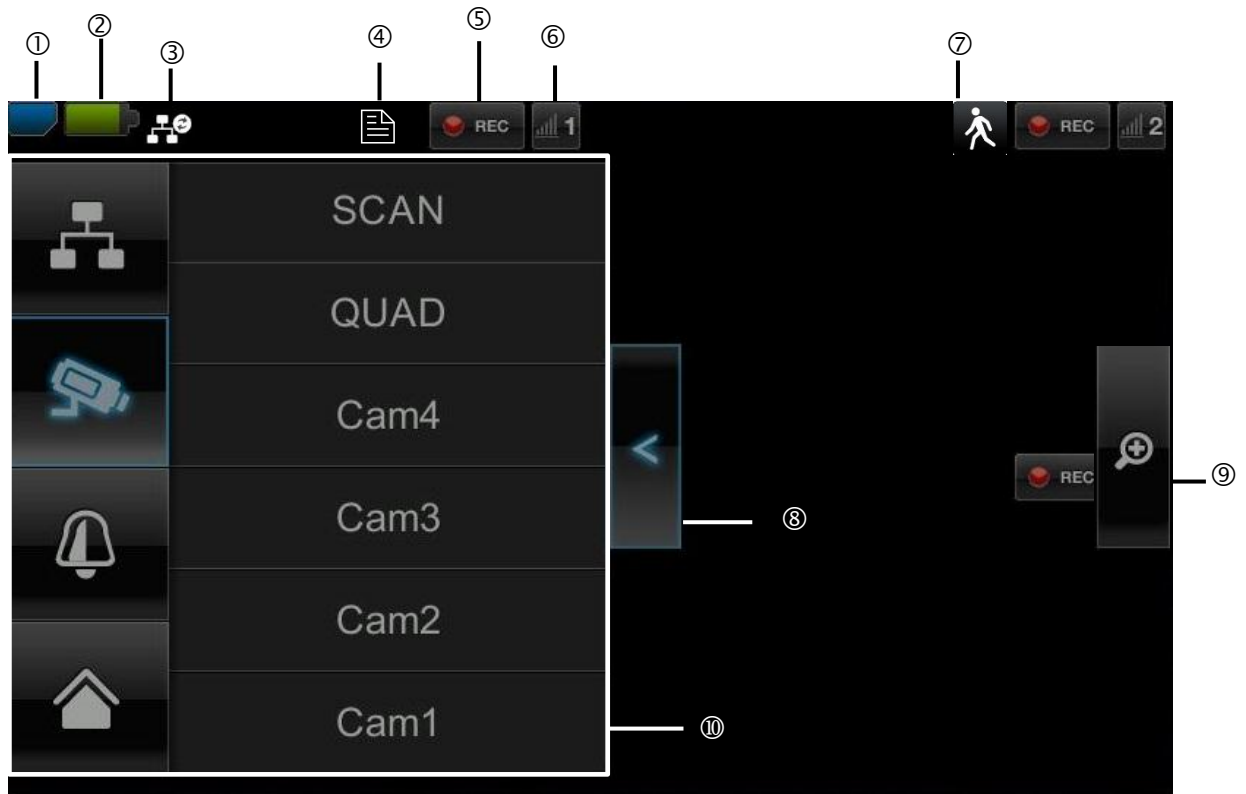
6.1 Menú principal



①	Vista en directo
②	Lista de eventos
③	Configuración

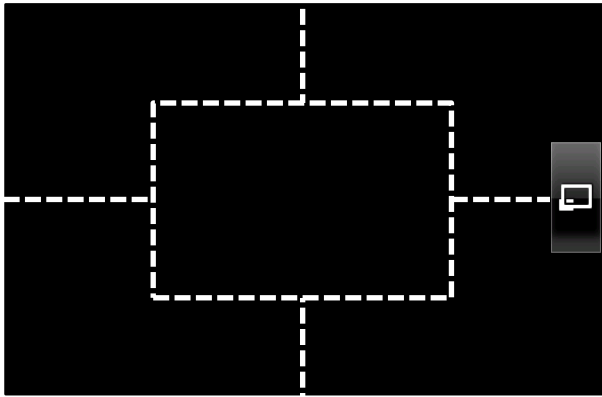
Una grabación en desarrollo se para en cuanto se va al menú principal.

6.2 Vista en directo



Symbolerklärung

①	Indicación de las tarjetas SD		
		No hay ninguna tarjeta SD	Consejo: Antes de extraer la tarjeta SD, apague siempre el aparato.  Tenga en cuenta que el aparato no tiene ninguna función de memoria circular. Tan pronto como una tarjeta SD está llena ya no se pueden guardar más grabaciones. Si desea grabar largos períodos en la tarjeta SD, se deberá comprar una tarjeta mayor.
		La tarjeta SD ha sido detectada y está casi vacía	
		Tarjeta SD llena	
②	Indicación de batería		
		Batería completamente cargada	La autonomía funcionando con la batería es de aprox. 1,5 horas.
		Batería casi vacía	Cargue la batería del monitor en cuanto aparezca el símbolo y parpadee
③	Estado conexión a Internet		
		Establecimiento de conexión	Se establece una conexión a Internet.
		Conexión lograda	Se ha establecido la conexión con la red.
		Interrupción en la conexión	Se ha interrumpido la conexión con la red.
		Acceso remoto activo	Cuando aparece este símbolo se accede a la imagen en directo a través de la app.
		Intranet	Este símbolo aparece cuando el monitor está conectado la red y usted no desea ninguna conexión a Internet.

Timer			
④		Se ha guardado el horario	Este símbolo aparece cuando tiene lugar una grabación programada
Estado de la grabación			
⑤		Parpadeo en rojo: aparato grabando	 Pulsando directamente sobre el símbolo REC, se inicia una grabación manual. Vuelva a elegirlo para detener la grabación.
		Luz roja constante: El aparato no graba.	
Número de cámara y recepción de la cámara			
⑥		Recepción de la cámara muy buena	 La cobertura depende de las condiciones del entorno (por ejemplo, antenas de telefonía móvil, postes de líneas de alta tensión, líneas eléctricas, techos y paredes, etc.). Antes de instalar la cámara compruebe si la cobertura es suficiente.
		Sin recepción	
Detección de movimiento			
⑦		Grabación por detección de movimiento	 La duración máxima de grabación es de 2 minutos
Abrir y cerrar el submenú			
⑧		>Abrir submenú <Cerrar submenú	Pulsando suavemente las teclas de flecha se abre y se cierra el submenú.
Vista de imagen			
⑨		Zoom	Al pulsar suavemente en la vista individual sobre el cristal de ampliación aparecen cinco campos sobre la imagen. Cuando se pulsa sobre uno de los campos marcados, éste se amplía. Con el símbolo de “pantalla completa” se sale de la vista ampliada. 
		Pantalla completa	Aquí se vuelve a la vista de pantalla completa
Submenú			
⑩		Conexión con la red	La descripción del funcionamiento del submenú se encuentra en la tabla de la página siguiente.
		Modo de cámara	
		Volumen	
		Menú principal	Aquí se vuelve al menú principal

Conexión con la red



Solo se dispone de esta opción cuando el monitor está en la estación de acoplamiento y el cable de red está conectado tanto a dicha estación como también al enrutador.

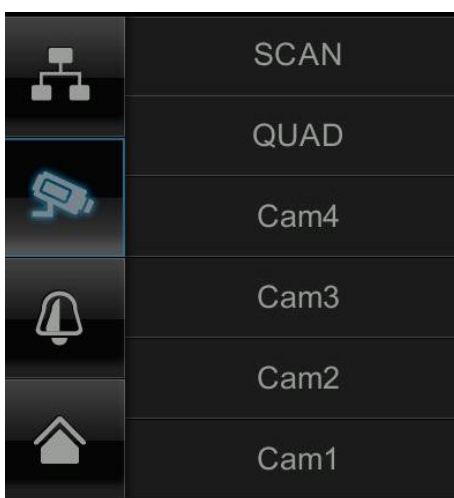
Toque suavemente el símbolo de red y elija si el objeto se ha de conectar a Internet o si solo se debe cargar el aparato.



Atención: Configure previamente la red. Consulte para ello el punto 6.4.3.

Si el monitor está conectado a Internet, entonces no es posible la configuración ni el manejo. Para acceder al menú principal debe desconectarse de Internet.

Modo de cámara



Seleccione el modo de visualización que desee tocando suavemente SCAN, QUAD o una cámara (Cam1-4).

SCAN

Visualización secuencial de todas las cámaras durante 5 segundos

QUAD

Vista cuádruple

CAM1-4

Vista a pantalla completa en cada cámara

Si se ha programado **1 cámara**, la imagen de la cámara se visualiza a pantalla completa.

Si se han programado **2 – 4 cámaras**, tras 2 minutos el sistema, en el modo SCAN o en la vista a pantalla completa, salta automáticamente al modo QUAD. Aquí se pueden ver un máximo de cuatro cámaras al mismo tiempo.



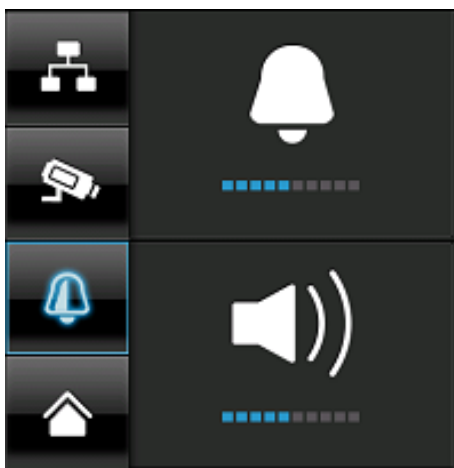
Tenga en cuenta que el aparato en el modo de vista a pantalla completa puede grabar con una cámara o, en el modo QUAD, con 2-4 cámaras, y la grabación se detiene tan pronto como se salga de esta vista o se pase al menú principal.

El sistema puede grabar al mismo tiempo con varias cámaras.



Tenga en cuenta que cuando hay varias cámaras encendidas, empeora la resolución y no es posible realizar ninguna grabación de sonido.

Ajuste del volumen de la alarma y de la voz



Ajuste el volumen de la alarma (símbolo de campana) o de la cámara (símbolo de altavoz) pulsando “+” y “-”.

La alarma suena cuando se ha ajustado el temporizador o un recordatorio a una hora determinada.

6.3 Lista de eventos

En la lista de eventos se visualizan todas las grabaciones. Las grabaciones están clasificadas por fecha.



6.3.1 Lista de las grabaciones

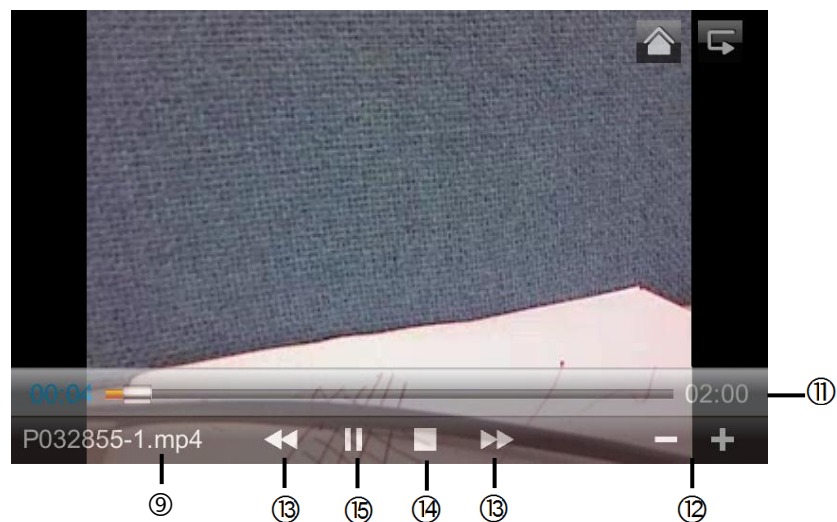
Tocando suavemente la fecha con fondo verde, se accede a la lista de grabaciones. Las grabaciones se guardan en subcarpetas que tienen como nombre la fecha de grabación.

Las grabaciones se guardan como archivos separados y tienen como nombre la hora de grabación.



6.3.2 Ver grabación

Tocando suavemente sobre el nombre del archivo, se ve la grabación.



Explicación de los símbolos

①		Vista en directo	Cambio a la vista en directo
②		Volver	Aquí se vuelve al menú principal.
③		Cámara	Seleccione una de las cámaras numeradas para poder ver las grabaciones. Seleccione la cámara con "A" para poder ver las grabaciones de todas las cámaras.
④		Día de la semana	Aquí se ve el día de la semana.
⑤		Día	Un campo con fondo verde significa que hay una grabación en el día actual. Tocando suavemente con el dedo se accede a la "Lista de las grabaciones".
⑥		Cambio de mes	Pulse las teclas de flecha para cambiar de mes.
⑦		Borrar archivo	 Atención: Tenga en cuenta que la grabación se borra inmediatamente. No es necesario confirmar antes.
⑧		Cámara	Muestra la grabación de la cámara en cuestión.
⑨	A105859-1.mp4	Archivo de grabación	A=AM 10:58:59 = hora 1 = cámara 1
⑩	10-10-2012	Día de la grabación	
⑪	0:20	Duración de la grabación	
⑫	- / +	Regulación del volumen +/-	
⑬	▶▶ / ◀◀	Grabación siguiente / anterior	
⑭	■	Parada	
⑮	▶ /	Reproducción / pausa	

6.3.3 Borrar grabaciones

Hay tres formas de borrar archivos en la tarjeta SD:

1. Tocando suavemente sobre el símbolo  en la lista de eventos

	Atención: Tenga en cuenta que la grabación se borra inmediatamente. No es necesario confirmar antes.
---	--

2. Formateando la tarjeta SD en el monitor bajo el punto de menú "Sistema" > "Formatear tarjeta de memoria"
3. Borrando la tarjeta SD del ordenador

	Atención: Tenga en cuenta que el aparato no tiene ninguna función de memoria circular. No se pueden sobrescribir datos antiguos. Tan pronto como una tarjeta SD está llena ya no se pueden guardar más grabaciones. Por ello controle regularmente la capacidad de la memoria de su tarjeta SD. Para asegurar los datos, pase las grabaciones a un ordenador / disco duro externo o borre las grabaciones antiguas.
---	---

6.4 Configuración

Bajo el punto de menú “Configuración” se puede elegir entre los siguientes puntos:



6.4.1 Configuración de la cámara



① Elegir cámara para emparejar 	1. Elija la cámara que desee (1-4). El sistema comienza una cuenta atrás de 60 segundos. 2. Durante los 60 segundos pulse la tecla PAIRING en el cable de la cámara hasta que el LED verde DE CONEXIÓN en la parte delantera de la cámara empiece a parpadear. Cuando ha tenido lugar la conexión, se ilumina el LED DE CONEXIÓN de la cámara de forma permanente.
---	---

② Mostrar / ocultar cámara 	Utilice las teclas ✓ para mostrar una cámara o pulse la tecla ✕ para ocultarla. Si no ha programado cuatro cámaras, oculte las demás cámaras.
③ Luminosidad de la cámara 	Ajuste la luminosidad que desee entre -2 (oscuro) y 2 (luminoso).

6.4.2 Ajustes de grabación



① Detección de movimiento



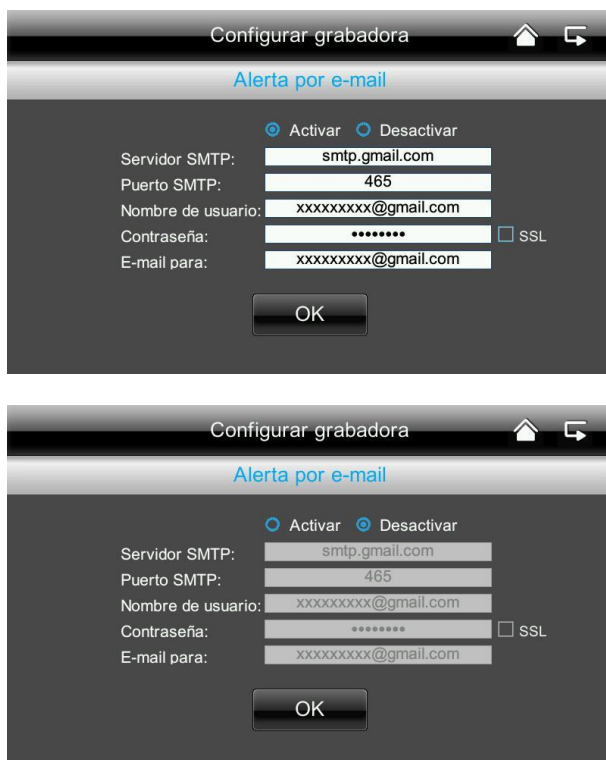
Aquí se puede ajustar la sensibilidad de la detección de movimiento en función de la cámara. Se puede elegir entre “Bajo”, “Alto” y “Desact.”.

Alta: detección de movimiento con alta sensibilidad

Baja: detección de movimiento con baja sensibilidad

Desactivado: Detección de movimiento desactivado. En este caso no se graba cuando se detecta movimiento.

② Aviso de alarma por correo electrónico



Puede hacer que le envíen una alarma por correo electrónico tan pronto como la cámara detecte un movimiento.

Para ello, proceda de la siguiente forma:

1. Seleccione “Activado”.
Con “Desactivado” se vuelve a desactivar la función y ya no recibirá ninguna notificación por correo electrónico cuando se detecte movimiento.
2. Introduzca el servidor SMTP (servidor de salida de correo) de su proveedor de correo electrónico.
Por ejemplo, mail.gmx.net oder smtp.gmail.com, etc.
3. Introduzca el puerto que corresponda.
Por ejemplo, 465.

 El servidor de salida de correo y el puerto correspondiente lo encontrará en la página de Internet de su proveedor de correo electrónico.

4. Introduzca seguidamente su dirección de correo electrónico.
5. Introduzca la contraseña de su cuenta de correo electrónico
6. Introduzca la dirección de correo electrónico a la que se haya de enviar la alarma.
No es necesario que ambas direcciones de correo electrónico coincidan.
7. Cuando se detecta movimiento, se recibe un correo electrónico con la siguiente línea de asunto
“Motion detected by your security system”.

 Para que se garantice esta función, el monitor debe estar en la estación de acoplamiento y conectado a Internet.

 Tenga en cuenta que solo recibe un correo electrónico informándole de que se ha detectado movimiento. No recibe ninguna imagen ni vista en directo. Seguidamente puede ver la grabación en la tarjeta SD o ir a la vista en directo a través de la app.

 Si no recibe ningún correo electrónico, mire si se encuentra en la carpeta de spam.

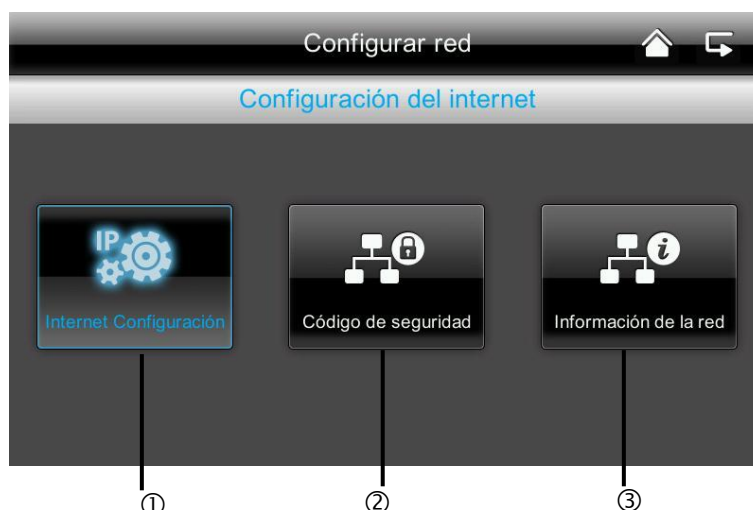
③ Grabación con temporizador

Puede programar una hora de grabación para grabar a una hora determinada.

Puede programar hasta 5 grabaciones.

1. Seleccione primero el número de la cámara.
2. Programe la hora de comienzo y de finalización. Utilice para ello las teclas de flecha.
3. Elija en el calendario la fecha que desee.
4. Toque suavemente con el dedo sobre "Guardar" para guardar la grabación o sobre "Borrar" para cancelarlo.
5. En cuanto haya programado una grabación por temporizador, visualizará el símbolo  durante la grabación.

6.4.3 Configuración de la red



① Configuración de Internet

Para poder establecer una conexión con Internet y para poder acceder a la cámara con la app, conecte la estación de acoplamiento al enrutador por medio del cable de red.

Elija entre IP estático y DHCP.

Seguidamente confirme con "OK".

Información:

Una dirección IP es una dirección en redes de ordenadores que se asigna a equipos conectados a la red para así direccionarlos y poder acceder a ellos.

DHCP:

Un DHCP es una dirección IP dinámica que se asigna automáticamente.

IP estát.:

Los datos para un IP estático los encontrará en la configuración de su enrutador.

② **Código de seguridad**

El código estándar de seguridad es: 123456
Por motivos de seguridad cambie el código y asigne una nueva contraseña (máx. 8 dígitos). Para ello toque suavemente el campo con fondo blanco y se abre un teclado.

Seguidamente confirme con "OK".

El código de seguridad lo necesitará más tarde cuando desee acceder a las cámaras a través de la app.

③ **Información sobre la red**

Aquí podrá obtener toda la información para la red activa.

Más tarde deberá introducir el código DID con la app.

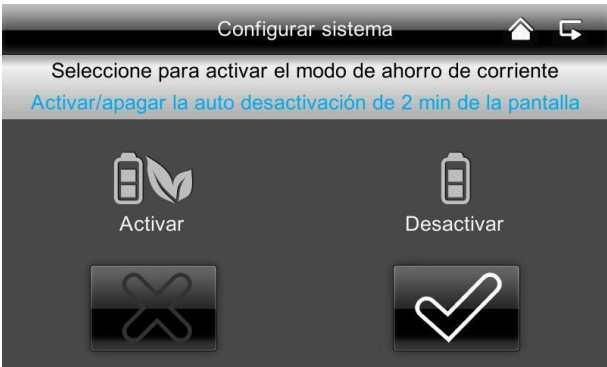
6.4.4 Configuración del alarma



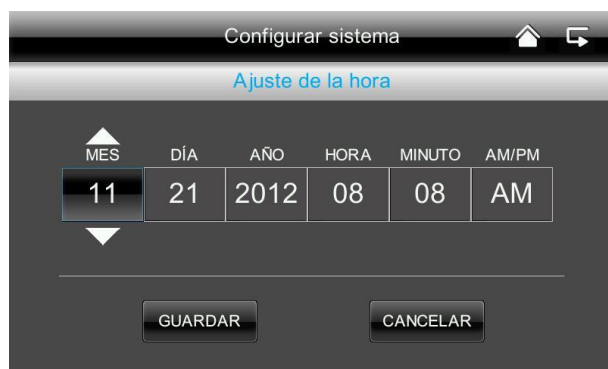
①	Duración Configurar alarma Seleccione para cambiar el tiempo de la sirena Periodo 2s 10s 30s Ninguno Aquí se puede elegir la duración que se desee para la alarma. La duración de la alarma se puede ajustar individualmente: 2 segundos, 10 segundos, 30 segundos o sin alarma. Pulse cualquier tecla para desconectar el sonido de alarma en caso de alarma.
②	Melodía Configurar alarma Seleccione para cambiar la melodía de la sirena Melodía 1 2 3 Aquí puede elegir entre tres melodías diferentes.

6.4.5 Configuración del sistema



①	Modo de ahorro de energía  Aquí se puede activar o desactivar tras dos minutos la desconexión automática de la pantalla. Si está activado el modo de ahorro de energía, la batería dura aproximadamente media hora más.
②	Bloqueo automático  Si está activado el bloqueo automático, tras unos minutos el monitor deja de reaccionar a la función táctil. Vuelva a encender el monitor pulsando la tecla de encendido y apagado.
③	Configurar hora // alarma  Introduzca la hora a la que desee recibir el recordatorio. Pulse “Guardar” y pase suavemente el dedo por la hora en el campo de la derecha hasta que aparezca ✓. El sistema suena a la hora programada y aparece el siguiente símbolo.  Pulse ligeramente sobre “OK” para silenciar la alarma.

Tiempo // Configurar fecha y hora



Aquí se puede ajustar la fecha y la hora.

Seguidamente guarde las entradas.

Nota:

AM = 00:00 – 11:59

PM = 12:00 – 23:59

Programar temporizador



Tiene la posibilidad de programar un temporizador / cuenta atrás.

Ajuste la hora pulsando las teclas de flecha. Tras confirmar con "Start", el temporizador empieza la cuenta atrás y, una vez transcurrido este tiempo, suena la alarma y aparece el siguiente símbolo.



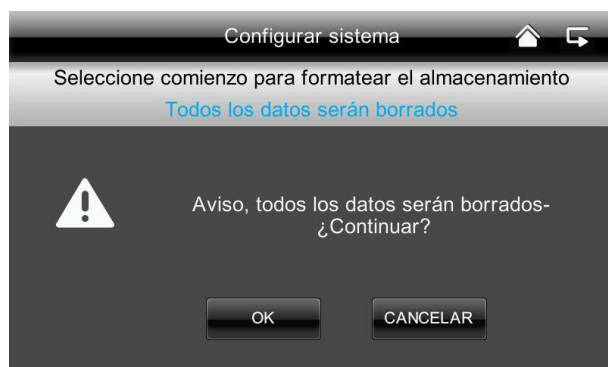
Pulse ligeramente sobre "OK" para silenciar la alarma.

④

Formatear tarjeta de memoria



Si desea su tarjeta de memoria, podrá hacerlo en el PC o directamente en el monitor. Pulse "Inicio" y confirme con "OK". Interrumpa el proceso pulsando "Cancelar".



⑤

Actualización del sistema

Utilice siempre el firmware más actual del sistema. La versión más actual la podrá descargar en nuestra página de Internet www.abus.com (número de artículo TVAC16000B). Para ello, proceda como sigue:

1. Retire la tarjeta del monitor e introdúzcala en un lector de tarjetas SD conectado a su PC.
2. Descargue la carpeta. Guarde en la tarjeta SD el archivo procedente de la carpeta.
3. Vuelva a extraer la tarjeta SD del lector de tarjetas SD y vuelva a insertarla en el monitor.
4. Vaya a la configuración del sistema, actualización del sistema, pulse "Inicio" y se instala el último firmware.

⑥

Restablecer los ajustes por defecto / seleccionar idioma / Hz

Aquí se puede elegir el idioma y la frecuencia de red.

Tan pronto como se cambie el idioma, se restablecen los ajustes por defecto. Tan pronto como confirme con "OK", el sistema se apaga automáticamente.

Pulse "Cancelar" para cancelar el proceso.

Cuando se ha apagado el sistema, inícielo otra vez con la tecla de encendido y apagado.

Al final se le solicitará calibrar la pantalla. Siga las instrucciones.

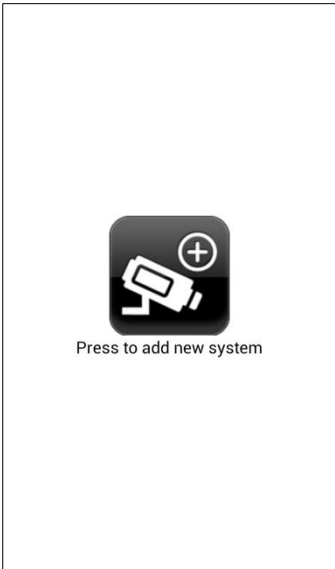
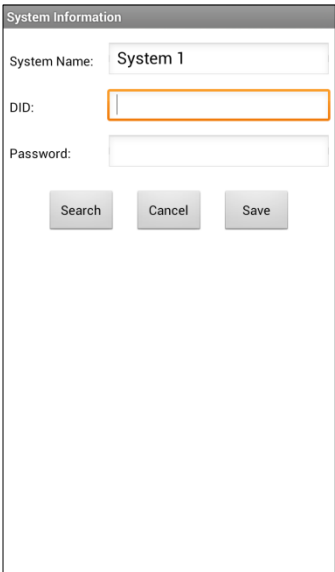
**Atención:**

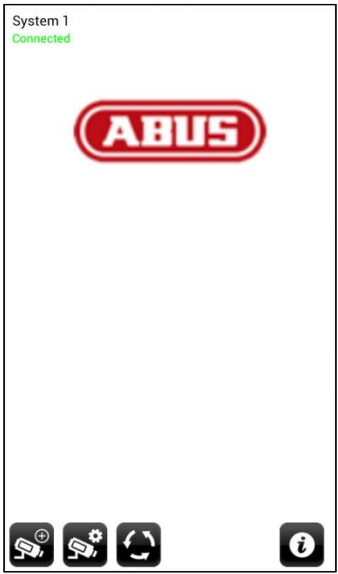
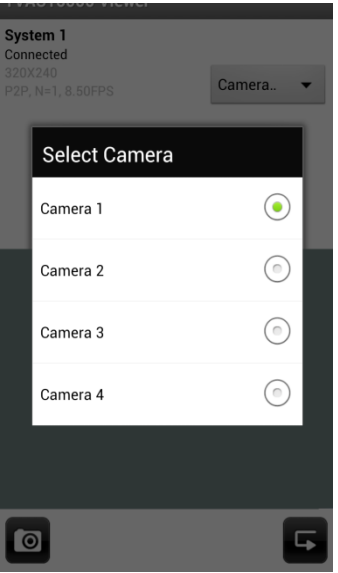
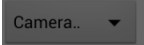
Sus grabaciones se graban siempre con sonido, tenga en cuenta la cláusula de la página 89 para no incurrir en situaciones ilegales.

7. Acceso remoto vía app

Con este monitor RF de pantalla táctil de 7" tiene usted la posibilidad de conectarse en directo a sus cámaras. La app para este equipo se puede adquirir en la App Store bajo el nombre "TVAC16000".

Si se encuentra fuera y desea acceder a la imagen en directo, proceda de la siguiente forma:

①	Conexión con la red 	Asegúrese de que el monitor esté en la estación de acoplamiento, el soporte esté conectado a Internet, haya conexión con Internet  y se hayan realizado todos los ajustes de red y de su enrutador relevantes expuestos en 6.4.3.
②	App "TVAC16000" 	Descargue la app "TVAC16000" e instálela en su teléfono inteligente.
③	Añadir sistema 	Abra la app en su móvil y pulse suavemente el símbolo  para añadir su sistema TVAC16000.
④	Introducir información del sistema 	- Seguidamente introduzca en "System Name" el nombre para su sistema que se vaya a visualizar en el móvil. - Introduzca ahora el número DID de 15 dígitos. Este número lo encontrará en la información de red de su monitor, en el adhesivo del producto o pinche en la función de búsqueda "Search" y se le mostrarán todos los equipos que se encuentran en la cercanía. - Introduzca seguidamente su contraseña. La contraseña es el código de seguridad que, asimismo, encontrará en la información sobre la red de su monitor. Si todavía no ha cambiado su contraseña en el monitor, la contraseña estándar es: 123456. - Seguidamente guarde los ajustes con "Save" y "Yes".  En cuanto cambie su contraseña en el monitor, también deberá cambiarla aquí pues de no hacerlo, no podrá acceder a las cámaras.

⑤	Estado de la conexión 	Si ha añadido su sistema, aparecerá el nombre de su sistema y el estado actual de la conexión. Toque suavemente sobre la pantalla para acceder a la vista en directo. Nombre del sistema Por ejemplo, sistema 1 Estado de la conexión Connected = está conectado a su sistema Disconnected = no hay conexión con el sistema  Añadir sistema Aquí se puede añadir otro sistema.  Información sobre el sistema Aquí se accede a la información sobre el sistema. Pulse sobre “Cancel” y seguidamente sobre  para volver a la vista en directo  Eliminar el sistema Si desea eliminar el sistema, confirme con “Yes” o cancele con “No”.  Actualización de la conexión Se actualiza la conexión.  Información de firmware / código PIN Aquí puede ver la versión actual del firmware del sistema y guardar un código PIN. En ⑦ puede consultar cómo añadir un código PIN.
⑥	Vista en directo 	Ahora se ve la imagen en directo de la cámara que desee y puede elegir la cámara que corresponda.  Selección de cámara Elija la cámara que desee.  Captura de pantalla Aquí se puede hacer una captura de pantalla de la imagen en directo. Seguidamente la imagen se guarda en las fotos de su móvil.  Volver Aquí se vuelve al estado de conexión. Se muestra siempre la última captura de pantalla.

⑦

Guardar código PIN

Setup PIN Lock

☐ Enable lock when starting

Enter your PIN code:

Back

1

2

3

✕

4

5

6

OK

7

8

9

123
Sym

0

⚙

Si desea guardar un código PIN para esta APP, proceda de la siguiente forma:

1. Abra “Setup PIN Lock” en
2. Introduzca un código PIN de 4 dígitos y repítalo.
3. Marque con un símbolo de visto bueno “Enable lock when starting”.

Si ha guardado un código PIN, se le solicitará al abrir la app.

8. Manutenzione e pulizia

8.1 Manutenzione

Verificare regolarmente la sicurezza tecnica del prodotto, ad esempio la presenza di danni all'alloggiamento.

Se si presume che non sia più possibile un esercizio sicuro, il prodotto deve essere messo fuori servizio e assicurato contro un esercizio accidentale.

Si deve presumere che non sia più possibile un esercizio sicuro quando

- l'apparecchio presenta danni evidenti
- l'apparecchio non funziona più



Fare attenzione a quanto segue.

Il prodotto non richiede manutenzione da parte Sua. All'interno del prodotto non sono presenti componenti controllabili o riparabili dall'utilizzatore; non aprirlo mai.

8.2 Pulizia

Pulire il prodotto con un panno asciutto pulito. Per rimuovere lo sporco più ostinato il panno può essere leggermente inumidito con acqua tiepida.



Fare attenzione a non far penetrare liquidi all'interno dell'apparecchio.

Non utilizzare detergenti chimici, in quanto la superficie dell'alloggiamento potrebbe danneggiarsi (scolorimento).

9. Smaltimento



Gli apparecchi che presentano questo simbolo non vanno smaltiti assieme ai rifiuti domestici. Al termine della sua vita utile, smaltire il prodotto secondo le disposizioni di legge vigenti.

La preghiamo di rivolgersi al Suo rivenditore oppure smaltire i prodotti nei centri di raccolta comunali per apparecchi elettrici.

10. Datos técnicos

	Cámara	Monitor de 7"
Número de LEDs de infrarrojos	25	-
Duración de la batería	-	1,5 horas
Tipo de batería	-	de polímero de iones de litio, 3,7 V / 1800 mA
Resolución	640 x 480 píxeles	800 x 480 píxeles
Sensor de imagen	1/4" CMOS	-
Ángulo de visión	60° (Horizontal) / 43° (Vertical)	-
Frecuencia	2,4 GHz	-
Cobertura	150 metros*	
Filtro de IR basculante	Sí	-
Entradas de la cámara	-	4
Temperatura máx. de servicio	-10°C a +50°C	
Modulación	FHSS	
Monitor	-	LCD de 7"
Conexión a red	-	RJ45
Objetivo	3,6 cm (objetivo fijo)	-
Alcance función de visión nocturna	máx 8m	-
Clase de protección IP	66	-
Potencia de emisión	15 +/-2 dBm	
Sensibilidad	-80 dBm	
Alimentación de corriente continua	5 V CC	
Soporte de memoria	-	tarjeta de memoria, máx. 32 GB
Idioma pantalla	-	alemán, inglés, español, holandés, francés, portugués, italiano, chino, japonés
Consumo de corriente	máx. 500 mA	máx. 800 mA
Homologaciones	CE	

* La distancia máxima de transmisión depende de las condiciones del entorno (por ej., antenas de telefonía móvil, postes de líneas de alta tensión, líneas eléctricas, techos y paredes, etc.).
En condiciones adversas solo se obtiene una cobertura menor.

Capacidad de memoria

Capacidad de memoria	Una cámara (480x272)	Varias cámaras (320x240 QVGA)
1 GB	200 minutos	130 minutos
2 GB	400 minutos	260 minutos
8 GB	1.600 minutos	1.040 minutos
16 GB	3.200 minutos	2.080 minutos
32 GB	6.400 minutos	4.160 minutos

GB**Imprint**

These operating instructions are published by ABUS Security-Center GmbH & Co.KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, Germany. No reproduction (including translation) is permitted in whole or part e.g. photocopy, microfilming or storage in electronic data processing equipment, without the express written consent of the publisher.

The operating instructions reflect the current technical specifications at the time of print.

We reserve the right to change the technical or physical specifications.

PL**Nota redakcyjna**

Niniejsza instrukcja obsługi jest publikacją ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing. Wszystkie prawa, także do tłumaczenia, zastrzeżone. Reprodukcyjne wszelkiego rodzaju, np. fotokopia mikrofilm oraz zapis w elektronicznych systemach przetwarzania danych wymagają pisemnej zgody wydawcy. Przedruk, także we fragmentach, zabroniony.

Niniejsza instrukcja obsługi odzwierciedla stan faktyczny w dacie złożenia do druku.

Zmiany techniczne i zmiany wyposażenia zastrzeżone

DK**Redaktionel note**

Denne betjeningsvejledning er publiceret af ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, Germany. Der må ikke foretages kopiering, inklusive oversættelser, fotokopiering, mikrofilms optagelse af proces udstyr uden forudgående tilladelse fra udgiveren.

Denne brugervejledning reflekterer de kendte til dato tekniske specifikationer. Vi forbeholder os retten til at ændre frit og uden forudgående advisering.

ES**Pie de imprenta**

Este manual es una publicación de la Seguridad ABUS-Center GmbH & Co. KG, enlazador Kreuthweg 5, 86444 Affing. Todos los derechos reservados, incluyendo traducciones. Queda prohibida la reproducción, por ejemplo, Fotocopia, microfilm, o en los datos de los equipos electrónicos de procesamiento, sin la autorización por escrito de la editorial. No puede ser reproducido en cualquier forma. Este derecho para cambiar el estado de la técnica de la impresión. Los cambios en la tecnología y el equipo.